
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>





Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

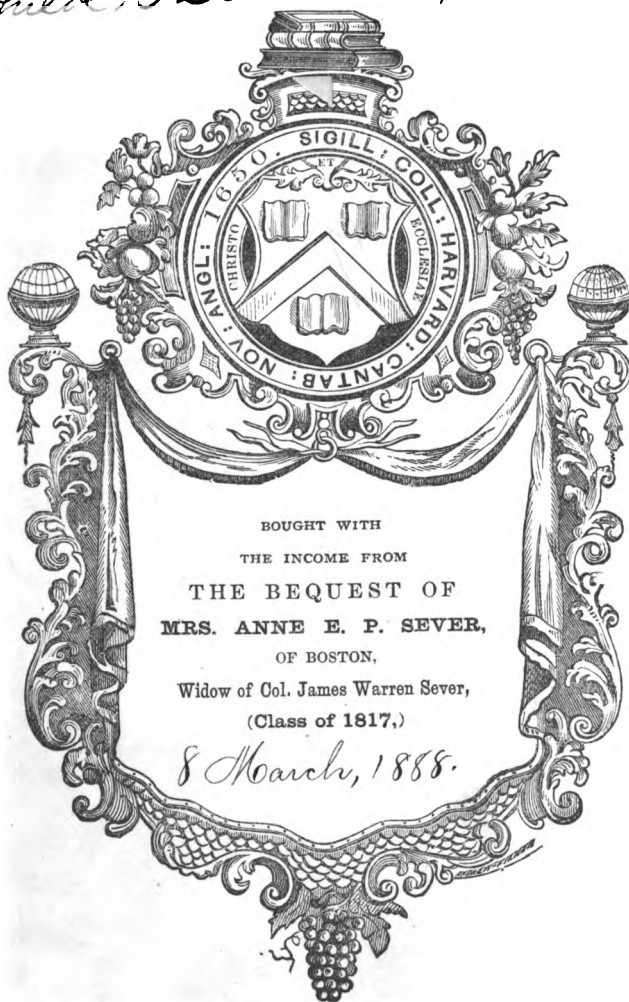
Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

Philol
520



Philal. 520

Bd. April, 1888.





BEITRÄGE ZUR GESCHICHTE
DER
**DEUTSCHEN SPRACHE UND
LITERATUR**

HERAUSGEGEBEN

VON

HERMANN PAUL UND WILHELM BRAUNE.

REGISTER. ZU BAND I BIS XII

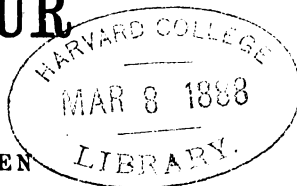
VON

C. DORFELD.

HALLE ^A/S.

MAX NIEMEYER.

1888.



Neudrucke deutscher Litteraturwerke des XVI. und XVII. Jahrhunderts (herausgegeben von Prof. Dr. W. Braune in Giessen).
No. 1—73. à 60 Pf

1. Martin Opitz, Buch von der deutschen Poeterei. (1624.)
2. Johann Fischart, Aller Praktik Grossmutter. (1572.)
3. Andreas Gryphius, Horribilicribrifax. Scherzspiel. (1663.)
4. M. Luther, An den christlichen Adel deutscher Nation. (1520.)
5. Johann Fischart, Der Flöhaz. (1573.)
6. Andreas Gryphius, Peter Squenz. Schimpfspiel. (1663.)
- 7—8. Das Volksbuch vom Doctor Faust. (1587.)
9. J. B. Schupp, Der Freund in der Not. (1657.)
- 10—11. Lazarus Sandrub, Delitiæ historicæ et poeticæ. (1618.)
- 12—14. Christian Weise, Die drei ärgsten Erznarren. (1673.)
15. J. W. Zinkgref, Auserlesene Gedichte deutsch. Poeten. (1624.)
- 16—17. Joh. Lauremberg, Niederdeutsche Scherzgedichte. 1652. Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar von W. Braune.
18. M. Luther, Sendbrief an Leo X. Von der Freiheit eines Christenmenschen. Warum des Papsts Bücher verbrannt seien. Drei Reformationsschriften aus dem Jahre 1520.
- 19—25. H. J. Chr. v. Grimmelshausen, Der abenteuerliche Simplicissimus. Abdr. d. ältesten Originalausgabe (1669.)
- 26—27. Hans Sachs, Sämmtliche Fastnachtspiele in chronolog. Ordnung n. d. Originalen hersg. von Edmund Goetze. 1. Bändchen.
28. M. Luther, Wider Hans Worst. (1541.)
29. Hans Sachs, Der hürnen Seufrid, Tragoedie in 7 Acten.
30. Burk. Waldis, Der verlorne Sohn, ein Fastnachtspiel. (1527.)
- 31—32. Hans Sachs, Fastnachtspiele herausg. von E. Goetze. 2.
33. Barth. Krüger, Hans Clawerts Werckliche Historien. (1587.)
- 34—35. Caspar Scheidt, Friedrich Dedekinds Grobianus. (1551.)
36. Hayneccius, Hans Pfriem Meister Kecks. Komödie. (1582.)
- 37—38. Andreas Gryphius, Sonn- und Feiertags-Sonette. (1639 und 1663.) Herausg. von Dr. Heinrich Welti.
- 39—40. Hans Sachs, Fastnachtspiele herausg. von E. Goetze. 3.
41. Das Endinger Judenspiel. Herausg. von K. v. Amira.
- 42—43. Hans Sachs, Fastnachtspiele herausg. von E. Goetze. 4.
- 44—47. Die Gedichte des Königsberger Dichterkreises aus Alberts Arien und musikalischer Kürbshütte (1638—1650) herausgeg von L. H. Fischer.
48. Heinrich Albert. Musikbeilagen zu den Gedichten des Königsberger Dichterkreises, hg. von Rob. Eitner.
49. Burk. Waldis' Streitgedichte gegen Herzog Heinrich d. Jüngern von Braunschweig. Herausgeg. von Friedrich Koldewey.
50. Martin Luther, Von der Winkelmesse u. Pfaffenweihe. (1533.)
- 51—52. Hans Sachs, Fastnachtspiele herausg. von Ed Goetze. 5.
- 53—54. M. Rinckhart, Der Eislebische christliche Ritter. (1613.)
- 55—56. Till Eulenspiegel. (1515.) Herausg. von Hermann Knust.
- 57—58. Chr. Reuter, Schelmuffsky. (1696. 1697.)

BEITRÄGE ZUR GESCHICHTE

DER

7-1-1443
**DEUTSCHEN SPRACHE UND
LITERATUR**

HERAUSGEGEBEN

VON

HERMANN PAUL UND WILHELM BRAUNE.

REGISTER ZU BAND I BIS XII

VON

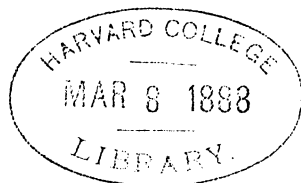
C. DORFELD.

^{C'}
HALLE A/S.

MAX NIEMEYER.

1888.

Philol. 520



Sever Fund;

I. VERZEICHNIS DER MITARBEITER UND IHRER BEITRÄGE.

- Bartsch, K.** Zur kritik des Anegenge VIII 494.
- Berger, A.** Die Oswaldlegende in der deutschen literatur, ihre entwicklung und ihre verbreitung XI 365.
- Bock, C.** Zu Wolfram von Eschenbach XI 184.
- Brandstetter, R.** Das angesehenste Luzerner kirchenlied XI 198.
- Brate, E.** Nordische lehnwörter im Ormulum X 1. Nachträge und berichtigungen X 580.
- Braune, W.** Zur kenntnis des fränkischen und zur hochdeutschen lautverschiebung I 1.
- Ueber den grammatischen wechsel in der deutschen verbalflexion I 513.
 - Die altslovenischen Freisinger denkmäler in ihrem verhältnisse zur althochdeutschen orthographie I 527.
 - Ueber die quantität der althochdeutschen endsilben II 125.
 - Zur althochdeutschen lautlehre IV 540.
 - Gotisch *ddj* und altnordisch *ggj* IX 545.
 - Althochdeutsch *sunu*, *sun* IX 548.
 - Otenheim im Nibelungenliede IX 553.
 - Mhd. *ein* als demonstrativpronomen XI 518.
 - Zur transscription des gotischen alphabets XII 216.
 - Nachtrag zu mhd. *ein* XII 393.
 - Ahd. *fēhōn* verzehren, essen XII 396.
 - Zu mhd. *gelouben* gestatten XII 397.
- Bremer, O.** Ueber die sprache der Merseburger glossen IX 579.
- Germanisches *z*: 1. Die lautgesetzliche entwicklung des indogermanischen *z* in den ältesten germanischen sprachen XI 1. — 2. Der indogerm. ablaut *E—O—A* im germanischen XI 262. — Berichtigungen und nachträge XI 566.
- Brenner, O.** Ueber altnordische *ll* und *nn* X 426.
- Bugge, S.** Studien über das Beowulfepos: 1. *Geátas* XII 1. 2. *Sweón* XII 11. 3. Das Finnsburgfragment XII 20. 4. Die Finnepisode XII 28. 5. Heremód XII 37. 6. Die erste rede Wiglaf's XII 45. 7. Das wettswimmen Beowulfs und Brecas XII 51. 8. Der kampf mit Grendel und der unholdin XII 55. 9. Hama und Brisinga mene XII 69. 10. Angelsächsisch und celtisch XII 77. 11. Bemerkungen zu einzelnen stellen XII 79. 12. *Beówulf* und *Ormr Stórolfson* XII 360. 13. Bemerkungen zu einzelnen stellen XII 366.
- Etymologische studien über germanische lautverschiebung XII 399.
- Burdach, K.** Zu Reinmar und Walther VIII 461.
- Cosijn, P. J.** *gepanenian* VII 454.
- Zum Beowulf VIII 568.

4 I. Verzeichnis der mitarbeiter und ihrer beiträge.

- Creizenach, W.** Legenden und sagen von Pilatus I 89.
 — Judas Ischarioth in legende und sage des mittelalters II 177.
- Edzardi, A.** Brechung und umlaut im nordischen IV 132.
 — Die skaldischen versmasse und ihr verhältnis zur keltischen (irischen) verskunst V 570.
 — Nachtrag (zu IV 132) V 590.
 — Berichtigungen und nachträge (zu V 570) VI 262.
 — Zur Eddametrik VIII 343.
 — Ueber die heimat der Eddalieder VIII 349.
 — Zum Hildebrandsliede und zu Muspilli VIII 480.
- Elster, E.** Beiträge zur kritik des Lohengrin X 81.
- Erbe, M.** Ueber die conditionalsätze bei Wolfram von Eschenbach V 1.
- Fritsch, O.** Zu Opitzens deutscher poeterey X 591.
- Gallée, J. H.** *Haf, gamel, bano* XII 561.
- Gottschau, E.** Ueber Heinrich von Morungen VII 335. — Anhang: Ueber die drei perioden des minnesangs vor Walther von der Vogelweide VII 408.
 — Nachtrag (zu VII 335) VII 610.
- Hayner, T.** Das St. Trudperter (Hohenburger) hohe lied III 491.
- Henrici, E.** Ueber die substantivische anwendung der bildungen mit *-ih* in der bedeutung 'jeder' bis zum 11. jahrh. V 51.
- Hidber, B.** Eine neue handschrift von Hartmanns Gregorius III 90.
 — Geistliche stücke aus der Berner Gregoriushandschrift III 358.
- Holstein, H.** Notiz (zu Thomas Birck) X 450.
- Holthausen, F.** Studien zur Thidrekssaga IX 451.
 — Die Remscheider mundart 1. X 403.
 — Die Remscheider mundart 2. X 546.
 — Zu den altniederländischen denkmälern X 576.
 — Nachträge und berichtigungen (zu der Remscheider mundart) X 599.
 — Miscellen: 1. Textkritisches zu den kleineren altniederdeutschen denkmälern XI 548. 2. Etymologien XI 552. 3. Grammatisches XI 555.
 — Nachträge und Berichtigungen (zu Miscellen 1.) XI 566.
- Horn, C. R.** Zur metrik des Heliand V 164.
- Hügel, R.** Das lied vom herzog Ernst IV 476.
- Kauffmann, Fr.** Die innere stammform der adjectiva auf *-ko* im germanischen XII 201.
 — Ahd. *lewo, louwo* XII 207.
 — Die rhythmik des Heliand XII 283.
 — Die heimat des Helianddichters XII 356.
 — Zur geschichte des germanischen consonantismus XII 504.
- Kluge, F.** Grammatisches I. VI 377.
 — Grammatisches II. VIII 334.
 — Sprachhistorische miscellen: 1. Ae. *nosu* VIII 506. 2. Der reflex von *ŕtyn* im germanischen VIII 513. 3. Germanisch *wollen* VIII 515. 4. Das zahlwort *vier* im germanischen VIII 517. 5. Ursprüngliche betonung des superlativs VIII 519. 6. Zur geschichte des germanischen *z* VIII 521. 7. Deutsche etymologien VIII 525. 8. Anglosaxonica VIII 527. 9. Etymologien IX 193. 10. Das eingedrungene *s* in dentalsuffixen IX 195. 11. Urgermanische lehnworte X 439. 12. Etymologien X 443.
 — Die germanische consonantendehnung IX 149.
 — Zum Beowulf IX 187.
 — Zur geschichte des reimes im altgermanischen IX 422.
 — Zur altgermanischen sprachgeschichte: 1. Angelsächsische vocalquantitäten XI 557. 2. Labialisierung der indog. velaren tenuis im germanischen XI 560.
 — Die Krimgoten XI 563.

- Zur althochdeutschen lautlehre XII 376.
- Kögel, R.** Ueber einige germanische dentalverbindungen VII 171.
 - Gegen nasalis sonans VIII 102.
 - Zum deutschen verbum VIII 126.
 - Zu den Murbacher denkmälern und zum Keronischen glossar IX 301.
 - Die schwachen verba zweiter und dritter klasse IX 504.
 - Ueber *n* und *j* im westgermanischen IX 523.
- Kölbing, E.** Zur überlieferung der sage von Amicus und Amelius IV 271.
- Kräuter, J. F.** Die prosodie der neuhochdeutschen mitlauter II 561.
- Kremer, J.** Behandlung der ersten compositionsglieder im germanischen nominalcompositum VIII 371.
- Krüger, Th.** Zum Beowulf IX 571.
- Laistner, L.** Die vocale der verbalendungen in der Zwiefalter Benedictinerregel VII 548.
- Lehfeld, R.** Ueber Friedrich von Hausen II 345.
- Luick, K.** Ueber den versbau des angelsächsischen gedichtes Judith XI 470.
 - Die qualität der mittelhochdeutschen *z* nach den lebenden dialekten XI 492.
 - Nachtrag (zu XI 470) XI 566.
- Mann, M.** Die althochdeutschen bearbeitungen des Physiologus XI 310.
- Meier, J.** Zur heimatbestimmung des anonymus Spervogel XI 565.
- Milchsack, G.** Unser vrouwen klage V 193.
 - Der sêle cranz V 548.
 - Zu Unser vrouwen klage VII 201.
- Möller, H.** Zur conjugation: *kunþa* und das *t*-praeteritum VII 457.
 - Zur declination: Germanisch *A*, *E*, *O* in den endungen des nomens und die entstehung des *O* (*a*₂) VII 482.
 - Berichtigungen (zu VII 482) VII 611.
- Mogk, E.** Untersuchungen über die Gylfaginning I. VI 477.
 - Untersuchungen über die Gylfaginning II. VII 203.
 - Ulfr Uggason VII 319.
 - Ginnungagap VIII 153.
 - Noch einmal *þ* und *ð* im altisländischen X 446.
 - Bragi als gott und dichter XII 383.
- Muller, J. W.** Ags. Genesis 431 XI 363.
- Neuling, E.** Die deutsche bearbeitung der Alexandreis des Quilichinus de Spoleto X 315.
- Nölle, G.** Die legende von den fünfzehn zeichen vor dem jüngsten gerichte VI 413.
- Nörrenberg, K.** Studien zu den niederrheinischen mundarten IX 371.
- Noreen, A.** Weiteres zum Vernerschen gesetz VII 431.
- Osthoff, H.** Zur frage des ursprungs der germanischen *N*-declination (nebst einer theorie über die ursprüngliche unterscheidung starker und schwacher casus im indogermanischen) III 1.
 - Nachtrag (zu III 1) III 197.
 - Die suffixform *-sla-*, vornehmlich im germanischen III 335.
 - Berichtigung (zu III 1) III 556.
 - Miscellen: 1. gotisch *bidjan*, griech. *πείδω* und verwantes VIII 140.
 - 2. *þl* im althochdeutschen VIII 146. 3. *hs* im althochdeutschen VIII 148.
 - Zum grammatischen wechsel der velaren *k*-reihe VIII 256.
 - Ueber aoristpraesens und imperfectpraesens VIII 287.
 - Gotisch *sai*, ahd. mhd. *sê* VIII 311.
 - Zur reduplicationslehre VIII 540.

6 I. Verzeichnis der mitarbeiter und ihrer beiträge.

Paul, H. Zur lautverschiebung I 147.

- Kritische bemerkungen zu mhd. gedichten I 202.
- Ueber das gegenseitige verhältnis der handschriften von Hartmanns Iwein I 288.
- Zum leben Hartmanns von Aue I 535.
- Zum Parzival II 64.
- Zu Hartmanns liedern II 172.
- Zu Wolframs Willehalm II 318.
- Der ablativ im germanischen II 339.
- Kritische beiträge zu den minnesingern: 1. Der von Kürenberg II 406. 2. Meinloh von Sevelingen II 418. 3. Der burggraf von Rietenburg II 419. 4. Heinrich von Veldeke II 421. 5. Friedrich von Hausen II 422. 6. Spervogel II 427. 7. Rudolph von Fenis II 433. 8. Die liederbücher II 437. 9. Reinmar und Heinrich von Rugge II 487. 10. Heinrich von Morungen II 546. 11. Walther von der Vogelweide II 550. 12. Neidhard II 554.
- Zur kritik des Gregorius III 133.
- Bemerkungen (zu III 140) III 181.
- Zur Iweinkritik III 184.
- Zum Erec III 192.
- Geistliche stücke aus der Berner Gregoriushandschrift III 358.
- Zur Nibelungenfrage IH 373.
- Die vocale der flexions- und ableitungssilben in den ältesten germanischen dialekten IV 315.
- Notiz (zu III 358) V 192.
- Nibelungenfrage und philologische methode V 428.
- Zu Walther von der Vogelweide V 447.
- Zur geschichte des germanischen vocalismus VI 1.
- Nachtrag (zu IV 315 und VI 1) VI 257.
- Nachtrag (zu VI 1) VI 407.
- Beiträge zur geschichte der lautentwicklung und formenassociation: 1. Zum Vernerschen gesetz VI 538. 2. Das mittelfränkische lautverschiebungsgesetz VI 554. 3. Oberdeutsch *ch* — *k* VI 556. 4. Die westgermanische consonantendehnung VII 105. 5. Zur bildung des schwachen praeteritums und participiums VII 136. 6. Gotisch *ai* und *au* vor vocal VII 152. 7. Ausfall des *j* vor *i* und des *n* vor *u* im westgermanischen VII 160. 8. Altnordisch *o* aus *veo* VII 168. 9. Noch einmal gotisch *au* vor vocalen VIII 210. 10. Tönende verschlussfortis VIII 222. 11. Vocaldehnung und vocalverkürzung im neuhochdeutschen IX 101.
- Zu Walther von der Vogelweide VIII 161.
- Erwiderung (auf VIII 461) VIII 471.
- Erklärung IX 147.
- Grammatische kleinigkeiten IX 582.
- Bemerkung (zu XI 198) XI 204.
- Nachträgliches zum germanischen vocalismus (IV 315 ff. und VI 1 ff.) XII 548.
- Zu Wolfram XII 554.
- Gemeindeutsch XII 558.

Piper, P. Zu Otfrid VIII 225.

Platt, J. Zum consonantischen auslautsgesetz IX 368.

Poeschel, J. Das märchen vom Schlaraffenlande V 389.

Prien, F. Zur vorgeschichte des Reinke Vos VIII 1.

Reissenberger, K. Zur textkritik des Reinhart Fuchs XI 330.

San Marte. Wer ist *San Ze*? IX 145.

Sarrazin, G. Angelsächsische quantitäten 1. 2. IX 365.

- Angelsächsische quantitäten 3. 4. IX 585.

- Der schauplatz des ersten Beowulfliedes und die heimat des dichters XI 159.
- Altnordisches im Beowulfliede XI 528.
- Schaumburg, W. Untersuchungen über das deutsche spruchgedicht Salomo und Morolf II 1.
- Scheiner, A. Die Mediascher mundart XII 113.
- Schmidt, J. Untersuchungen zu den beiden literarhistorischen stellen Rudolfs von Ems III 140.
- Schullerus, A. Zur kritik des altnordischen Valhollglaubens XII 221.
- Excurs zu den Grímnismál XII 271.
- Seiler, F. Die althochdeutsche übersetzung der Benedictinerregel I 402.
- Nachtrag zur Benedictinerregel II 168.
- Siebs, Th. Der vocalismus der stammsilben in der altfriesischen sprache XI 205.
- Sievers, E. Kleine beiträge zur deutschen grammatik: 1. Zur altangelsächsischen declination I 486. 2. Die reduplicierten praeterita I 504. 3. Die starke adjectivdeclination II 98. 4. Das nominal-suffix *tra* im germanischen V 519. 5. Altnordisch *heita* heissen VI 561. 6. Germanisch *du* VI 564. 7. Varia VI 570. 8. Das verbum *kommen* VIII 80. 9. Zur flexion der schwachen verba VIII 90. 10. Der angelsächsische instrumental VIII 324. 11. Zur verbal-flexion IX 561. 12. Das pronomen *jener* IX 567.
- Zur accent- und lautlehre der germanischen sprachen: 1. Das tief-tongesetz ausserhalb des mittelhochdeutschen IV 522. 2. Die behandlung unbetonter vocale V 63. 3. Zum vocalischen auslautsgesetz V 101.
- Beiträge zur skaldenmetrik 1. V 449.
- Zu Friedrich von Sonnenburg V 539.
- Mhd. *selpwege* V 544.
- Beiträge zur skaldenmetrik 2. VI 265.
- Beiträge zur skaldenmetrik 3. VIII 54.
- Die faeröische Sigmundsríma VIII 95.
- Zum Beowulf IX 135.
- Miscellen zur angelsächsischen grammatik IX 197.
- Berichtigung (zu IX 135) IX 370.
- Zum Parzival IX 568.
- Zu codex Jun. XI. X 195.
- Notizen zu Thomas Birck X 199.
- Zu Opitzens deutscher poeterey X 205.
- Zur rhythmik des germanischen alliterationsverses I. X 209.
- Germanisch *alub* X 449.
- Nachtrag (zu X 199) X 450.
- Zur rhythmik des germanischen alliterationsverses II. X 451.
- Bemerkungen zum Heliand X 587.
- Zum angelsächsischen reimlied XI 345.
- Die heimat des Beowulfdichters XI 354.
- Altangelsächsisch *f* und *b* XI 542.
- Warnung (vor XI 287) XI 545.
- Altnordisches im Beowulf? XII 168.
- Zur rhythmik des germanischen alliterationsverses III. XII 454.
- Nordische kleinigkeiten: 1. Unbetontes *i* und *u* XII 482. 2. Zur geschichte des inlautenden *j* XII 486.
- Bemerkungen zu des Minnesangs Frühling XII 492.
- *sus* und *sô* XII 498.
- Ein neues zeugnis über Johann von Morsheim XII 503.
- Singer, S. Zum althochdeutschen vocalismus XI 287.
- Miscellen XII 211.
- Suchier, H. Ueber die sage von Offa und bryðo IV 500.

- Symons, B.** Untersuchungen über die sogenannte Völsunga saga III 199.
 — Zur Helgisage IV 166.
 — Nachtrag (zu IV 166) V 192.
 — Zur Kudrun IX 1.
- Tamm, F.** Auslautendes *T* im germanischen VI 400.
 — Altnordisch *NNR*, *DR* VII 445.
 — Zu Gerhard von Minden IX 361.
- Tobler, L.** Conjunctionen mit mehrfacher bedeutung V 358.
- Tümpel, H.** Die mundarten des alten niedersächsischen gebietes zwischen 1300 und 1500 nach den urkunden dargestellt VII 1.
 — Berichtigungen und zusätze (zu VII 1) VII 609.
- Vogt, F.** Ueber die letante I 108.
 — Ueber die Margaretenlegenden I 263.
 — Ueber Genesis und Exodus II 208.
 — Nachtrag (zu II 208) II 586.
 — Ueber Sibyllen weissagung IV 48.
 — Zur Salman-Morolsage VIII 313.
 — Der edele Moringen XII 431.
- Waag, A.** Die zusammensetzung der Vorauer handschrift XI 77.
- Windisch, E.** Die irischen auslautgesetze IV 204.
- Wülker, E.** Lauteigentümlichkeiten des Frankfurter staddialekts im mittelalter IV 1.
- Wülker, R.** Uebersicht der neuangelsächsischen sprachdenkmäler I 57.
 — Ueber die sprache der Anceren Riwe und die der homilie Hali Meidenhad I 209.
 — Ueber die neuangelsächsischen sprüche des königs Aelfred I 240.
 — Ueber den hymnus Caedmons III 348.
 — Ueber die quellen Lazamons III 524.
 — Ueber die angelsächsische bearbeitung der soliloquien Augustins IV 101.
- Zarneke, Fr.** Kleinigkeiten: 1. Zu Walthers elegie II 574. 2. Zu den gedichten vom herzog Ernst II 576.
 — Zur geschichte der gralsage III 304.
 — Zu Walther und Wolfram: 1. Walthers grab in Würzburg VII 582. 2. Zu Walther 17, 11 VII 592. 3. Zu Walther 21, 25 VII 597. 4. Zu Walthers leich VII 599. 5. Zu Walther 80, 17 und Wolframs Titurel 20, 3 VII 602. 6. Zu Wolframs Titurel VII 603. 7. Zum jüngeren Titurel VII 606.
 — Die jagd im Nibelungenliede X 384.

II. SACH- UND STELLENREGISTER.

- Ablaut:** Gegensatz der reducierten silbe zur guna-silbe VII 531.²
- Absalon:** s. Untersuchungen zu den beiden literarhistorischen stellen Rudolfs von Ems III 140 ff.
- Accent:** Geschliffener acc. und circumflex VII 495¹. — Ein niederrheinisches accentgesetz IX 402—412. — Gestossener accent IX 407.¹
- Aelfred:** Ueber die neuags. sprüche des königs A. I 240—262. A. persönlichkeits und seine werke I 240 ff. A. Enchiridion, Manuale oder Handboc IV 124 ff. Metra des Boethius I 241². X 197¹. Vgl. auch unter Boethius.
- Aesopsage:** II 37 ff.
- Aethiopien:** V 399 f.
- Albanuslegende:** II 202 f.
- Albinus:** III 526. 528 ff.
- Albrecht von Johansdorf:** s. Johansdorf.
- Alcimus Avitus:** benutzt von dem Genesisdichter II 289 ff.
- Alexander:** Die deutsche bearbeitung der Alexandreis des Quilichinus de Spoleto X 315—383. — Lamprechts Alexander s. Lamprecht.
- Ali (Öli)** der nordischen sagen und seine übereinstimmung mit dem Heremöd des Beowulfgedichtes XII 42 ff.
- Alphart:** III 429 f.
- Altbaktrisch:** -an-declination III 54 f. Uebertritt consonantischer stämme in die a-decl. III 76.¹
- Altbulgarisch:** Entstehung des *y* IV 349 f. *ǎ* + nasal = *ǖ*, *â* + nasal = *q* IV 349 f. Endung des instrum. der weiblichen a-stämme IV 389. — Vgl. slavisch.
- Altdänisch:** cf. X 66 ff.
- Altfranzösisch:** Salomo-Marcouldialoge II 30 f.
- Altfriesisch:** Grenze VII 12. *iu* aus *i* IV 553. Schwund des aus *ō* entstandenen *u* nach langer und mehreren silben VII 484.¹ Der vocalismus der stammsilben in der altfr. sprache XI 205—261. (Einkl.: die fries. spr. und ihre mundarten.) Lautwandel von *k* zu *z*, *s* VII 12. Die 3 pers. des plur. I 12.
- Althochdeutsch:** Kriterium für die abfassungszeit ahd. denkmäler I 481.
- Ueber die quantität der ahd. endsilben II 125—167 (circumflectierung ahd. texte II 125 ff.). Zur ahd. lautlehre IV 540—566. Behandlung unbetonter vocale cf. V 89 ff. Zum ahd. vocalismus XI 287—309. (Warnung vor diesem aufsatz XI 545—547.) Nebeneinandersetzung zweier vocale zur bezeichnung eines zwischen beiden schwankenden lautes I 424. 450 f. Verkürzung langer vocale vor *h* bei Notker II 131. Ahd. *a* gegenüber got. *ō* in endsilben II 151¹. Umlaut des *a* in *e* IV 540 ff. Eindringen von sekundärem *a* ins innere des wortes V 90 f. Ahd. *e* und *o* gehen als erste componenten eines diphth. in die vocalischen extreme

i und *u* über VI 86 ff. *ê* XI 44². Idg. *i* im ahd. VI 82 ff. *ô* (*ua*) I 480. Aus *ô* entstandenes *u* im ahd. VII 484.¹ Verwandlung von *urgerm. ô* vor vocalen zu *u* VIII 215 ff. Ahd. *u* = got. *û* II 160 f. *au*, *iu* (*eu*) vor vocalen IX 539 f. *eu* IX 536¹. Wie ist *euu* in ahd. quellen zu lesen? IX 528 f. *iu*, *eo* IV 557 ff. *iu* VI 164 f. Qualität des ahd. *uo*, *ie* II 130². Synkope des mittelvocals XII 551 f. Synkope des *e* bei den endungen *-era*, *-eru*, *-ero* XII 552. cf. germanisch *Ä*, *E*, *O*, in den endungen des nomens VII 482.

Zur kenntnis des fränkischen und zur ahd. lautverschiebung I 1—56. Das mittelfränk. lautverschiebungsgesetz VI 554 ff. Die doppelschreibung nach langen vocalen I 48¹. Tönende verschlussfortis VII 129². VIII 222—224. Indog. worte oder wurzeln mit inlautendem *p*, die im ahd. eine entsprechung haben I 521 ff. *cg*, *pb* und *td* im südfränk. und im Keron. glossar VII 129². *ch* = *q* IX 305 ff. Oberd. *ch* — *k* VI 556 ff. *d* = *t* IX 313 ff. *-fli*, *-fili* und verwantes V 531 ff. Geltung des ahd. *g* I 533. *g* und *b* im ahd. = tonloser lenis VII 126 ff. Ahd. *g* und *b* im lat. und roman. mit *k* oder *p* anlautenden lehnwörtern VII 126¹. Unterschied des *hh* vom *h* I 409¹. Aussprache des *h* bei Notker II 131. Ausfall des *h* vor *s* + consonant VII 193 ff. *hs* VIII 148—152. *k*, *ri* + vocal = *l*, *r* + *j* + vocal = *il*, *ir* + *j* + vocal V 535 ff. Die vereinfachung des got. *mm* im ahd. IV 407¹. 536². VI 145 f. Weiterverschiebung der affricata zur spirans *f* IX 317 f. *rr* VII 107 f. *sch* I 530. *sbr* statt *spr* u. dgl. I 534. *sg*, *sd*, *sb*, *hd*, *fd* VII 129². Geltung des *th* I 55¹. *pl* im ahd. VIII 146—148. Bezeichnung der dentalen spirans durch *dh* IX 308 ff. *nv* im hd. I 164 ff. *z* und *s* I 168². 528 ff.

Gen. endung *-es* VII 500². *-a* des nom. acc. plur. masc. VII 488¹. Instrum. im ahd. II 161 f. *io*-stämme VII 113 f. Dat. plur. der männl. und neutr. *jo*-declination VII 161 f. Nom. sing. der femin. *a*-declination II 115¹. II 160². Dativ der femin. *a*-declination II 340 f. *ôno* im gen. plur. der femin. *a*-declination III 4 f. Weibl. *ia*-stämme VII 113. *i*-stämme V 107 ff. Instrum. sing. und gen. plur. der *i*-declination VII 114. Femin. auf *-î* V 536¹. Nom. acc. plur. der femin. abstracta auf *î* XII 381. Die ahd. *î*-bildungen XII 382. Gen. plur. der *n*-declination bei Notker II 147². Die *u*-stämme V 104 f. Endung *iu* des nom. sing. fem. und nom. acc. plur. neutr. des starken adjectivs II 164 ff. Dat. fem. der adj. und pronom. II 341. dat. sing. masc. der pron. IV 536². *-êr* im gen. plur. der ungeschlecht. persönl. pron. *unsêr*, *iuuêr* II 140 ff. Geschichte des pronominalstammes *ta* II 116 ff. 122 f. Interrog. pron. II 120. Die compar. und superl. bildungen von Ortsadverbien V 95. Ueber die subst. anwendung der bildungen mit *-lîh* in der bedeutung 'jeder' bis zum 11. jahrh. V 51—62.

2. pers. sing. praes. ind. und conj., praet. ind. und conj. der starken conjug. II 155 ff. Die endung *-mês* II 142². Die endung der 1. pers. plur. VIII 127—134. Die 1. pers. plur. praes. ind. der starken und 1. schwachen conjugation bei Notker II 137 f. Die endung der 2. pers. plur. VIII 135—139. 2. sing. conj. praes. auf *êst* bei Notker II 148². 2. pers. sing. des imperat. VIII 135. Ueber den grammatischen wechsel in der deutschen verballflexion I 513—527. Die redupl. praet. im ahd. I 449 ff. Die schwachen verba V 99. 537. Verba auf *-jen* VII, 112. Die schwachen verba 2. und 3. classe IX 504—523. *j* bei den verba mit vocalischem wurzelauslaut VII 161. Die ahd. verbalformen mit stammauslaut *â* oder *uo* XI 60 ff. Synkope des *i* im praet. der schwachen verba IV 530. Das schwache praet. und partic. im oberd. VI 556. *-tomes*, *-tot*, *-ton* im praet. der schwachen verba I 454 ff. Länge des *ô* bei den

schwachen verben im aleman. VII 553. -enne im dat. des flectierten infin. I 458¹.

Diminutivsuffix *i* (*ii*) XII 381. Betonung der ahd. composita mit *ala* VI 399.

Altisländisch: s. altnordisch.

Altniederländisch: s. niederfränkisch.

Altnordisch: Uebereinstimmungen des stils und entlehnungen in der nordischen heldendichtung VIII 356 ff.

Brechung und umlaut. nord. IV 132—165. VI 16 ff. *u*-umlaut V 590. X 80. Durch *z* > *œ* bewirkter umlaut im ostnord. VII 434 f. Umspringen der quantität im westnord. IV 133. 163¹. Behandlung unbetonter vocale V 64 ff. Zu den altn. auslautsgesetzen XI 555 f. cf. Germanisch *A*, *E*, *O* in den endungen des nomens VII 482 ff. Verlängerung des *a* in *ia* vor *l* + consonant im isländ. IV 135 f. Uebergang von *i* zu *e* IV 162¹. Unbetontes *i* und *u* XII 482—485. *o* aus *veo* VII 168—170. Lange vocale und diphthonge VI 98 ff. Contraction von *au* > *ō* vor *h* X 61¹. Brechung des *iu* in *io* vor dentalen IV 564². Contraction von vocalen VI 105 ff. Ersatzdehnung VII 449. Elision bei den skalden V 473 ff. Synkope VI 170 ff.

ggj IX 545—548. Ausfall von *g* und *h* VI 99 f. *h* VI 25². *h* in der verbindung *hv* IV 163 ff. Ausstossung des *j* VI 104 f. Zur geschichte des inlautenden *j* XII 486—491. -*ld*- V 529 ff. *ll* X 426—436. *ll*d, *ll*t VI 482². Verklingen des nasals IV 165. Entstehung des *nn* VII 446 f. *nn* X 436—438. *nnd*, *nn*t VI 482². *nnr*, *ñr* VII 445—453. Abfall von *z* oder *r* nach *nn* und *n* VII 453. Ausfall des *s* zwischen vocalen IV 165. Unbetontes *t* = *þ* resp. *ð* VI 325¹. *þ* und *ð* V 520¹. *þ* und *ð* im altisländischen X 446—48. Tilgung der gruppe *þl* V 533¹. *ðr* VII 445 ff. Verschiebung von *þþ* zu *tt* IX 160. Ausfall von *v* IV 162 ff. Ausstossung des *v* VI 100 ff. Behandlung der lautgruppe *ve* VIII 84 f.

-*a* des acc. plur. masc. VII 488¹. Fem. auf -*neskja* V 67¹. *i*- und *ja*-stämme V 111 ff. *i*-stämme XII 491. -*i*, -*u* des acc. plur. masc. der *i*- und *u*-stämme VII 488¹. Nomina agentis auf -*eri* V 67. -*an*-declination III 57 f. Der schwache gen. plur. fem. V 66. Verwandschaftsnamen V 158². Bildung von composita, deren erstes glied *jo*- oder *jā*-stämme sind XII 486 f. Die adj. auf -*neskr* V 67. Die adj. auf -*ligr*, ihre compar. und superlat. bildung V 477. Adjectivadverbia auf -*la* und -*liga* V 475 ff. VI 317. Die compar. auf *ari* V 66. *ek* bei den skalden V 501 ff. VI 322 ff. *þú* V 508 ff. VI 327 f. *hann*, *hón* V 512 f. VI 329. *vít*, *vér* VI 330. *it*, *ér* VI 330. *þeir*, *þaer*, *pau* VI 331. Die cas. obl. der pers. pron. VI 331 ff. Die poss. pron. VI 335. Demonstrativpron. VI 336. Interrog. pron. II 120. Formen des artikels VI 335 f. Die partikeln *sval*, *þót*, *þvít* V 477 ff. VI 317. *þá* VI 336 f. *þar*, *hér*, *nú*, *ok* in der skaldenmetrik VI 337. *nú* im altisl. enklitisch einer einsilb. verbalform angehängt XII 95. *þó*, *unz* VI 338. Die relativpartikel *es* V 497 ff. VI 321 f. Präp. und adverb. (*fyr*, *fyrir*, *ept*, *eptir*, *und*, *undir*) V 479 ff. VI 317 f. Negation bei den skalden V 495 ff. VI 320 f.

Ind. praes. der starken conjug. IV 154 f. 2. sing. ind. praes. VI 549 f. Abfall eines ursprünglich gedeckten *n* in der 3. pers. plur. opt. praes. und praet. XI 555 f. 2. pers. sing. praet. von wurzeln auf dentale verschlusslaute VII 188. *r*-praeterita VIII 124. Conj. perf. der starken conjug. IV 155 f. Nom. acc. plur. der substantivierten participia praesentis der verba auf -*ja* XII 486. *i* im part. praet. schwacher verba 1. classe IV 161¹. Die kurzsilbigen

part. praet. V 67. Part. perf. der schwachen verba, deren stamm auf *l* oder *n* ausgeht und kurz ist VI 494¹. Kürzung von verbalformen (*hafa, vesa*) V 487 ff. VI 318 ff. *munu* bei den skalden VI 320. *z* als medialendung VII 328.

Altsächsisch: Sprachgrenze I 11 ff. Zu den kleineren altn. denkmälern XI 548—552.

Behandlung unbetonter vocale V 82 ff. *e* und *o* gehen als erste componenten eines diphthongen in die vocalischen extreme *i* und *u* über VI 86 ff. Schwund des aus *ō* entstandenen *u* nach langer und mehreren silben VII 484¹. *g* für *n* IX 534. 535. Verschiebung von *þþ* zu *tt* IX 160. Der instrum. im Heliand VIII 332 f. Nom. plur. auf *os* VI 550 f. Die *i*-stämme V 107. Gen. u. dat. der ursprünglichen *i*-stämme VII 107. Die *u*-stämme V 104 ff. acc. sing. masc. der adj. V 88 f. Adjectivendung *-et* VII 86. Die 3. pers. plur. I 12. 2. pers. sing. des imperat. VIII 135. Die schwachen verba V 99 f. Verba auf *-oian* VII 107. Die schwachen verba 2. und 3. classe IX 506. 517 f. 520.

Vgl. Niederdeutsch.

Altslovenisch: Die altslov. Freisinger denkmäler in ihrem verhältnisse zur althochd. orthogr. I 527—534.

Alvismáll: VI 353 ff. (textkrit.).

Amicus: Zur überlieferung der sage von Amicus und Amelius IV 271—314. Nachträge zu Kölbings ausgabe der Amicus ok Ameliussaga IV 273.

Amleth: IV 509. 510¹. 520.

Analogiebildung: IV 320 ff.

Anren riwle: I 71 ff. Ueber die sprache der A. r. I 209—239.

Andreas (ags.): Besprochene stellen:

42 I 493.	775 ^a	1318 ^a XII 478.
63 I 497.	830	1321 XII 95.
245	1038	1347 ^a
483 ^a } X 517.	1092 ^a } X 517.	1397
489	1149	1427
733	1279 XI 353.	1445 ^a

Anegenge: Zur kritik des A. VIII 494—505.

Angelsächsisch: s. englisch.

Englische sprache: s. Ueber die sprache der Merseburger glossen IX 579 ff.

Annolied: I 1.

Anshelmi sancti interrogatio de passione domini III 310¹. V 294 ff.

Arinbjarnardrápa: cf. Egil Skallagrímsson.

Arisch: Der ausdruck arisch III 6¹.

Arnolds gedicht: s. Die zusammensetzung der Vorauer handschrift XI 77 ff.

Arnórr, Magnúsdrápa: 8, 2 X 533. 16, 1 X 533.

Artussage: I 66²⁸. Artus le grand III 314 f. Artussage bei Lazamon III 533 ff.

Ásbjörn: XII 65 f.

Áslaugfiction: Entstehung der A. III 205 ff.

Ásmund Fregdegævar: XII 360 f.

Atlamá: VI 344 ff. (textkrit.). Stellen: 15, 8 X 535. 52 XII 241.¹

Atlakviða: VI 350 ff. (textkrit.). Stellen:

19, 6	39, 6	42, 5 X 536.
24, 3 } X 536.	39, 10 } X 535 f.	42, 10 X 535 f.
28, 7		

Augustin: als quelle Lazamons III 526. 530 f. Die ags. bearbeitung der soliloquien A. IV 101—131.

Ava, Gedichte der: s. Die zusammensetzung der Vorauer hs. XI 77 ff.
 Aventins chronica XII 558 f.
 Azarias (ags.): 159 X 514.

Baldr XII 260². — Baldrs Draumar VI 302 ff. 339 (textkrit.).

Bardengesänge, wallisische: III 306.

Bastar de Buillon: VIII 316 ff.

Beda: als verfasser des Englisca boc bei Lagamon III 527 ff. Benutzung des lat. und ags. Beda durch Lagamon III 531 ff. Bedas dies judicii IX 446¹. Beda benutzt in St. Oswald XI 407. Schreibung von *f* und *þ* in B. kirchengeschichte XI 544 f.

Be domes dæge: 39^a X 515.

Be manna lease: 12. 23^a. 26. 28 X 518.

Be manna mode: 24^a X 516.

Benedictinerregel: die ahd. übersetzung der B. I 402—485. (dialekt und orthogr., das verhältnis der deutschen übersetzung zum lat. text, entstehung und zeit des denkmals). Nachtrag II 168—171. Behandlung unbetonter voc. in der B. V 92 ff. Schwanken des umlauts bei den subst. auf *-scap*, *-hafu* VI 143¹.

Benedictinerregel, Zwiefalter: s. Zwiefalter.

Beowulf: Der schauplatz des ersten Beowulfliedes und die heimat des dichters XI 159—183. Die heimat des B.-dichters XI 354—362. Die metrik des B. X 220—314. Zur metrik des B. XI 172. vgl. V 164 ff. Lehnwörter aus dem altn. im B. XI 173 ff. 181 f. Scandinauicismen in syntaktischer beziehung XI 176 ff. 182. Altnordisches im B. XI 528—541. XII 168—200. Studien über das Beowulfepos XII 1—112. 360—375. Zum Beowulf (kritik und erklärungs) VIII 568 ff.; IX 135 ff. 187 ff. 370. 571 ff. Ueber d. sage v. Offa u. Þryðo IV 500—521.

Besprochene stellen:

1 ff. IX 135.	219 VIII 568. X 233.	450 f. XII 87.
14 IX 136.	240 f. XII 83.	457 f. IX 138. XII 87 f.
15 IX 136. IX 370.	241 X 274.	470 IX 138.
16 X 268.	254	473 X 312.
21 X 248.	259	480 f. XII 49.
31 IX 136. IX 188. XII 79 f.	275 IX 188.	490 IX 188.
	286	507 XI 174. XI 359.
51 IX 136. X 252.	300	512 X 268.
63 VIII 532.	306 XII 83 f.	524 IX 572 f.
88—98 XII 366 f.	316 f. XII 84.	528 XII 88.
92 X 296.	322 IX 137.	532 ff. XII 53.
100 f. XII 80.	358 f. XII 86 f.	539 X 268.
106 ff. XII 80.	360 IX 188.	543 XII 53.
107 ff. IX 136 f.	366 f. XII 84 f.	546 XII 53.
112 IX 188. XII 80 ff.	368 X 274.	551 f. IX 138.
115 X 298.	377 f. XII 85 f.	555 ff. XII 187.
116 X 271.	377—381 XII 59.	566 XII 88 f.
120 IX 137. IX 188.	386 X 268 f.	567 IX 138.
142 XII 80.	386 f. XII 86.	568 XI 174.
145 ff. IX 137.	395 X 235. 246.	572 X 272.
149 XII 367.	398 IX 137.	574 IX 138.
154 ff. XII 82.	402 X 256. XII 86.	580 XII 53 f.
162 X 272.	403 f. XII 86.	586 IX 188.
163 XII 82 f.	419 ff. XII 367.	587—589 XII 89.
164 ^a X 462 f.	424—426 IX 571.	599 X 228.
181 X 239.	426 XII 96.	606 X 233.
190 X 248.	435 X 234 f.	612 X 273 f.
194 XI 181.	444 IX 188. XII 87.	630 X 268.
215 XII 83.	447 IX 138.	648 f. XII 89.

- 650 IX 188.
 654 X 293 f.
 658 f. XII 96.
 665 XII 368.
 670 X 233 f.
 674 X 308.
 682 X 268 f.
 694 XII 89.
 695 IX 189.
 710 XII 368.
 719 f. XII 368.
 726 ff. XII 60.
 737 f. XII 89.
 744 f. IX 573 f.
 748 X 265.
 758 XII 49.
 767 IX 138.
 792 X 228.
 794 X 233.
 814 X 298.
 840 X 265.
 843 X 233.
 849 f. XII 89 f.
 850 f. IX 138.
 853 X 272.
 856 IX 189.
 891 IX 138.
 901 VIII 568. IX 188.
 901—915 XII 39 ff.
 903 VIII 533.
 926 XII 90.
 934 ff. XII 90.
 942 ff. XII 63.
 948 X 312.
 962 XII 90.
 973 X 241.
 983 ff. IX 138 f.
 985 X 219. 232.
 987 X 303.
 989 IX 139.
 991 f. IX 139. XII 90 f.
 992 IX 189.
 1002—1008 XII 368 f.
 1004 X 284.
 1005 X 291.
 1008—1019 XII 91.
 1023 IX 139.
 1027 VIII 533. XII 527 f.
 1030 f. XII 369.
 1032 f. IX 189. XII 91 f.
 1033 X 274.
 1037 } X 268 f.
 1049 }
 1059 X 268.
 1060 X 224.
 1069 ff. XII 28 f.
 1075 IX 189.
 1082 X 234.
 1083 X 248.
 1085 ff. XII 37.
 1086 XII 29 f.
 1096 X 298.
 1097 XII 30.
 1107 IX 139. XII 30.
 1117 X 268.
 1118 VIII 568 f.
 1126 X 233.
 1133 ff. XII 30 f.
 1135 IX 139. X 268.
 XII 31.
 1140 XII 31.
 1141 XII 31.
 1142 ff. XII 32 ff.
 1146 f. XII 36.
 1152 f. IX 139. IX 187.
 IX 370.
 1153 XII 92.
 1173 X 268.
 1174 f. XII 92.
 1181 X 275.
 1185 f. XII 92.
 1197—1201 XII 69.
 1201 VIII 569.
 1210 ff. IX 139. XII 92.
 1215 VIII 569 f.
 1225 X 272.
 1232 IX 139 f. IX 189.
 1235 VIII 533 f.
 1248 VIII 570. X 222.
 1253 XII 92.
 1254 IX 189.
 1267 VIII 533 f.
 1267—1274 XII 67.
 1281 VIII 570.
 1286 X 265.
 1301 VIII 570.
 1302 f. XII 92 f.
 1305 X 239.
 1321 VIII 570.
 1331 f. XII 93.
 1340 f. XII 93.
 1342 XII 62.
 1347 VIII 571.
 1359 X 228.
 1363 f. XI 163¹.
 1364 VIII 571.
 1376 f. XII 99.
 1382 XII 93 f.
 1396 X 247¹. 312 f.
 1399 X 272.
 1402 IX 189 f.
 1404 XII 94.
 1405 IX 140.
 1410 XII 94.
 1460 VIII 571.
 1481 X 245.
 1501 f. XII 60 f.
 1509 IX 140.
 1534 X 233 f.
 1535 X 268.
 1541—1556 XII 61.
 1545 f. XII 58.
 1546 IX 140. IX 187.
 IX 572.
 1557 IX 140. IX 187.
 1600—1602 XII 57 f.
 1605 VIII 571.
 1617 IX 140.
 1621 XII 94.
 1624 f. XII 95.
 1634 XII 369.
 1645 X 313.
 1647 f. XII 64.
 1664 X 256.
 1692 IX 140.
 1698 X 308. XII 78.
 1704 X 295.
 1704 f. XII 38.
 1707 XI 174. XI 359.
 1709—1722 XII 37 ff.
 1733 X 298.
 1738 X 224.
 1743 X 272.
 1749 f. XII 95.
 1760 X 312.
 1782 XII 95 f.
 1785 VIII 571 f.
 1829 X 296.
 1832 X 268.
 1834 X 245.
 1854 XII 96.
 1858 IX 140. IX 190.
 1862 IX 190.
 1863 ff. X 235. XII 96.
 1872 X 232.
 1875 XII 96.
 1876 f. IX 140 f. IX 190.
 1877 X 273.
 1884 X 271.
 1890 X 224.
 1893 X 248.
 1896 VIII 572.
 1903 XII 97.
 1913 f. IX 141.
 1915 f. XII 97.
 1924 IX 141.
 1927 X 271.
 1932—1963 IV 501 ff.
 1933 VIII 572.
 1935 X 268.
 1940 X 313.
 1942 X 312.
 1947 X 296.
 1978 f. IX 572.

- 1981 X 313.
 1983 XII 9 f.
 1994 X 233 f.
 1996 f. XII 97.
 2007 X 228.
 2008 f. XII 97.
 2029 XII 369.
 2031 ff. IX 190 f.
 2034 f. XII 98.
 2035 X 268 f.
 2041 XII 98.
 2055 X 268 f.
 2077 X 284.
 2094 X 312.
 2119 X 228.
 2127 f. XII 98 f.
 2131 f. XII 369 f.
 2140 X 228.
 2149 f. XII 99.
 2152 XII 94.
 2158 X 222.
 2167 X 268.
 2174 X 313 f.
 2183 XII 59.
 2190 X 308.
 2194 XII 34.
 2196 IX 191 f.
 2214—2216* XII 99 f.
 2216^b ff. XII 100.
 2222 f. XII 100.
 2227 f. XII 100 ff.
 2233—2271 XII 370.
 2240 XII 102.
 2245 XII 102.
 2249—2266 XII 77 f.
 2251 f. XII 102.
 2260 X 253.
 2285 VIII 572. XII 102.
 2287—2300 XII 370.
 2297 X 258^a.
 2298 X 305 f.
 2297—2299 XII 103.
 2323 X 233 f.
 2325 XII 103.
 2333 ff. XII 4 f.
 2339 VIII 572 f.
 2354 X 228.
 2359 f. IX 574 f.
 2362 IX 575.
 2371 X 233 f.
 2374 VIII 573.
 2375 X 228.
 2395 f. XII 13.
 2403—2405 XII 370 f.
 2410 XII 371.
 2417 X 233.
 2432 X 273 f.
 2433 X 233 f. 255.
 2436 X 234.
 2438 XII 103.
 2441 X 228.
 2443 IX 142 f.
 2450 X 230.
 2476 X 274.
 2477 XII 11.
 2487 X 234.
 2494 IX 141.
 2512 ff. XII 103 f.
 2521 f. IX 141.
 2524 ff. XII 104.
 2528 f. IX 141.
 2541 X 233 f.
 2549 X 228.
 2563 X 312.
 2563—2565 XII 104.
 2574 X 233.
 2582 X 234.
 2587 ff. IX 575 f.
 2589 f. XII 104 f.
 2594 f. IX 141. IX 187.
 2607 IX 192.
 2619 X 239.
 2620 X 234.
 2621 IX 141.
 2633—2660 XII 45 ff.
 2637 X 274.
 2649 XII 105.
 2650 X 268.
 2653 IX 141.
 2660 VIII 573.
 2675 XII 371 f.
 2679 X 263.
 2685 ff. XII 105.
 2692 X 260^a.
 2697 XII 105.
 2699 X 272.
 2701 f. IX 141.
 2704 f. IX 572.
 2706 IX 192.
 2707 IX 141 f.
 2715 X 269.
 2759 XII 105 f.
 2767 IX 192.
 2800 XII 96.
 2804 X 248.
 2805 XII 11.
 2853 X 272.
 2858 f. XII 106.
 2860 X 268.
 2871
 2873 f. } IX 142.
 2881 f. }
 2899—3029 XII 2^a.
 2905 VIII 573.
 2906 X 228.
 2909 XII 106.
 2910 IX 142 f.
 2919 XII 106.
 2925 XII 11.
 2931 XII 107.
 2935 XII 11.
 2939—2941 XII 107.
 2940 IX 143.
 2940—2941 XII 372
 2949 XII 372.
 2954 X 233 f.
 2957 f. XII 107 f.
 2958 XII 78.
 2959 IX 143. IX 370.
 2961 XII 106.
 2961 ff. XII 187.
 2962 XII 108.
 2977 VIII 573.
 2978 IX 143.
 2989 f. XII 108.
 2994—2996 XII 108.
 2995 IX 191 f.
 3005 XII 49.
 3008 X 248.
 3012 X 272.
 3026 XII 108.
 3031 XII 11.
 3034 XII 108.
 3038—3040 XII 372 f.
 3039 IX 143.
 3043 ff. XII 373.
 3050 IX 576 f. X 272.
 3051—3075 XII 373 ff.
 3056 XII 108 f.
 3058 ff. XII 109.
 3063 VIII 573. IX 143.
 3075 IX 143 f. IX 188.
 3085 f. XII 109.
 3097 IX 144. IX 187.
 IX 370.
 3102 XII 109.
 3104 f. IX 144.
 3113 XII 109.
 3115 VIII 573 f.
 3125 IX 144.
 3135 XII 109 f.
 3136 XII 11.
 3145 f. XII 110.
 3150—3156 XII 110 f.
 3151 ff. IX 577 f.
 3167 X 308.
 3172 f. XII 111 f.
 3173 X 232.
 3177 X 296.
 3182 X 232.

- Bernger von Horheim: s. Horheim.
 Bibel: Glossierungen, ags. IX 287¹. Vorluth. Bibelübersetzung XII 559 f.
 Birc, Th.: Notizen zu Thomas Birc X 199—205. X 450.
 Biterolf: III 429 ff. IX 49 f.
 Bjarkamál: VI 294 ff. (textkrit.).
 Blickling-Homilies: p. 145 VIII 511.
 Bligger: Umbehanc III 173 ff. Bligger als lyriker VII 382. 418 ff.
 Boccaccio: Decameron V 408 f.
 Boðvarr Bjarki: sage von B. B. XII 55 ff.
 Boethius, Metra. (ags.): vgl. Aelfred. Besprochene stellen:

1, 32 f.	} X 518.	15, 7 ^a X 519.	26, 99 ^a	} X 519.
1, 59		16, 7 X 519.	28, 1	
2, 18		17, 23 ^b X 470 ² .	28, 3	
3, 1 I 488.		19, 3 X 469.	29, 28	
8, 21 ^a X 454.		20, 18 X 519.	29, 31 f. X 469.	
8, 31 X 518 f.		20, 44 ^a X 519.	29, 32. 33	} X 519.
10, 7 f.		20, 204 XII 502.	29, 52 ^a	
10, 40	} X 519.	20, 263 f. X 452. 519.	29, 63 ^a	
11, 3		22, 41	29, 71 X 469.	
11, 52		24, 16 ^a	31, 4 VII 456. X 519.	
13, 18		24, 17 ^a		
13, 57		24, 44 ^a X 469.		

 Botenlouben, Otto von: VII 377⁵.
 Botschaft (ags.): 2^a. 4. 7. 37: X 516.
 Bragi als gott und dichter: XII 382—392.
 Brandanuslegende: II 202. 204 f.
 Brant, Seb.: s. Narrenschiff.
 Brisinga mene: XII 69 ff.
 Brot af Sigurðarkviðu: VI 302 ff. VI 311 (textkrit.).
 Brynhild: III 255 ff. IV 509.
 Byrhtnoth: 122 X 517.

- Caedmon: Ueber den hymnus C. III 348—357. Entstehung des namens C. III 348³.
 Cäsarius von Heisterbach: dialogi miraculum XII 433.
 Chrestien, Chevalier au lyon: (Holland) 3432 I 331 f.
 Codex Jun. XI: X 195—199.
 Coloman: I 140 f.
 Composition: Abschwächung der wurzelvocale zweiter compositions-
 glieder VII 121². Behandlung der ersten compositionsglieder im
 germ. nominalcompositum VIII 371—460.
 Conjunctionen mit mehrfacher bedeutung V 358—388.
 Constantiasage: IV 516 ff. 520 f.
 Coquaigne, Fabliau de C. V 406 ff. Dit is van dat edele lant van
 Cockaenghen (niederl.) V 413. the english poem of Cokaygne
 V 413 f.
 Crist: s. Cynewulf.
 Cyneþryð: IV 507 ff.
 Cynewulf: Cynewulffrage IX 235¹. X 483. XII 465. C. Crist XII 455 f.
 Besprochene stellen:

	264 X 456.	922 X 456.
a) Crist:	365 f. XII 99.	1122 ^a X 485.
23 ^a X 515.	421 X 515.	1321 IX 235 ¹ . X 515.
24 X 515.	556 X 515.	1401 X 457 f.
152 f. XII 99.	591 f. IX 235 ¹ .	1436 X 485.
153 X 453.	724 ^a X 458.	1653 ^b XII 477.
189 X 515.	804 X 515.	1681 X 479 ¹ .
199 ^a X 515.	893 X 515.	

	b) Elene:	1075 ^a X 518.	79, 7 X 520.
		1090 ^a X 518.	85, 13 X 520.
18 ^a	} X 518.	1094 X 255 ¹ .	87, 1 X 458.
22		1170 ^a X 518.	
26		1237 ff. IX 235 ¹ .	e) Guthlac:
213		1238 ^a X 518.	276 X 480.
285		1277 X 518.	290 f. XI 352.
293			362 f.
300	X 485.	c) Juliana:	848 } X 517.
318		86 X 517.	1280 ^a }
370	} X 518.	109 XII 33.	
378		114 f. X 517.	f) Höllenfahrt Christi:
423 ^a		301 X 480.	8
427 X 255 ¹ .		352 ^a X 517.	28 } X 515.
434 X 255 ¹ .		432 XII 501.	61 }
439 ^a		511 XII 501.	62 ^a }
451	} X 518.	d) Rätsel:	78 XII 477.
547 ^a		4, 3 ^a X 519.	90
580		4, 57 ^a X 480.	105 ^a } X 515.
582 XII 478.		5, 7 X 519.	123 ^a }
610 ^a XII 478.		21, 29	g) Kreuz:
614	} X 518.	22, 4	9 XII 478.
629		24, 9	15 ^a X 518.
636		26, 2 ^a X 480.	17 X 518.
657 X 255 ¹ .		32, 6 ^a X 519.	
697 ^a X 518.		41, 2	h) Phœnix:
721 ^a X 518.		41, 5	164 f. X 516.
769 X 255 ¹ .		43, 2	668 X 516.
789 ^a X 518.		46, 1	
842 X 518.		49, 3 XII 479.	Andreas: s. unter A.
1000 X 255 ¹ , 518.		51, 8 X 456.	
1045 X 518.			

Daniel (ags.):

38 ^a X 514.	172 X 514.	577 ^a X 514.
41 X 514.	195 X 514.	585 VII 455 f.
139 ^a X 454.	238 ^a XII 476.	740 ^a X 514.
147 ^a X 514.	528 ^a X 514.	
159 ^a X 514.	530 X 514.	

Deors klage: 33 X 516.

Dietmar von Eist: II 371 f. 457 ff. VII 381. 386 f. 393. 394. 408¹. 408 ff.

Dietrichs flucht: III 429 f.

Doppelformen desselben wortes oder derselben wortgruppe V 476. 489.

Durhambook: IX 219².

Eadmund: 8 X 452.

Edda. Liederreda: Ueber die heimat der Eddalieder VIII 349—370.

Vgl. auch unter Metrik und Gylfaginning. Ueber einzelnes s. unter den betr. liedern.

Edda, jüngere oder Snorra Edda: III 209 ff. 290⁵. Hs. verh. VI 479¹. 2. 3. 490¹. 501 ff. 536 f. Die quellen der Gylfaginning und ihr verhältnis zu den sogenannten Eddaliedern: vgl. Gylfaginning.

Stellen: Sn. E. I, 47 X 531. I, 106, 3 ff. VII 219. I, 306 X 531.

I 436 X 531. II 26 X 527¹. Vgl. auch unter Hättatal.

Edric: IV 511¹.

Egil Skallagrímsson: VI 290. 291 ff. (textkrit.). Egils lieder VIII 64 ff.

Stellen: a) Hofuplausn: 21 XII 390 f. b) Sonartorrek: 3 XII 390 f. 24 XII 246¹.

Egils saga ok Ásmundar: XII 51 ff.

Einarr Skúlason: VI 290.

Eiríksmál: VI 294 ff. (textkrit.). XII 233¹.

Elene: s. Cynewulf.

Engelhart von Adelnburg: VII 383. 389. VII 427 ff.

Englisch: Uebersicht über die neuags. sprachdenkm. I 57—88. Nachwort I 238 f. Perioden des engl. I 57 ff. Günstige momente für die entwicklung d. engl. sprache I 60. Die haupteinwirkungen des roman. auf das angels. I 61. Verschiedenheit zwischen alt- und mittlengl. I 61 f. Angels. und keltisch XII 77 ff. Sievers, Ags. gramm.¹ cf. Miscellen zur ags. gramm. IX 197—300. Sievers, Gramm. § 135. 296 IX 366¹.

Behandlung unbetonter vocale im ags. V 70 ff. Umlaut und brechung im ags. VI 30 ff. Ags. vocalschwächungen VI 141 ff. cf. Germanisch *A*, *E*, *O* in den endungen des nomens VII 482 ff. Chronologie ags. lautgesetze X 26 ff. Westsächs. *a* VI 74 ff. *æ* VI 31 ff. *ê* unmittelbare fortsetzung des germ. *e* XI 12 ff. In den ältesten denkm. werden diejenigen späteren *e*, welche auf *a*, *o*, *ai* zurückgehen, durch *æ* ausgedrückt, alle alten *i* aber sind als solche erhalten VIII 325 ff. Brechung des *i* unterbleibt im westsächs., wenn die folgende silbe ein *i* (*j*) enthält VII 455. Germ. *ê* vor nasalen = ags. *ô* VIII 88. *ô* XI 15 f. Schwund des aus *ô* entstandenen *u* nach langer silbe VII 484¹. Uebergang des germ. *a* zu *ea* IV 553. *eo* und *ea* VI 89 ff. Brechung der kurzen vocale *a*, *e*, *i* vor *v* VII 165. 454 f. *ea*, *eo* nach palatalen IX 205 ff. Quantität des vocals vor *ðr* und *ð* VII 449 f.

Alter des palatalisierungsgesetzes X 24 f. Altags. *b* XI 542—545. Altags. *f* XI 542—545. *z* I 514¹. *z* für *w* IX 533 f. Dehnung durch ausgefallenes *h* nach *r*, *l* (*n*) XI 558 f. Unorganisches *h* XII 25. *-ld-* V 529 ff. *th* statt *þ* oder *ð* III 356¹. Tonlosigkeit des inlautenden *þ* V 134¹. *ð* V 520¹. *w* VIII 221 f. Kurze vocale vor *n* XI 559. (*w*)*u* aus *vi* VIII 85.

Falsche geschlechtsbezeichnung einer anzahl von subst. bei Grein I 502 ff. Zur altags. declination (*a*- und *i*-declination der femin.) I 486—504. Der ags. instrumental VIII 324—333. Nom. plur. auf *-as* VI 550 f. Der dat. der fem. *a*-decl. II 341. Abstracta auf *-u*, *-o* V 147 f. Vermischung der ags. fem. auf *-ð*, *-ðu* mit denen auf *-u* I 500 ff. Die *i*-stämme V 106 f. Die *u*-stämme V 104 ff. Reste fem. *u*-declin. VIII 508. Der schwache gen. plur. fem. V 66. Schwache dat. plur. auf *-num* VIII 533. *-nle*-diminutiva XII 381. Zur comparation XI 556. Adverb. auf *-an* XII 188 ff. *án* als demonstrpron. XII 371. 393¹. Ags. ausdrucksformen für quicunque, quisquis VIII 531.

Die 3. pers. plur. I 12. Der alte adhort. VI 73. Part. praet. der starken verba IX 366¹. *cuman* VIII 81 ff. Die schwachen verba V 99 f. Verba auf *-ian* (*izan*) VII 107. Die schwachen verba zweiter und dritter classe IX 505 f. Der *i*-umlaut bei den praetpraes. VIII 80. Flexion des praes. ind. der wurz. *es* VI 388 ff. 571 ff. *beón* VIII 339—341.

Construction der verba sinnlicher und geistiger wahrnehmung XI 361 f. 540 f. XII 188 ff. Ruheverba und richtungsverba XII 188 ff. Das asyndeton bei alternativen VIII 531 f. Betonung der composita mit *æl* VI 399. Reim cf. Zur geschichte des reimes im altgerm. IX 422 ff.

(Neuags.) *y* und *i* I 214²⁹. *h* für *z* I 236⁷⁸. Aussprache des *v* I 229. Gebrauch des duals der pronom. I 62¹⁷.

(Altengl.) compar. und superl. auf *-luket*, *-lukest* von adj. auf *-lich* IV 537 f.

Vgl. Zahlwort.

- Eraclius: (ed. Graef.) 343. 4488 XI 523 f.
 Erinnerung: 146 ff. XII 500.
 Ernst: Zu den gedichten vom herzog Ernst II 576—585. XI 382. Das
 lied vom herzog Ernst IV 476—499.
 Ethelwerd: I 242^a.
 Europäisch: Europ. e III 43^a. IV 401 f.
 Exodus: a) mhd. II 271 ff. XI 96. Stellen: 147, 35 II 278. 2004 (ed.
 Kossmann) XII 393^a. b) ags. X 196 ff. 473^a.
 Besprochene stellen:
 118^a X 513. 288^a X 513. 414 X 454.
 141 X 514. 305 X 514. 486^a X 514.
 145 X 513. 334^a X 513. 524^a X 514.
 162 X 514. 345^a X 514. 539 X 473.
 243 X 513. 364 X 513 f. 572 XII 476.
 248 X 513. 370 X 514.
 vgl. auch Genesis.
 Eystein: Sn. E. I 254. VII 286^a.
 Eyvindr Skáldaspillir: VI 291 ff. (textkrit.).
 Ezzos Aneenge: Flexionsvocale in den reimen II 261. cf. Die zu-
 sammensetzung der Vorauer handschr. XI 77 ff.
 Fæder lārcwidas: 31^b XII 479.
 Fáfnismál: VI 353 ff. (textkrit.).
 Fagrskinna: V 450 ff. — Stellen: 27 (Glúmr) V 516. 123 (anon.) V 509^a.
 Fata apostolorum: IX 135 f.
 Faust, Johann, allegorisches drama: VII 603^a.
 Fenis, Rudolf von: II 433 ff. 450 ff. VII 382. 388. 396. 418 ff.
 Fiebersegen, mitteldeutscher: IX 415^a.
 Finnen: Die finnischen vorstellungen vom totenreiche XII 258 ff.
 Finnepisode im Beowulf: XII 28 ff.
 Finnsburgfragment: XII 20 ff.
 Fjörgyn: VII 238^a.
 Florentius Wigornensis: Appendix zu F. W. IV 127 f.
 Folquet von Marseille: II 426.
 Forspjallsljóð: III 275^a. Stellen: 4 VIII 158.
 Fragmenta theotisca, behandlung unbetonter vocale V 96.
 Fränkisch: Zur kenntnis des fr. und zur hochd. lautversch. I 1—56.
 Frankfurt: Lauteigentümlichkeiten des Frankfurter staddialekts im
 mittelalter IV 1—47.
 Frauenlop: (Ettm.) 61, 10 I, 379.
 Frauenstrophen (mhd. lyrik): II 415.
 Freckenhorster heberolle: (textkritisches) XI 548.
 Freidank: Verhältnis des anhangs zum Fr. II 428 f. Fr. III 142 ff.
 Einwirkung auf unser vrouwen klage V 352.
 Frey: VII 267.
 Freyja: XII 283 f.
 Friedrich II.: Sage von Fr. IV 75 ff. Fr. II. grabinschrift VII 587 ff.
 Friedrich von Hausen: s. Hausen.
 Friedrich von Sonnenburg: s. Sonnenburg.
 Frigg: VII 238^a.
 Galdralag: VI 352 ff.
 Gallisch: Schwund von indog. *p* im G. IV 239^a.
 Gawein- (Walwain-)sage bei Lagamon III 555.
 Geátas: XII 1 ff.
 Gebet einer frau: cf. Zusammensetzung der Vorauer hs. XI 77 ff.
 Gebete, mitteld.: III 370 ff.

Geistliche poesie des 11. jahrh.: anschluss an die volksdichtung II 267 f.

Geistliche stücke aus der Berner Gregoriushandschr. III 358—372. V 192. Gemeindeutsch: XII 558—560.

Genesis: a) mhd.: Ueber G. und Exodus II 208—314 (kritische vergleihung der handschr., reim und assonanzen, metrum, abfassungszeit, heimat des dichters). Nachtr. II 315—317. 586—592. Die Wiener Genesis IV 549¹.

b) ags.: Genesis B X 196 ff. — Besprochene stellen:

72 f. X 512.	1548 X 513.	2189 X 458.
186 X 513.	1601 XII 475 f.	2225 ^a X 513.
208 f. X 512.	1623 X 455.	2258 X 453.
221 ^a X 513.	1638	2526 X 473.
431 XI 363 f.	1701 ^a } X 513.	2527
667	1715 } X 513.	2557 ^a }
892	1718	2601
906 } X 512.	1789 ^a X 458.	2602 ^a } X 513.
976 f. }	1851 ff. XI 352 f.	2613 ^a }
1098	1963 XII 32.	2614
1198 XII 475.	2018 f. X 513.	2628
1308	2036 XII 476.	2667 X 453.
1338 } X 512.	2058 X 513.	2694 X 458.
1405	2142	2732 X 513.
1515 ^a }	2149 } XII 476.	2868 ^a XII 476.
1525 ^a X 512 f.	2182 f.	

c) nags.: Genesis und Exodus I 220⁹⁸.

Gerhard von Minden: IX 361—364.

Germanisch: Trennung in ost- und westgerm. IX 546 ff. Die germ. grundsprache V 101 ff. Auslautgesetz (indog. *ai* im germ.) II 162 ff. 339 ff. Urgerm. auslautgesetz VIII 374. Die vocale der flexions- und ableitungssilben in den ältesten germ. dialekten IV 315—475. Nachtr. VI 257 ff. XII 548. Zur accent- und lautlehre der germ. sprachen IV 522—539 (das tieftongesetz ausserh. des mhd.). V 63—163 (die behandlung unbetonter vocale 63 ff. Zum vocalischen auslautgesetz 101 ff.). Schicksale der im urgerm. nach wirkung des vocalischen auslautgesetzes als längen erhaltenen vocale IV 332 ff. Zur geschichte des german. vocalismus VI 1—254 (inhaltsübers. 254—256). Nachtr. VI 259 ff. 407—412. XII 548 ff. Germanisch *A*, *E*, *O* in den endungen des nomens und die entstehung des *O* (*a₂*) VII 482—547. Nachtr. VII 611. Die germ. vocalreihen in ihrem verhältnis zu den indog. VI 108 ff. 407 ff. Stammabstufung *u* — *o* — *a*; *e* — *i* VI 226 ff. Urgerm. synkopierungsgesetz für *a* VII 475. Indog. *ā* im gemeingerm. I 511. Abfall eines ursprünglich auslautenden unbetonten *a*, *e*, *i* in der germ. grundspr. VII 475¹. Umlaut des germ. *e* zu *i* in der gemeingerm. periode IV 552². *e* und *i* in den wurzelsilben in den germ. spr. IV 399. VI 76 ff. Verkürzung von urgerm. *ē* ist in allen dialekten *e* VI 211 ff. Germ. *e* XI 1—76. 262—286. Nachtr. XI 566. (die lautgesetzl. entwicklung des indog. *e* in den ältesten germ. spr., der indog. ablaute *e* — *ō* — *ā* im germ.). Indog. und urgerm. *ē* vor vocalen = *ai* im gemeingerm. IX 510 ff. Wirkung eines *i* oder *j* auf folgendes *o* VI 209 ff. Indog. *ō* = germ. *ō* VIII 334—338. Lat. *ā* = germ. *ō* VIII 572 f. Aussprache des urgerm. *ō* XI 6¹. Uebergang von *ōw* zu *au* IX 510 ff. Priorität des *u* und *o* gegenüber dem *a* in nicht haupttonigen silben VI 178 ff. Germ. *ōu* VI 564 ff. Vowelsyncope und accent VI 124 ff.

Zur lautverschiebung (verschiebung der indog. aspiraten im germ.) I 147—201. I 514. Lautversch. IX 173 ff. 182 ff. Die labiale

in den germ. spr. I 158 ff. Die gutturale I 173 ff. Die dentale I 183 ff. Erweichung der aus idog. tenuis entstandenen spiranten I 191 f. Uebergang der spirans in den verschlusslaut I 192 ff. Lautwandel der idog. tenuis im germ. I 524 f. Zum Vernerschen gesetz VI 538—554. Weiteres zum V. g. VII 431—444. Gemein-germ. lautverschiebung (lange verschlusslenis = verschlussfortis) VII 133². Ueber einige germ. dentalverbindungen VII 171—201. Zum grammatischen wechsel der velaren *k*-reihe VIII 256—287. Urgermanisches dissimilationsgesetz VIII 554. Die germ. consonantendehnung (idog. dentalgeminaten, geminierte spiranten und medien, gemin. tenues in intensiven und schwachen nominibus, ursprung der gemination und chronologie der verschiebung, gemin. medien und harte spiranten, erscheinungen nach langer silbe, idog. wechsel von tenuis und media, scheinbare ausnahmen der lautversch., consequenzen und resultate) IX 149—186. Verkürzung langer consonanz nach langer silbe im urgerm. IX 172². Lange tenues, mediae und spiranten IX 186. Labialisierung der indog. velaren tenuis im germ. XI 560—562. Etymologische studien über germ. lautverschiebung (Vertretung der vorgerm. *k*, *t*, *p* im germ.) XII 399—430. Zur geschichte des germ. consonantismus (Die germ. consonantendehnung, die westgerm. consonantendehnung vor *-n*) XII 504—547. Indog. *bh* ist inlautend in den vorliegenden germ. spr. nur bis zur tönenden spirans verschoben I 525. *bd* IX 153 f. Behandlung des aus indog. *p* hervorgegangenen *f* in den einzelnen germ. spr. I 521. Wechsel von *f* mit *p* IX 181 f. 183 f. Ausfall des *g* vor *n* im urgerm. V 149. Wechsel von *gn* und *n* im urgerm. VI 542. *gd* IX 153 f. Wechsel von *h* mit *k* IX 181 f. 183 f. Aussprache des *j* I 155¹. Schwund des *j* vor der apokope des nomin. *-o-* im germ. XII 539¹. *jj* = ostgerm. *ddj* (*ggj*) VII 165¹. Schwund des an anlautendem *k*-laut haftenden mitlautenden *u* vor urgerm. *o*, *ō* und *u*, *ū* VII 482 f. *mf*, *mp*, *nd* VII 477¹. Nasalis sonans VI 235 ff. *nnt* = *np* oder *nst* VII 459 ff. *nst* IX 154 f. *np* IX 155 f. *nt* (= *ntt*) als reflex von indogerm. *ntn* IX 185 f. inlautendes *p* IX 184 f. Entstehung des urgerm. *ss* VII 171 ff. IX 150 ff. *st* VII 187 ff. IX 150 ff. Das eingedrungene *s* in dentalsuffixen (*st*) IX 195 f. Auslautendes *t* VI 400—407. Vorgerm. *tt* = germ. *ss*, *þ*, *ʰtt* = *st* VII 459 ff. Wechsel von *þ* mit *t* IX 181 f. 183 f. Aussprache des *v* I 158¹. *nvn* = ostgerm. *ggv* VII 165¹. Erhaltung des auslautenden *z* (*r*) bei pronominalformen und präpos. VI 551 ff. Zur geschichte des germ. *z* VIII 521 ff. *zd* im germ. VII 192 f. IX 153.

Die germ. baumnamen auf *-dr-*, *-tr-* V 523 f. Behandlung der ersten compositionsglieder im germ. nominalcompositum VIII 371—460. Der abl. im germ. II 339—344. Versuch, vocalisch auslautende formen als alte abl. zu erklären VI 404 ff. Der local VIII 333. Dat. sing. der germ. *a*-declination XI 35 f. Nom. plur. masc. *-onez*, *ōnez* in den germ. dialekten VII 536¹. Uebertritt von *s*-stämmen in die *a*-declination in den germ. spr. IV 413². 415¹. Wörter auf *-i-*, *-tu-* VII 459¹. Die fem. auf urgerm. *i* (entwicklung eines *i* im germ. aus *ia* oder *ja*) V 136 ff. Gen. und dat. sing. der *i*-declination II 343. Der dat. sing. der *u*-stämmen in den germ. spr. II 341 ff. Uebertritt von *s*-stämmen in die *u*- und *i*-declination IV 415¹ (417). Zur frage des ursprungs der germ. *n*-declination (nebst einer theorie über die ursprüngl. unterscheidung starker und schwacher casus im indogerm.) III 1—82. Nachtr. III 82—89. 556. Uebertritt der *n*-stämmen in *no*-stämmen IX 169 f. Gen. und dat. sing. der schwachen declination II 342¹. Declination der verwantschaftsnamen III 61 ff. Vocalverhältnisse der verwantschaftswörter VI 252 ff. *jo-*, *jā*-stämmen in der composition im germ. XII

489 ff. — Die starke adjectivdeclin. II 98—124. Das schwache adjectiv im germ. III 82 ff. Die innere stammform der adject. auf *-ko* XII 201—207. — Gestaltung und geschichte der pron. sowol im allgem. wie innerhalb der germ. spr. II 103 ff. Das pronomen *jener* im germ. IX 567 f. Gründe, welche für den abfall des ursprünglichen *d*, germ. *t*, im nom. acc. sing. der pronominalen declin. sprechen VI 400 ff. Scheidung zwischen praepos. u. adverb. V 480 f. Ursprüngl. zweisilbige adv. und praepos. V 120 ff. Partikeln mit doppelformen im urgerm. IV 468 ff.

Wurzelvocalische differenz bei verben im germ. cf. aorist-praes. und impftpraes. VIII 287 ff. Indogerm. *t* in den personalendungen d. verbs VI 546 f. 2. pers. sing. praes. ind. und conj., praet. ind. und conj. der starken conjugation im germ. II 155 ff. 2. sing. des imper. und 1. 3. sing. ind. des starken praet. V 120. Aoristpraesens und imperfectpraesens VIII 305 ff. Der germ. infin. = ursprüngl. udatta-neutrum auf *-on* VII 519¹. Part. pass. = udattawort auf *-n* VII 519¹. 1. pers. plur. des perf. V 119 f. Die redupl. praet. im germ. I 504—512. VI 387 ff. VI 542 ff. Die urgerm. form von got. *saian*, *vaian* XI 54 ff. Germ. *jod*-praesentia VIII 295 f. Das schwache verbum V 131. Schwanken einzelner schw. verba zwischen verschiedenen classen in den germ. spr. VII 145¹. Zur flexion der schwachen verba VIII 90—94. Zur bildung des schw. praet. und partic. VII 136—152. *kunpa* und das *T*-praet. VII 457—481. Vocallose praet. und partic. mehrerer verba der zweiten schw. conj. VII 144 f. Praet. und part. der schw. verba IX 156. Das germ. dentalpraet. IX 561 ff. Erste person des schw. praet. im urgerm. XI 34¹. Participialbildung in den germ. dialekten VII 477 f. Medialflexion im germ. VI 563. *wollen* in den germ. spr. IV 379 ff. IX 563 ff. Die flexion der wurzel *es* in den germ. spr. VI 388 ff. VI 571 ff. Reste eines *jo*-praesens von wurzel *g^{em}* VIII 86. Geschichte des verbs *gehen* XI 41 ff.

Suffixform *-jan-* III 88 Die suffixform *-sla-* vornehmhl. im germ. III 335—347. Suffix *-i-sla* III 340 ff. Das nominalsuffix *tra* V 519—538. Suffix *-tā-* VII 172 ff. Suffix *-tū-* VII 178 f. Suffix *-tū-* VII 179 ff. Ableitungssilbe *-ag* (*-eg-*, *-ig-*) VI 545. *-eig-* VI 545 f. *-ing-*, *-ung-* VI 545 f. Betonung der nominalcomposita VI 397 f. Der accent in den zusammensetzungen mit *un-* VI 398 f. Doppelte betnung im urgerm. VII 431 ff.

Zur geschichte des reims im altgerm. IX 422—450.
cf. Zahlwort.

Gessners Mithridates: XII 560.

Ginnungagap: VIII 153—160.

Gjukungensage: III 297 ff.

Glaelognskviða: cf. Þórarinn loftunga.

Glastonbury: III 326 ff.

Gleichlaut in verschiedenen werken IV 305¹.

Glossen: Glossar Ia. Ib. Ic. cf. zu den Murbacher denkmälern IX 301 ff. Keronische glossen I 484. Behandlung unbetonter vocale V 96 f. Zum Keron. glossar IX 301—360. Pariser glossen Pa, behandlung unbetonter voc. V 96. Glossar Rc. cf. zu den Murb. denkm. IX 301 ff. Reichenauer glossen Ra, behandlung unbetonter voc. V 96. Rb. V 97. — Fränkische glossen IV 547¹. — Ueber die sprache der Merseburger glossen IX 579—581. Merseb. gl. textkritisches XI 548. Glossae Lipsianae X 576—578 (textkrit.).

Corpusglossen (ags.) IX 219². XI 544 (schreibung d. germ. *f*, *þ*). Epinaler gl. VIII 325 ff. IX 219². XI 542 ff. (germ. *f* = *f*, germ. *þ* = *þ*). Erfurter gl. (ags.) XI 544 (schreibung des germanischen *f* und *þ*).

Gnomica Exoniensia: Stellen: 65 VI 92². XII 478 f. 91 X 519. 101 VI 92². XII 478 f. 165 ff. XII 478 ff.

Gotisch: cf. die behandlung der ersten compositionsglieder im germ. nominalcompositum VIII 371 ff. Zum nachvulfilan. got. VIII 445 ff. Zum westgotischen VIII 452 ff. Zur transcription des got. alphab. XII 216—220.

Kurzes *a* = ahd. *u* II 160 f. *-am* in den übrigen dialekten = *-um* VIII 132. *ð* I 511. Berührung der laute *ô* und *ø* VI 377 ff. *ai* im nom. plur. adj. und in der 3. pers. sing. conj. II 153². *ai* vor vocalen VI 384 ff. *ai* und *au* vor vocalen VII 152—160. *au* vor vocalen VIII 210—222. Aussprache des *ai* und *au* XI 51 ff. Germ. *ön* im got. = *au* vor voc., *ô* vor *j* VI 382 f.

Der lautwandel im got. I 151 ff. *b* I 148 ff. *d* I 148 ff. *ddj* IX 545—548. *f* I 148 ff. *g* I 148 ff. *h* I 148 ff. *s* der schw. verba wie *nasjan* etc. IX 563. *þ* I 148 ff. Verschiebung von *þþ* zu *tt* IX 160². Ausfall des *v* in der verbindung *ðvj* VII 156.

Der instrum. II 161 ff. Nom. sing. der *jô*-stämme VI 391. Genet. endung *-is* VII 500². Im acc. sing. vorkommendes *-au*, wozu dann auch im nom. sing. *-aus* VII 527¹. *n*-declination III 59 ff. Declin. von *brôþar*- III 43. — Die dat. der got. pronom. II 339 f. Verhältnis der formen *hva*, *þata*, *ita* zu *hvat*, *þat*, *it* VI 403 f. *uh* nach consonanten in dieser form, *-h* nach vocalen VI 403¹.

2. pers. sing. praet. von wurzeln auf dentale verschlusslaute VII 187. Got. *bidjan*, griech. *πειθω* und verwantes VIII 140—146. cf. Zahlwort.

Gottfried von Monmouth: III 537 ff.

Gottfried von Neifen: s. Neifen.

Gottfrieds Tristan:

21. 22 I 368.

367 V 48.

13879 V 48.

326 V 48.

4528 I 326.

Gralsage: Zur geschichte d. G. III 304—334. Französ. gralromane III 310 ff.

Gralver kongesön: XII 360.

Gregoriuslegende: II 202.

Grettis saga: XII 57. 364 f.

Griechisch: Die genet. end. *-ov*, *-oto* bei Homer VII 500². Fem. auf *-ava* VIII 117 f. Gen. und dat. sing. der verwandschaftsnamen III 65 f. Gen. plur. der verwandschaftsnamen III 64. Die *n*-declin. im griech. III 72 ff. Infin. auf *-μεναι* = dat. eines udatta-neutrums auf *-mon* VII 520¹. Sigmat. Aorist VIII 124 f. Aoristpraesens und Imperfectpraes. VIII 302 ff. Perf. 1. sing. act. VIII 124. 1. plur. act. VIII 123. 3. plur. act. VIII 122 f. 3. plur. med. VIII 123. Got. *bidjan*, griech. *πειθω* und verwantes VIII 140—146. Vgl. auch Kretisch.

Grimmsche märchen nr. 158 V 419.

Grimsmål: VI 353 ff. (textkrit.). VII 206 ff. 310 ff. XII 271 ff. Stellen: 37—39 VI 527 f.

Gripispá: III 256 f. IV 196 f. VI 302 ff. 341 (textkrit.).

Guthlac: s. Cynewulf.

Guðmundarsaga: XII 278¹.

Guðrúnarhvót: VI 302 ff. 343 (textkrit.).

Guðrúnarkviða I: III 261 f. VI 302 ff. 341 f. (textkrit.). — G. II.: IV 200. VI 302 ff. 343 (textkrit.). — G. III.: VI 302 ff. 343 (textkrit.).

Gute frau: Besprochene stellen:

65	358	834 ff.
80 ff. } I 207.	568	864 ff. } I 207.
351	694. 5	878. 9

1355 } I 208. 1385 ff. } I 208. 1872 } I 208.
 1365 } 1412 } 2006 }
 1378 } 1570 } 2486 }
 Gutenberg, Ulrich von: II 381¹, VII 382. 387 f. 393. 394. 418 ff.
 Gylfaginning: Untersuchungen über die G. VI 477—537 (handschr.).
 VII 203—318 (die quellen der G. und ihr verhältnis zu den sogen.
 Eddaliedern).

Hákonarmál: VI 294 ff. (textkrit.).
 Háleygjatal cf. Eyvindr Skáldaspillir.
 Halfssaga: VI 287 ff. (textkrit.).
 Hali Meidenhad: Ueber den verfasser und die sprache der homilie
 H. M. I 209—239.
 Hallfreðar saga: V 450 ff.
 Håma: XII 69 ff.
 Hamarsheimt: VI 302 ff. 339 (textkrit.).
 Hamle: cf. Kristån.
 Handschriften: Grundsätze für die benutzung von handschr. I 290 f.
 Gruppierung von handschr. I 308 ff. Bestimmung des verwant-
 schaftsgrades zweier handschr. I 338¹.
 Haraldsmál: VI 294 ff. (textkrit.). Stellen: 1, 2. 5, 2 X 535 f.
 Hárbarðsljóð: XII 232¹.
 Hartmann von Aue. Zum leben H. I 535—539. Zu H. liedern II 172
 —176. 476 ff. Entstehungszeit des ersten büchleins V 544 ff.
 Ueber das gegenseitige verhältnis der handschr. von H. Iwein
 I 288—401. Zur Iweinkritik III 184—192. Eine neue handschrift
 von H. Gregorius III 90—133. Zur kritik des Gregorius III 133—39.
 Wiederholte zeilen bei H. I 353 ff. H. stil VII 383. 390. 394. 395.
 Vers- und strophenbau VII 427 ff. Einwirkung auf unser vrouwen
 klage V 354 f.

Besprochene stellen:

a) Erstes büchlein:	c) Erec:	2484 III 194 f.
20	44 ff.	3017
100	76	3110
115. 6	80 ff.	3222
238	121	3303
257. 8	362 f.	4187
293. 4	372 ff.	4317 ff.
309	417 ff.	4348
310	705	4636
352 ff. V 544 ff.	728 f.	4717 ff. III 195 f.
386	797	5175
451	1259	5437
474	1359 f.	5808 ff.
568. 9	1386	6894
720 ff.	1516	7244
761	1525	7293
807	1567	7361
849 ff.	1606 ff.	7469 f.
895	1730 f.	7691
1028	1810	7751 ff. III 197.
1132	1811	8329 III 197.
1144. 5	1820	8364 III 196.
1209	1884	8795 I 296.
	2067 II 71.	8855. 6 I 206.
b) Zweites büchlein:	2266 f. III 194.	
113 I 395.	2309 III 194.	

d) Iwein:	4305 I 332.	230 I 362.
35 I 326.	4395 I 326.	745 I 359.
56 I 368.	4739 I 355.	1509 I 297.
63—72 III 184 ff.	4753—6 I 356.	2642 I 359.
1396 I 305.	4764 I 357.	
1765 I 326.	5207 I 297.	f) Der arme Heinrich:
1935 I 341.	6476 I 326 f.	566 I 302.
2305 I 341.	7309 I 350 f.	775—80 I 392.
2968 V 17.	7378 I 304.	1060 XI 522.
3077 I 357.		1187 XI 522 f.
3602 I 354.	e) Gregorius:	
4194 I 325 f.	1 ff. III 169 ¹ .	

Hartwig von Rute: s. Rute.

Hättatal, Snorris: VI 265 ff. (textkrit.); VIII 78; str. 8³ V 453¹.

Haus: Form des H. bei den Goten VIII 432.

Hausen, Friedrich von: II 345—405. 422 ff. 443 ff. Sein einfluss auf Morungen VII 401 f. Stil VII 381. 387. 394. Vers- und strophensbau VII 418 ff. cf. MSF.

Hávamál: VI 353 ff. (textkrit.).

Heimesfurt, Konrad von: III 162 ff.

Heimskringla, Snorris: V 450 ff.

Besprochene stellen:

56 (Hornklofi) V 497.	522 ⁴ (Sigvatr) V 514.
70 (Einarr jarl) X 531.	540 (Þjóðólfr) V 515.
111 (Eyvindr) V 517.	543 (Arnórr) V 515.
116 (Einarr Skálaglam) V 516. 517.	547 (Bolverkr) V 509 ² . 515.
122 " V 515.	586 (Háraldr) V 474.
140 (Eyjólfir) V 515.	606 (Þjóðólfr) V 516.
157 (Tindr) V 498. 515.	646 (Björn) V 517.
211 (Hallfreðr) V 516.	651 V 463.
214 (Þórðr Kolbeinsson) V 515.	652 (Eldjárn) V 493 ¹ . 514.
217 " V 486.	654 (Magnús) V 514.
223 (Sigvatr) V 497.	656 (Sigurðr) V 513.
308 " V 486. 494.	696 (Einarr Skúlason) V 498.
416 " V 513. 514.	717 " V 516.
491 " V 515.	740 (Þorbjörn Skakkaskald) V 515.
515 (Arnórr) V 462 f.	

Heinrich von Morungen: s. Morungen.

Heinrich von Rugge: s. Rugge.

Heinrich von dem Türlin: s. Türlin.

Heinrich von Veldeke: s. Veldeke.

de Heinricho: I 42.

Helgi: Zur Helgisage IV 166—203. Sage von Helgi Haddingjaskati V 192. Helgakviður Hundingsbana VI 302 ff. (textkrit.). Helgakv. Hundingsbana I. VI 340 f. (textkrit.). Helgakv. Hundingsbana II. VI 341 (textkrit.). Helgakv. Hjórvardssonar VI 302 ff. VI 340 (textkrit.).

Heliand: Cod. Cottonianus I 16. 506. Zur Metrik des Heliand V 164—192. X 539 ff. XII 283—355. *gi* im H. V 170¹. Bemerkungen zum H. X 587—590. Die heimat des H.-dichters XII 356—359.

Besprochene stellen:

2 X 587.	279 X 588. XII 349.	1097 XII 349.
25 X 587.	369 XII 325.	1117 X 540.
31 XII 348.	447 X 588.	1118 XII 313.
50 X 587 f.	765 XII 349.	1143 XII 348.
71 X 540.	955 X 588 f.	1443 XII 397 ¹ .
217 X 588.	957 XII 349.	1603 XII 349.

1649 XI 364.	2740 XI 566.	4320 X 590.
1687 ff. XII 501.	2780 XII 349.	4354 (M.) V 147.
1916 f. V 188.	2790 X 588.	4843 V 374.
1987 V 56.	3065 X 589.	5064 XII 337.
2001 XII 349.	3109 XII 349.	5302 XII 348.
2008 XI 566.	3451 X 589.	5306 XII 563.
2044 XI 566.	3455 XII 349.	5426 X 590.
2398 XII 397 ¹ .	3696 ff. X 589 f.	5544 XII 348.
2410 X 589.	3829 V 174.	5613 XII 295.
2467 XII 304.	3903 XII 326.	5730 XII 348.
2511 XII 326.	4291 XII 348 f.	5873 XII 328.

Helreið Brynhildar: III 257 f. VI 302 ff. (textkrit.).

Heming: IV 511 f.

Herbort von Fritzlar: Stellen:

2100 I 379.	9486 I 379.	13417	} I 379.
3649 I 379.	11821 I 378.	14599	
5916 I 378.	12129 I 379.	18050	

Heremôd: IV 511. XII 37 ff.

Herger: II 427 ff.

Hermuthruda: IV 509 f.

Herzog Ernst: s. Ernst.

Hessische mundart: I 33 ff.

Hetzbolt von Weissensee: VII 403 ff.

Heyne: Glossar zu den kleineren altn. denkm. X 578 f. XI 549 ff.

Hieronymus: übersetzung der vita des heil. H. von 1464 XII 559.

Hildebrandslied: V 188 f. VII 121². VIII 480—490 (textkrit.). X 542 f. (metrik).

Hildegard von Bingen: IV 98 f.

Hildensage: XI 450 ff.

Hiramsage: II 45 f.

Hliðskjálf: XII 275 ff.

Hüllenfahrt Christi: s. Cynewulf.

Hofsprache, fränkische: I 39 ff.

Hohenburger hohes lied: cf. Trudpert.

Homiliubók: (ed. Wisén) s. 215 z. 35 XII 95.

Horheim, Bernger von: VII 382. 389. 394. 395. 418 ff.

Hrólfs saga kraka: XII 19 f.

Hrómundar saga Greipssonar: IV 192 ff.

Huon von Bordeaux: II 205 f.

Hymiskviða: V 572⁶. VI 298 ff. 302 ff. (textkrit.).

Hymnen, ahd.: s. Murbacher.

Hymnenpoesie: Stabreim in lat. H. V 588.

Hyndluljóð: IV 178 f. VI 302 ff. 340 (textkrit.).

Indisch: s. Sanskrit.

Indogermanisch: Die betonung der grundsprache VII 492 ff. Ein indog. betonungsgesetz III 46. Der indog. accent und sein einfluss auf die gestalt des wortkörpers VIII 375 ff. Betonungstypen VIII 332¹. Die wurzeln im indogerm. VIII 103 ff. Das vocalsystem der indog. grundsprache VI 111 ff. Die vocale von ableitungssilben V 129 ff. Der indog. ablaut $\bar{e} - \bar{o} - \bar{a}$ im germ. XI 262 ff. Indog. contractionsgesetz XI 264³. a_1, a_2 IV 401. Entstehung des o in den indog. dialekten VII 492 ff. Indogerm. δ = germ. δ VIII 334—338. Indog. $\acute{e}i$ = germ. a_i XI 41 f. Indog. $\acute{e}u$ = germ. eu XI 40 f.

Die consonanten A, E VII 492². Indog. dentalgeminaten IX 150 ff. Wechsel von tenuis und media IX 180 ff. Labialisierung

der indog. velaren tenuis im germ. XI 560–562. *b* IX 184 f. *gh* + *t*-suffix = *ghdh* IX 153. Nasalis sonans VIII 102–125. Indog. worte oder wurzeln mit inlautendem *p*, welche im ahd. eine ent- sprechung haben I 521 ff.

Unterscheidung des genus beim indog. nomen VIII 421 ff. Ueber die ursprüngliche unterscheidung starker und schwacher casus III 1 ff. Ursprüngliche gestalt der verschiedenen casussuffixe VII 500². Das ursprüngliche suffix des gen. VII 499². 500². Indog. genet.-suffix *-nām* III 3. Der ablat. IV 448 ff. Gen. plur. IV 354. Die *iA*-stämme VI 574 f. *i*- und *u*-declin. IV 434 ff. Casussuffix des acc. plur. bei consonantischen stämmen III 38 f. 197 f. Nom. sing. der *n*-stämme IV 350 ff.

Das verbum im indog. VII 531². 1. sing. praes. ind. der verba mit thematischem vocal IV 354 f. Endung der 3. pers. plur. opt. IV 381¹. Opt. praes. der verba ohne thematischen vocal IV 381 ff. Nom. masc. des part. praes. IV 353 f. Sigmatischer aor. VIII 124 f. Aoristpraes. und impftpraes. VIII 287–311. Perf. 1. plur. act. VIII 123. 3. plur. act. VIII 122 f. 3. plur. med. VIII 123 f. *kommen* im indog. VIII 83 f. *rinnan* im indog. VIII 83¹. *stehen* im indog. XI 44². Zur reduplicationslehre VIII 540–567. Stammformation der schwachen verba IV 377¹. Die flexion der schw. verba 3. classe im indog. XI 46 ff. Das schw. praet. IV 464 ff.

Indog. suffix *-tu-* III 25¹. cf. zahlwort.

Interrogatio st. Anselmi: cf. Anselmi.

Irish: Die irischen auslautsgesetze IV 204–270. Eclipsis IV 205 ff. Aspiration IV 205 ff. 212 f. 221. Synzese IV 245. Irische aspiraten I 200. Endung des dat. plur. aller stämme IV 221. Dat. dualis IV 226. Gen. sing. der masc. und neutr. stämme auf *a* IV 252. Instrum. sing. der masc. und neutr. stämme auf *a* IV 236. Dat. sing. der stämme auf *as* IV 251 f. Gen. sing. der femin. stämme auf *ā* IV 257 ff. Nom. plur. der fem. auf *ā* IV 214. Die femin. stämme auf *ia* IV 247. Die nominal- und die praesens- stämme auf *ia* IV 244 f. Gen. sing. der stämme auf *i*, *u* und *as* IV 248 f. Dat. sing. der stämme auf *i* IV 239 f. Nom. plur. der mascul. und fem. *i*-stämme IV 249 f. Nom. acc. plur. der neutra auf *i* IV 250 f. Gen. plur. der stämme auf *i*, *u*, *as* IV 250. Dat. sing. der *u*-stämme IV 241 f. Nom. plur. der *u*-stämme IV 249. Nom. acc. sing. und du. einiger neutraler stämme IV 223. Nom. sing. einiger *n*-stämme IV 268 ff. Nom. acc. sing. der neutralen stämme auf *n* IV 226 f. Acc. plur. der conson. stämme IV 215. Gen. plur. der verwantschaftsnamen IV 224 f. Comparative IV 246. Gen. von *tri* IV 224. 250. Gen. plur. fem. von *celthir* IV 224. Artikel IV 214 f. 224. Gen. sing. des artikels IV 258¹. 1. pers. sing. des praes., fut., conj. praes., und *s*-praet. IV 260 ff. 1. sing. praes. conjuncter flexion der 2. conjug. IV 252 ff. 2. sing. praes. der 2. conjug. IV 254 f. 3. sing. praes. conjuncter flexion der 2. conjug. IV 254. 3. sing. praes. absoluter flexion der 2. conjug. IV 255. Plur praes. der 2. conjug. IV 256. 3. pers. plur. act. IV 211 ff. 1. sing. conj. praes. IV 232 f. 2. sing. imper. der 3. conjug. IV 247. Das redupl. futurum IV 215. Das *s*-futurum IV 267. Das *s*-praet. IV 266 f. Praes. der wurzel *tā* IV 256 f.

Irische verskunst und ihre einwirkung auf die skalden V 581 ff.

Isidor: Gramm. wechsel bei Is. I 519. Behandlung unbetonter voc. V 91 f. cf. Zu den Murb. denkm. IX 301 ff. Stellen: 15, 21: V 145. IX 320.

Isländisch: s. Altnordisch.

- Jallgrimskvæði:** XII 361.
Jeroschin: s. Nicolaus v. J.
Jerusalem: Beschreibung des himml. Jer. cf. Zusammensetzung der Vorauer handschr. XI 77 ff.
Jes. Coll. ms.: I 244¹¹.
Jörmunreksage: IV 175.
Johansdorf, Albrecht von: VII 382. 388. 418 ff.
Jorþ: VII 238¹.
Joseph von Arimathia, legende: III 309 f. 330 ff.
Judas Ischarioth in legende und sage des mittelalters II 177—207.
Judith: a) mhd.: die sogenannte jüngere J. cf. Die zusammensetzung der Vorauer handschr. XI 77 ff.
 b) ags. J.: IX 447 ff. Ueber den versbau des ags. gedichts J. XI 470—492. Ueber den stil der ags. J. XI 530 f. Stellen: 96 XI 491. 113 XI 481. 209 XI 473. 270 XI 491. 307 XI 486.
Jüngsten tage, spiel vom: IV 59 f.
Julianus: Legende vom h. J. II 201.
Juliana: s. Cynewulf.
Jungbrunnen: sage vom J. V 408¹.
Junggrammatische schule: Grundsätze derselben IV 322 ff. VI 1 ff.
Kaiserchronik: cf. Zusammensetzung der Vorauer handschr. XI 77 ff.
Kämpfen Hake: XII 361.
Karl der grosse: Sage von K. d. g. jugend I 103 f.
Kárulíóð: IV 202 f.
Keltisch: K. volkslieder, sagen und erzählungen bei Lagamon III 546 ff. Spuren kelt. einwirkung auf das abendländische geistesleben des mittelalters XI 445 ff. Angelsächsisch und keltisch XII 77 ff.
Kentisch: Pronom. gen. plur. *ðeara, heara* VI 572. K. denkm. X 196 ff. Die altk. gesetze XII 174¹.
Kero: I 482 ff. II 171.
Kiepert, sprachkarte: I 16¹.
Kirchenlied: Das angesehenste Luzerner k. XI 198—204.
Klage: 98 III 386. 551 III 386. 555 III 385. 663 III 385. 1039 III 386. 1625 III 386. 2094 III 387.
Klage, unser vrouwen: V 193—357 (text, handschr. lat. quelle, lesarten, dichter). Nachtr.: VII 201 f.
Klage der frau (ags.): 3 X 516.
Kolmas, der von: VII 394. 418 ff.
Konrad von Heimesfurt: s. Heimesfurt.
Konrad von Würzburg: a) Engelhart: 172 II 462¹. 442 VII 115¹. b) Pantaleon: 693. 1342. 1885. 2023. 2035: I 208.
Kormaks saga: 31 XII 482¹.
Kosmographie des Aithikus: II 62.
Krákumál: XII 364¹.
Kretisch: Der acc. plur. cons. stämme im kr. III 197 f.
Kreuz: Legende vom heiligen kreuz IV 91 ff.
Kreuz (ags.): s. Cynewulf.
Krimgoten: XI 563 f.
Kristán von Hamle: VII 405 ff.
Kristán von Lupín: VII 403 f.
Krone: s. Türnin.
Kudrun: IX 1—100 (Nibelungenstrophe und cäsurreim, echte und unechte strophen, verbesserungen der überlieferten strophenfolge, textkritik).
 Besprochene stellen:
 288 IX 94 f. 295, 4 IX 95. 314, 2, 3 IX 95.

365, 4 IX 95 f.	965, 4 IX 97 f.	1253, 4 IX 99.
514, 3 IX 96 f.	978, 4 IX 98.	1412, 1. 2 IX 99 f.
749, 1 IX 97.	1061, 2 IX 98 f.	1489, 3. 4 IX 100.
919, 3 IX 97.	1184, 4 IX 99.	

Kürenberger: II 406 ff. VII 380. 386. 392. 393. 408 ff.

Kyot: III 317 ff.

Lachmann: Seine Iweinausgabe I 288 ff. Seine metr. regeln I 289 f.

Lazamon: I 65 ff. 259 f. Ueber die quellen L. III 524—555.

Latein: Zischlaut-dissimilationsgesetz VIII 548 ff. Ausstossung einer von zwei gleichlautenden silben VIII 551¹. Gen. der 1. declin. IV 259 f. Ablat. der *a*-stämme VI 406. Ablat. mit auslaut. *d* VI 405 f. Abl.-endung *-tus* VI 406. Die *-an*-declination III 69 ff. Die verwandschaftswörter III 70. Subst. auf *-tio* VII 172¹. Die innere stammform der adject auf *-ko* im lat. XII 206 f. 1. conjug. IV 253 f. Gerundiv VII 172¹.

Lamprecht, pfaffe: Alexander (Vorauer hs.) v. 315 (Kinzel) XI 521. Vgl.: Die zusammensetzung der Vorauer hs. XI 77 ff.

Laurin: III 429 ff.

Lautwandel: IX 418².

Lehnworte, urgerm.: X 439—443.

Letanie, über die: I 108—146 (handschr., quellen, heimat, zeit und persönlichkeit des dichters).

Liederbüchlein: Entstehung der L. II 363 f. 437 ff.

Lichtenstein, Ulrich von: II 441 f. Frauend: 331, 22 II 75.

Litanei: Kirchliche lat. l. I 130 ff. (wesen, inhalt und entwicklung derselben zu einer gattung der geistl. dichtung).

Litauisch: *u* + nasal = auslaut. *ū* IV 351 f. Spirans im lit. I 201. Die instrum.-endung *m* IV 389 ff. Die *n*-stämme III 67 f. Die verwandschaftsnamen III 68. Opt. praes. der verba ohne thematischen vocal IV 381. Der geschliffene accent IV 524¹.

Ljóðahátt: VI 352 ff.

Lohengrin: Beiträge zur kritik des L. X 81—194 (zwei verfasser des L., das werk des ersten dichters und der Lorengel, Lohengrin und Wartburgkrieg).

Lokasenna: VI 353 ff. (textkrit.). XII 392. Stellen: 13 XII 387 f. 16 XII 386 f.

Lorengel: cf. Beiträge zur kritik des Lohengrin X 81 ff.

Ludwigslied: I 42.

Lupin: cf. Kristân.

Luther: Seine sprache IV 11 f. Luthers bibelübersetzung: Joh. 1, 21. 10, 12. 15, 1 XI 520.

Lyriker, mhd. des 12. jahrh.: Ihr stil VII 380 ff., ihr vers- und strophengebau VII 408 ff. Vgl. Minnesang.

Mabinogion: III 306 f.

Märterer, buch der: V 344 ff.

Mainz, als geburtsort der bösewichter und verräter: I 105.

Mainzer fest (1184): II 356².

Málahátt: VI 344 ff.

Manekine: IV 514 ff. 520.

Margaretenleben von Wetzlar: III 169 ff.

Margaretenlegenden, über die: I 263—287.

Marienklage (mhd.): III 365 ff. Münchener cod. germ. nr. 353 V 290 f.

Marienlegenden: I 138 f.

Marienlied: a) mhd.: III 362 ff. — b) Marienlieder (Zs. fda. 10): IX 375. 405¹. Die heimat des niederrhein. Marienlobs IX 412—421.

Mediascher mundart: XII 113—167. 538¹.

Meinloh von Sevelingen: II 418 f. 452 ff. VII 380 f. 386. 408 ff.
 Meissnischer dialekt: I 514¹ (übergang von *j* in *g* im 17. jahrh.).
 Menologium (ags.): 72^a X 472. 124. 142. 180^a. 206 X 517.
 Merigarto: II 262.
 Messe, mhd. lied von der messe: III 359 ff.
 Methode, philologische: V 428 ff.
 Metra des Boethius: s. Boethius.
 Metrik: Zur geschichte des reims im altgerm. IX 422—450.

Zur rhythmik des germanischen alliterationsverses X 209—314.
 451—544 (inhaltsverzeichnis X 544 f.). XII 454—482. Riegers regeln XII 84.

Beiträge zur skaldenmetrik V 449—517 (inh. übers. V 517 f.).
 VI 265—376 (inh. übersicht 376). VIII 54—79. Die skaldischen versmasse und ihr verhältn. zur keltischen verskunst V 570—589.
 Nachtr.: VI 262—264. Metrik der Eddalieder VI 297 ff. VIII 343—349. Umspringen der quantität bei ursprünglich zwei silben bildenden nachbarvocalen in den Eddaliedern VI 310¹. Auftakt in der nordischen metrik X 214 ff. Der nordische vier- und sechsilbler X 520 ff. Der nordische fünfsilbler X 534 ff.

Der reimvers des deutschen und englischen X 216 f. Versbau des ags. gedichts Judith XI 470 ff. Der ags. schwellvers XII 454—482. — Vgl. unter Beowulf.

Metrik des Heliand: s. Heliand.

Vgl. Zu Otfrid VIII 225 ff. Das tieftongesetz ausserhalb des mhd. IV 522—539.

hân im reim auf kurzes *a* I 325. *ei* im reim auf *i* I 398. Dreifacher reim im mhd. II 260. Strophen mit zweifachem reim bei mhd. dichtern II 375 f. Nichtbeachtung des auslautenden *n* im reim II 554 f. Ungenaue reime III 429 ff. Reim auf *ist* und *unde* III 436. Ungenaue innreime III 436 ff. Rührende reime III 444. Reim *tüsentstunt* : *munt* V 353 f. Reim *smerze* : *herze* VII 376.

Verse von 4 hebungen bei klingendem ausgang im mhd. II 254. Ueberlange verse im mhd. II 258 f. Gesetze für die achte halbzeile der Nibelungenstrophe III 457². Entstehung und verwendung der langzeile XI 460 ff. Kürzung und mehrsilbigkeit der senkung im mhd. VIII 181 ff. Cäsur im mhd. VIII 196 f. Entwicklung der poetischen form der geistl. gedichte des 11./12. jahrh. II 256 ff. Strophenbau bei den minnesingern II 375 ff. VII 408 ff. Verbot der stropfenentlehnung im mittelalter II 407 ff. Namen für die stropfenform von dem erfinder hergenommen II 411 f. Frauenstrophen II 415. Lachmanns metr. regeln cf. Lachmann.

Minnesang: Kritische beiträge zu den minnesingern II 406—560. Den minnesingern, bes. den älteren gemeinsame ausdrücke und wendungen II 383 ff. Stil der mhd. lyriker VII 380 ff. Die drei perioden des minnesangs vor Walther v. d. Vogelw. VII 408 ff. — Vgl. Liederbüchlein; Lyriker.

Minnesangs Frühling ed. Lachmann und Haupt: Bemerkungen zu des M. F. XII 492—497.

Besprochene stellen:

7, 1 XII 492 f.	12, 2 II 418.	13, 27 II 419.
7, 10 ff. II 375 ¹ .	12, 9 f. XII 502 f.	13, 27 ff. II 375 ¹ .
7, 14 ff. II 375 ¹ .	12, 14 f. II 375 ¹ .	14, 1 ff. II 453 ff. XII 493.
7, 23 XII 493.	12, 18 XII 493.	14, 14 f. II 419. XII 493.
9, 31 XII 395 ¹ .	12, 31 ff. II 375 ¹ .	14, 21 II 419.
9, 33 ff. II 375 ¹ .	13, 1 ff. II 453 ¹ .	15, 6 II 419.
11, 4 II 418.	13, 3 II 419.	15, 9 f. XII 494.
11, 19 II 418.	13, 24 II 418 f.	16, 1 — 17, 6 II 409 ¹ .

- 16, 3 II 375¹.
16, 15—22 XII 395¹.
16, 23 XII 395¹.
18, 1 ff. II 419.
18, 9—12 II 420.
18, 25 II 374.
26, 20 f. II 427.
32, 1 ff. II 459.
32, 1—34, 8 II 372.
32, 5 II 470¹.
33, 7 ff. XII 496.
33, 20 II 461.
33, 31 ff. II 469 f. XII
494 ff.
34, 19—36, 4 II 372.
34, 19 ff. II 463.
35, 1 II 463².
35, 2 II 463².
35, 4 II 461.
35, 5 II 468.
35, 5 ff. XII 496 f.
35, 16 ff. und 24 ff. XII
497.
35, 32 II 470 f.
36, 5—33 II 372. II 387¹.
36, 34—37, 3 II 372.
37, 4—29 II 371 f.
37, 30—38, 31 II 372.
38, 8 II 462¹.
38, 32 ff. II 460. II 464.
38, 32—39, 17 II 372. II
458¹.
39, 5 II 460.
39, 6 II 464¹.
39, 11 II 460.
39, 18 ff. II 464 f.
39, 18—29 II 371 f.
39, 30—41, 6 II 372.
39, 32 VIII 171². VIII
469.
40, 5 II 463¹.
42, 1 ff. II 355 ff.
42, 19 II 423.
42, 21 f. II 422.
43, 1 ff. II 358.
43, 11 II 425.
43, 24 II 423.
43, 28 ff. II 423.
44, 5 ff. II 423 f.
45, 37 ff. II 423.
45, 37—48, 22 II 358 f.
46, 29 II 424.
47, 10 II 425.
48, 8 f. II 425.
50, 24 f. II 424.
50, 29 f. II 425.
50, 33 II 424. II 425.
50, 34 II 425.
51, 3 II 424. II 425.
51, 7 f. II 425.
51, 11 II 424. II 425.
51, 12 II 425.
51, 21 f. II 425.
53, 9 ff. II 354. II
426.
53, 12 II 355¹. II 425.
53, 31 II 425.
54, 1 ff. II 360 ff. II
450¹.
56, 11 II 421.
56, 14 II 421.
57, 1 II 421.
57, 23 II 421.
59, 30 } II 422.
60, 3 }
60, 12 }
61, 4 II 421.
61, 8 II 422.
61, 10 II 421.
61, 29 II 421.
63, 17 II 474.
63, 20—27 II 421.
63, 34 II 422.
64, 10 }
64, 34 }
65, 22 } II 421.
65, 28 f. }
66, 16 }
67, 5 }
80, 13 II 433.
80, 15 f. II 433.
80, 17 }
80, 20 } II 434.
80, 23 f. }
81, 22 f. }
81, 32 }
81, 37 ff. }
82, 6 ff. } II 436.
82, 39 }
83, 11 }
83, 23 }
97, 9 ff. II 531.
97, 22 } II 532.
99, 11 f. }
99, 17 II 512. II 526.
100, 23 ff. II 532.
100, 35 ff. II 540.
101, 27 II 512.
102, 1 ff. II 532.
102, 5 f. II 533.
102, 17 II 531.
103, 10 II 536.
103, 23 II 531.
103, 25 II 531.
103, 35 II 533.
104, 6 II 533.
104, 15 }
105, 33 } II 533.
106, 15 }
106, 20 II 536.
108, 20 II 536.
108, 22 ff. II 530 f.
108, 33 II 534.
108, 35 II 534.
109, 1 ff. II 534.
109, 9—35 II 534 f.
109, 10 II 536.
110, 3 II 535.
110, 12 II 535.
110, 15 II 535.
122, 1 ff. }
122, 4 }
122, 13 }
122, 20 } II 546.
122, 22 }
122, 23 }
122, 26 f. }
123, 8 f. }
123, 10 ff. II 547.
124, 15 ff. }
124, 30 } II 548.
129, 5 ff. }
129, 14 ff. II 547.
130, 9 }
130, 20 f. } II 549.
130, 23 }
132, 3 }
132, 18 II 549.
133, 13 ff. II 547.
133, 27 II 549 f.
136, 17 f. II 550.
139, 5—8 II 550.
140, 32 ff. II 546.
141, 12 II 547.
141, 15 ff. II 546.
141, 37 ff. }
142, 8 } II 547.
142, 10 }
142, 20 II 550.
143, 34 II 550.
144, 26 ff. II 550.
145, 12 II 550.
150, 6 f. II 536.
150, 7 II 535 f.
150, 12 ff. }
150, 15 } II 537.
150, 18 }
151, 7 II 539.
151, 13 f. II 537.
151, 19 II 537.
151, 37 II 538.
152, 9 II 538.
152, 17 II 539.
152, 19 II 538.

- 153, 9 II 538.
 153, 10 II 539.
 153, 15
 153, 18 } II 538.
 153, 20 }
 153, 22 }
 153, 29 }
 154, 4 II 536.
 154, 10 II 538.
 154, 12 II 538.
 154, 14 II 536.
 154, 32 ff. II 538.
 154, 33 II 536.
 154, 36 II 536.
 155, 3 II 538.
 155, 8 II 536.
 155, 14
 155, 25 } II 538.
 155, 36 }
 155, 37 II 539.
 156, 8 II 538.
 156, 16
 156, 26 } II 539.
 157, 11 - 30 }
 157, 33 II 536.
 157, 34 II 540.
 158, 26 II 536.
 158, 38 II 536.
 159, 3 II 540.
 159, 6 II 536: II 539.
 159, 8 II 539.
 159, 22 II 539.
 159, 31 VIII 470. VIII
 171².
 159, 38 II 536.
 159, 39 II 540.
 160, 6 ff. II 540.
 160, 30 II 539.
 160, 33 II 539.
 161, 2 ff. II 498¹.
 162, 6 ff. II 540.
 164, 35 f. II 542. VIII
 171². VIII 470.
 165, 8 f. II 542.
 165, 10 ff. II 542.
 165, 29 II 540.
 165, 37 f. }
 166, 14 f. } II 542.
 166, 16 ff. }
 166, 23 f. }
 166, 32 II 543.
 166, 36 II 542.
 167, 4 II 543.
 167, 5 VIII 171².
 167, 25 II 543.
 168, 11 II 536.
 169, 11 II 543.
 169, 14 II 508.
 169, 15 } II 543.
 169, 21 }
 170, 1 f. }
 170, 6 II 536.
 171, 24 II 536.
 172, 2 II 543.
 172, 24 II 536.
 173, 2
 173, 22 f. } II 543.
 173, 34
 174, 2 II 544.
 174, 31 f. II 544.
 175, 38 II 498².
 176, 34 II 539.
 179, 14 f. II 544.
 179, 26 II 540.
 180, 28 ff. II 544.
 186, 9 II 544.
 188, 7 II 536.
 188, 30 II 536.
 189, 3 II 500¹.
 189, 5 ff. II 544. II 545.
 189, 8 II 511.
 189, 25 ff. }
 189, 38 } II 545.
 190, 2 }
 190, 14 }
 191, 3 II 511.
 194, 10 II 511.
 195, 5
 195, 17 } II 536.
 197, 8
 200, 3 f. II 540.
 201, 12 ff. II 521.
 201, 32 II 536.
 205, 2
 205, 25 } II 172.
 207, 11—208, 31
 209, 25 ff. II 477 f.
 212, 11 II 482¹.
 212, 21 ff. II 478.
 214, 12 ff. II 478.
 214, 34 — 215, 13 II
 178 ff.
 218, 5 ff. II 477 f.
 218, 17—20 I 535 ff.
 218, 19. 20 II 476 f.
 242, 1
 242, 13 } II 429.
 243, 37 }
 304, 11 II 524¹.
 310, 9 II 523.
 312, 11—14 II 524.

Minnesinger, hg. v. H. v. d. Hagen: 1, 289 b II 512. 2, 363 IV 97. 3, 27 V 49.

Mitteldeutsch: Entstehung der mitteld. mundarten I 32 ff.

Mittelhochdeutsch: Vocalschwächung VI 137 ff. *e* in den schlusssilben zweisilbiger wörter IV 527 f. Die qualität der mhd. *ē* nach den lebenden dialekten XI 492—517. *ε* zu *ie* XI 305. *i* zu *ie* XI 306. Diphthongierung des *i* XI 297. *ai* und *au* für altes *i*, *ū* im südlichen Mitteldeutschland IV 31 f. *ie* XI 296 f. Vocalnachschlag IX 410 ff.

Tonloswerden der tönenden verschlusslaute IV 1 f. Umbildung des tonlosen verschlusslautes zur aspirata und affricata IV 2. Oberdeutsch *ch* — *k* VI 556 ff. Ausstossungen eines nasals in unbetonter silbe VI 139². IX 554. Die gruppe *-nt-* XI 85. *th* aus *t* seit dem 14. jahrh. I 53.

Flexionslosigkeit der adj. im nom. sing. aller geschlechter I 298 f. Auslautendes *e* im dat. sing. der adj. und pron. I 296 f. Superl. auf *-ōst* III 436. *dēr* I 358¹. *daz* I 370. Mhd. *ein* als demonstrativpronomen XI 518—527. XII 393—395. Ueber den grammatischen wechsel in der deutschen verbalflexion I 513—527. Umschreibungen für das futur V 35. Partic. auf *ōt* III 435 f. *ge* I 296. 399.

Nachsilben *-cheit, -keit* VI 560.

Die conditionalsätze bei Wolfram: vgl. Wolfram.

Mittelniederdeutsch: s. niederdeutsch.

Mittelniederländisch: s. niederfränkisch.

Moringer: Spielmannslied vom edelen M. XII 431—453.

Morkinskinna V 450 ff. Besprochene stellen:

16 (Haraldr) V 488.	188 (Sigurðr) V 513.
19 (Valgarðr) V 515.	200 (Einarr Skúlason) V 515.
96 ³ (Halli) V 514.	208 (Kolli) V 470.
130 (Steinn) V 516.	

Morsheim: Ein neues zeugnis über Johann von M. XII 503.

Morungen, Heinrich von: II 381¹. 475. 546 ff. VII 335—408. Nachtrag VII 610 f. Vgl. Spielmannslied vom edelen Moringer XII 431 ff. und MSF.

Moses, Bücher: vgl. Die zusammensetzung der Vorauer handschr. XI 77 ff.

Murbacher denkmäler: Zu den M. D. und zum Keronischen glossar IX 301—360. Murbacher hymnen, behandlung unbetonter vocale V 97.

Múspell: VI 522 f.

Muspilli: I 41. V 189 ff. VIII 490—493 (textkrit.). — Zu vers: 32 V 55.

Mythologie, altn.: vgl. Zur kritik des altn. Valhøllglaubens XII 221 ff. Bragi XII 383 ff.

Nabuchodonosor: vgl. Zusammensetzung der Vorauer handschrift XI 77 ff.

Nafnaþulur: VI 283 ff. (textkrit.).

Namenlose lieder (mhd.): VII 380. 385. 395.

Narrenschiff: Ausg. von Lübeck 1497 VIII 45¹.

Neidhard: II 554 f. Besprochene stellen:

4, 6 II 554.	25, 21	64, 10 II 558.
4, 25 II 555.	25, 24 ff. } II 557.	66, 20 II 558 f.
5, 11 f. II 554.	26, 18	79, 16 f. }
6, 4	29, 36 II 556.	83, 20 } II 559.
6, 6	30, 28 II 555.	83, 23
6, 24 f. }	33, 3 II 555.	86, 37 }
8, 20 f. XII 398.	40, 1 ff. II 558.	87, 13 II 555.
11, 16	41, 35 II 555.	95, 19 II 559.
12, 6	45, 29 f. II 558.	100, 14 II 555.
15, 34	48, 19 II 555.	102, 23 ff. }
18, 4 ff. II 556.	48, 35 II 555.	241, 11 } II, 560.
22, 6 II 554.	49, 13 II 556.	242, 15 }
22, 35 f. II 554.	49, 27 II 555.	s. 123—25 z. 1—32 II
23, 19 II 557.	54, 16. 19 II 512.	557.
23, 25 II 556.	56, 25 II 556.	

Neifen, Gottfried von: vgl. Spielmannslied vom edelen Moringer XII 431 ff. — Stellen: 8, 14 ff. 22, 29 V 49.

Neuengelsächsisch: s. Englisch.

Neuhochdeutsch: Vocaldehnung und vocalverkürzung IX 101—134. Die diphthongierung des nhd. I 33 ff. Weiterbildung von vocal + *l* in den dialekten XI 493 f. Uebergang von älterem nhd. *eu* in *ei*, *ü* in *i*, *üe* in *ie* XI 554. Altes *iu*, *io* in neubair. mundarten IV 563. Altes *iu*, *io* in neuaalem. mundarten IV 564. Die prosodie der nhd. mitlauter II 561—573. Das nhd. und die meisten deutschen mundarten haben in einfachen wörtern keine mitlautenden längen mehr II 564 ff. *bb*, *gg* in der schriftsprache VII 125¹. *v* IX 387¹. Substant. auf *-ung* VII 172¹. Die perfect. bedeutung des part. VII 149¹.

Nibelungen: Nibelungenstrophe II 410 f. Zur Nibelungenfrage III 373—490. (Die handschr. A, die assonanzen, ausfüllung der senkung, stellung der gruppe Id.) Die handschr. B und C III 388 ff. Entstehungszeit des Nibelungenliedes III 392 f. Nibelungenfrage und philol. methode V 428—447. Der umdichter C IX 558 ff. Interpolation über Lorsch nach 1082 IX 558 ff. Ottenheim im Nibelungenlied IX 553—560. X 395 ff. Die jagd im N.-lied X 384—402.

Besprochene stellen:

123, 3. 4 III 424.	1184, 4 III 475.	1701, 3 (1703 druck- fehler!) III 474.
177, 1 III 482.	1233, 3 III 472 f.	1710, 3 XI 524.
214, 1 XI 524.	1234, 2 III 473.	1713, 1 (1775 druck- fehler!) III 474.
246, 2 III 469.	1245, 4 III 476.	1737, 4 III 380 f.
282, 2 III 469.	1258, 2	1774, 3 III 483.
288, 1. 2 III 424.	1262, 4	1849, 1—2 III 482.
323, 1. 2 III 469.	1288, 2	1889, 1 III 411. XI 526.
417, 3 III 469.	1303, 4 III 474.	1900, 2 III 483 ² .
472, 4 (427, 4 druck- fehler!) III 470.	1313, 4 III 474.	1906, 3 XI 525 f.
476, 1 XI 524 f.	1405, 4 III 380 f.	1910, 1. 2 III 483 ² .
479, 1 XI 524.	1416, 1 XI 526 ² .	1911, 1 III 483 ² .
653, 3 XI 525.	1452, 2 III 482.	1918, 3 XI 526.
747, 1 XI 524.	1493, 1 XI 525. 526.	1941, 3 III 483 ² .
969 ^a III 486.	1569, 2 III 476.	1942, 1. 2 III 410.
1035, 1 III 470.	1640, 2 III 475.	2144, 3 III 483 ² .
1048, 1—3 III 470.	1679, 4 III 483 ¹ .	2270, 1. 2 III 411.
1052, 9 III 486 f.	1696, 3 XI 526.	
1140, 2 III 471.	1700, 3 XI 526.	

Nicolaus von Jeroschin: 96^b. 127^c. 139^d: I 379.

Niederdeutsch: Vocalnachschatz im mnd. VII 30 ff. Die umlautsfrage im mnd. VII 32 f. Die mundarten des alten niedersächs. gebietes zwischen 1300—1500 nach den urkunden dargestellt VII 1—104. Berichtigungen und zusätze VII 609 f. Die niederd. rechtssprache VII 28. Zurückweichen des niederd. VII 99 ff.

Niederfränkisch (niederländisch): Zu den altn. denkmälern X 576—579. Bewahrung des *s* im niederländ. VIII 523¹. Niederländ. *v* IX 390². Das schwache adj. im mndl. I 14 f. Zahlwörter mit anlautendem *t* = früherem *ant* im niederfr. I 7¹. Pronominale dativendungen auf *m* im niederfr. I 20¹. Heinzels niederfr. geschäftssprache VII 95 ff.

Niederrheinisch: Der name niederrheinisch I 2. Studien zu den niederrh. mundarten (die lautverschiebungsstufe des mittelfr., ein niederrhein. accentgesetz, heimat des niederrhein. Marienlobs) IX 371—421. Niederrhein. schriftsprache IX 375 f.

Niflheim: VI 521 f.

Niflhel: VI 521 f.

Nornen: VII 247¹.

Notker und seine schule: I 479. 483 f. II 128 f. Sein accentuations-system II 129 ff. Behandlung unbetonter voc. V 97. Stellen:
a) Boethius: 231 V 60 f. 256 V 61. b) *κατηγ*: 411 b V 57.

Öddrúnargrátr: VI 302 ff. 343 (textkrit.).

Odinscultus: XII 251 ff.

Odos lat. gedicht: vgl. Zu den ged. vom herzog Ernst II 576 ff.

Oedipussage: II 199.

Offa und ðryðo: Ueber die sage von O. u. ð. IV 500—521.

Olafs saga Helga: V 450 ff. Besprochene stellen: 27 (Sigvatr) V 516 f. 63 (Öttarr) V 514. 172 (Sigvatr) V 463. 222 (Þormóðr) V 516 f. 236 (Sigvatr) V 514.

- Opitz: Zu O. deutscher poeterey: X 205—208. 591—598.
 Orendel: Einwirkung des O. auf St. Oswald XI 378. 382. 389 ff.
 Ormr Stórolfsson, sage von: XII 58 ff. 360 ff.
 Orrm: I 220³⁷. 221⁴⁴. Nordische lehnwörter im Ormmulum X 1—80.
 Nachtr. X 580—586. Orrms schreibweise X 1 ff. und 580 ff. Quantitätsverhältnisse bei O. X 4 ff. Die entwicklung der palatale bei O. X 14 ff. Ueber O. sprache XI 559.
 Ortnit: III 437 ff.
 Ortsnamen, ahd. auf *as*: VI, 550 f. Entwicklung der ortsnamen auf *-inheim* X 397¹.
 Ostgermanisch: Trennung in ost- und westgermanisch IX 546 ff. *ggv*, *ddj* (*ggj*) VII 165¹. Behandlung des auslautenden *s* VI 547 ff.
 Oswaldlegende: Die O. in der deutschen literatur, ihre entwicklung und ihre verbreitung XI 365—469.
 Otte, meister: s. Eraclius.
 Otfrid: Grammatischer wechsel bei Otfrid I 519. Bestimmung der quantität der flexionssilben II 143 f. Umlaut im Freisinger Otfrid IV 546. Behandlung unbetonter *vocale* V 97. Synkope VI 144 f. Zu Otfrid (O. accente, zu O. leben, noch einmal die handschr.) VIII 225—255.
 Besprochene stellen:
 ad mon. 45 V 374. 4, 15, 23 XI 65². 5, 7, 31 V 374.
 1, 1, 70 XII 551. 4, 18, 24 VI 145. 5, 8, 53 V 374.
 4, 5, 59 IV 430. 4, 19, 24 IV 370¹. 5, 9, 15 V 374.
 4, 7, 21 VI 145. 4, 20, 6 XII 396. 5, 19, 28 XI 65¹.
 4, 11, 26 VI 145. 4, 22, 8 V 374.
 Ôtloh: Flexion in O. gebet II 262 ff.
 Otto von Botenlouben: s. Botenlouben.
 Pantaleon: s. Konrad v. Würzburg.
 Passional: 513, 16. 581, 3 I 379.
 Peredur: III 307.
 Pharao (ags.): 4 XII 501.
 Phönix: s. Cynewulf.
 Physiologus: (Dm. 82) II 126. Die ahd. bearbeitungen des Phys. XI 310—329. Bruchstücke eines ags. Phys. XII 79.
 Pilatus: Legenden und sagen von P. 189—107. Pilatuslegende in verbindung mit der Judas Ischariothlegende II 197.
 Planctus Mariae: V 294. 295¹.
 Provenzalischer einfluss auf die mhd. lyrik II 365 ff. Die Provence und Deutschland im mittelalter III 323.
 Psalmen: a) Psalm 51 (mhd.) III 370 f. — b) altniederl. psalmen X 576 (textkrit.). — c) ags. psalmenübersetzung X 474. 483.
 Pyramus und Thisbe: 68. 133. 139. 175. 185. 6 I 208.
 Quilichinus de Spoleto: vgl. Die deutsche bearbeitung der Alexandreis des Q. d. Sp. X 315 ff.
 Rabenschlacht: III 429 ff.
 Rätsel: s. Cynewulf.
 Ragnars saga: III 201 ff.
 Reden der Seelen (ags.): 45^a. 62^a. 65^b. 74^b. 111. 128. 134: X 516.
 Regensburger, der: II 369 ff. VII 380. 386. 408 ff.
 Reginsmál: IV 197. VI 353 ff. (textkrit.).
 Reim: vgl. metrik.
 Reimlied (ags.): IX 235¹. 440 ff. 450. XI 345—354. Besprochene stellen:

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 5 ff. XI 345 f. | 25 f. IX 235 ¹ . XI 348 f. | 48 XI 351 f. |
| 9 f. XI 346. | 30 | 50 XI 352. |
| 11 XI 346 f. | 31 | 52 XI 352 f. |
| 13 XI 347. | 38 | 57 XII 478. |
| 18 IX 235 ¹ . XI 347. | 40 | 58 ^a XII 478. |
| 21 XI 347. | 42 XI 349 f. | 70 ff. XI 354. |
| 23 f. XI 347 f. | 43 f. IX 235 ¹ . XI 350. | |
| 24 XI 348. | 45 IX 235 ¹ . XI 350 f. | |
- Reinhart Fuchs, Zur textkritik des: XI 330—344.
- Reinke Vos, Zur vorgeschichte des: VIII 1—53. (Hinrek van Alekmer, die Culemannschen bruchstücke, die äussere einteilung, die glosse, der erzählungstext des R. V.)
- Reinmar: II 381¹. 487 ff. VII 383. 389 f. 393. 394. 395. 427 ff. Zu R. und Walther VIII 461—471. Erwiderung (auf VIII 461 ff.) VIII 471—479. Vgl. Zu Walther v. d. Vogelw. VIII 171 ff.
- Remscheider mundart: X 403—425. 546—576. Nachtr. X 599—601.
- Riesenjungfrauen: VII 247¹.
- Rietenburg, burggraf von: II 369 ff. 419 f. 455 f. VII 381. 386. 395. 408 ff. 408².
- Rigspula: VI 302 ff. 339 (textkrit.). VIII 366 ff.
- Rügnavds Hättalykill: VI 278 ff. (textkrit.).
- Rolandslied (ed. Grimm): 308, 17 XI 521 f.
- Rosengarten: III 429 f.
- Rother: I 24¹. XI 381 f. 391.
- Rudolf von Ems: Untersuchungen zu den beiden literarhistorischen stellen R. v. E. III 140—153 (den von Absalone, abfassungszeit des Alexander und des Wilhelm, Bliggers Umbehane). Besprochene stellen:
- a) Wilhelm von Orlenz (Wackernagel, Lesebuch 1839): 603, 8 ff. III 158 f. 604, 6 ff. III 181 f. 604, 9 ff. III 140 ff. 605, 4 III 160 f. 605, 21 ff. III 150.
- b) Alexander (Schade, Lesebuch): 261, 24 III 165 f. 261, 26 III 149 ff. 182 f. 261, 35 III 157 ff.
- Rudolf von Fenis: vgl. Fenis.
- Rugge, Heinrich von: II 487 ff. VII 382. 388. 395. 418 ff.
- Runenlied (ags.): 19, 2. 27, 1 X 519.
- Rushworth Matthaeus: IX 219².
- Rute, Hartwig von: VII 382. 389. 418 ff.
- Saba: Königin von S. vgl. Sibyllen weissagung IV 48 bes. 89 ff.
- Sachsenschronik (ags.): a^o 755 VIII 569.
- Sachsenspiegel: Alter der Leipziger pergamenthandschr. V 563².
- Sage: Entstehung und wachsen III 321.
- Salomo: Untersuchungen über das spruchgedicht Salomo und Morolf (Ueberlieferung des deutschen gedichtes und verhältnis zu den lat. recensionen, heimat und zeit des deutschen gedichtes, geschichte der sage von Salomo und Markulf vor dem deutschen spruchgedicht) II 1—63. Zur Salman-Morolfsage (bes. in Portugal) VIII 313—323. Einwirkung auf St. Oswald: XI 377. 391.
- Salomo (mhd.): vgl. Zusammensetzung der Vorauer handschrift XI 77 ff.
- Salomo (ags.): 83^a X 519. 108^a X 519. 332 f. XII 480. 334 f. XII 480. 340 X 519. 437 X 475.
- Salomo I, Bischof von St. Gallen VIII 248 f.
- Sanskrit (Altindisch): Vocaldehnungen in folge eines nasals oder des hochtons III 40 f. Zischlaut-dissimilationsgesetz VIII 547 f. Uebertritt consonantischer stämme in die *a*-declin. III 76¹. Die *ā*-decl. VI 392. Annahme von *ī*-stämmen VI 392. Loc. sing. III 34 f. Ab-lativendung *-tas* VI 406. Acc. plur. masc. (fem.) III 35 ff. *y* in

den femininen gen. und dat. sing. III 3 f. Accentzurückziehung in der declin. von *čvan-* III 49. *-lar*-stämme III 42 f. Die verwantschaftswörter III 42 f. 52 f. Ausbildung der starken und schwachen casus bei den nominalsuffixen *-man*, *-van*, *-mant*, *-vant*, *-vams*, *-yams* III 44 f. Pronom. poss. *madiya*, *tvadiya*, *asmadiya*, *yushmadiya* VI 405. Aoristpraesens und imperfectpraes. VIII 300 ff. 1. und 3. pers. sing. des perfects von *a*-wurzeln mit einfacher schliessender consonanz III 40 f. Declination des praes. particips mit suffix *-ant*, *-at* III 43. Entlastung der endsilben von dem hochton III 47 ff. Betonung der stämme mit dem suffix *-man*, *-vams* III 48. Betonung der casussuffixe *-su*, *-bhis*, *-bhyas*, *-bhyām* III 49 ff. Altind. compositionsaccent VI 394. 398.

San Ze: IX 145 f.

Satan (ags.): X 196 ff. Besprochene stellen:

16 X 454.	313 X 515.	570
67 ^a X 456.	319 X 514.	603 ^a } X 515.
72 X 453.	349 X 515.	621
80 X 514.	352 ^a X 515.	638 X 514.
90 X 515.	371 ^a }	640 X 515.
146 X 515.	395 ^a } X 514.	670 ^a X 514 f.
160 ^a X 456.	444 }	680 XII 477.
176 ^a X 515.	484 ^a X 515.	684 X 515.
205 XII 476 f.	490 X 514.	700 XII 86.
225 X 515.	497 X 514.	707 f. X 515.
232 ^a X 514.	500 ^a X 454.	719 ^a }
232 XII 467.	506 X 515.	720
235 ff. XII 477.	530 ^a X 514.	726 ^a } X 515.
239 X 514.	544 X 457 f.	729
260 f. XII 477.	554 X 515.	730
274 ^a X 515.	555 f. XII 477.	

Saxo Grammaticus: VII 266³. lib. II p. 86 sq. vgl. mit Beowulf XII 17 ff. lib. II p. 93/4 vgl. mit Beowulf XII 46 ff.

Schlaraffenland: V 389—427 (das märchen im griech., roman. und deutschen).

Schöpfung (ags.): 77 X 516. XII 477 f.

Schrift: Wortschrift und satzschrift V 490.

Schriftsprache: Ansätze der entwicklung einer allgemeinen hochd. kanzeleischriftspr. I 31 f. Entstehung der nhd. schriftspr. IV 6 ff. — Vgl. Gemeindeutsch und Luther.

Scilfingas: XII 11 f.

Sêle cranz, der: V 548—569.

Sibyllen Weissagung: IV 48—100. VI 417 ff.

Sigarssage: IV 191 ff.

Sigeher: IV 97 f.

Sigenot: III 430.

Sigmund: IV 511. Lied von S. tod IV 197. Sigmundsrima, die faer-öische VIII 95—101.

Sigrdrifa: III 255 ff. Sigrdrifumál VI 353 ff. (textkrit.).

Sigurd: III 255 ff. Sigurdarkviða in skamma: III 260 f. VI 302 ff. 342 (textkrit.).

Siklingensagenkreis: IV 191 ff.

Silbentrennung: XII 540¹.

Skáldskaparmál: VII 278 ff.

Skiöldungensage: IV 179.

Skirnismál: VI 353 ff. (textkrit.).

Slavisch: *j* I 532 f. Spirans I 201. *v* I 531 f. Die *n*-stämme III 67 f. Die verwantschaftsnamen III 68. — Vgl. altbulgarisch.

- Snorri Sturlason: S. unter: Edda, jüngere; Háttatal; Heims-
 kringla.
 Somadeva: Märchen des S. VIII 322 f.
 Sonnenburg, Friedrich von: V 539—544.
 Spervogel: II 427 ff. VII 392. 408 ff. Zur heimatsbestimmung des ano-
 nymus Sp. XI 565.
 Spiegel (ed. Mone): III 366¹.
 Spielmannsreim (MSD nr. 8): V 56 f.
 Steinach: vgl. Bligger.
 Strassburger Eide: I 42.
 Summa theologiae: } vgl. Zusammensetz. d. Vorauer handschr. XI 77 ff.
 Sündenklage: }
 Superlativ: Ursprüngl. betonung des superl. VIII 519 ff.
 Sweón: XII 11 ff.
 Synonymenverzeichnis (an.): vgl. nafnaþulur.

 Tagelied, das deutsche: II 465¹.
 Tanhauser: MS. 2, 60^a V 48.
 Tatian: Gramm. wechsel bei T. I 518 f. Bestimmung der quantität der
 flexionssilben II 144 f.
 Textkritik: Ein grundsatz Lachmanns I 353. Regeln für das kritische
 verfahren I 359 f. Unberechtigte übertragung der methode der
 klass. philol. auf die mhd. textkritik I 370.
 Thietmars chronik: VII 24.
 Thomas: Legende vom zwölfboten Th. XII 434.
 Titurel, jüngerer: III 394 f.
 Torquatus, Georg: VII 99 ff.
 Trierer kanzleisprache: I 29 ff.
 Trudpert: Das St. Trudperter (Hohenburger) hohe lied III 491—523.
 Türlin, Heinrich v. d.: Krone v. 24457 VII 116¹.

 Þiðrekssaga: III 263 ff. VIII 481¹. Studien zur Þ. IX 451—503. (Soest
 in der Þ. Die geographie der Þ. Namen der heldensage in west-
 fälischen urkunden.) XII 69 ff.
 Þjóðólfr: VI 291 ff. (textkrit.).
 Þórarinn loftunga: VI 291 ff. (textkrit.).
 Þórr: nie kriegsgott XII 253².
 Þryðo: vgl. Offa.
 Þe ule and þe nihtegale: I 68 ff. 260.

 Úlfr Uggason: VII 278 ff. 286¹. 288². 319—334. 323 ff. (textkrit.).
 Ulfilas: 1. Cor. 9, 9 VIII 115. 2. Cor. 12, 16 VII 311 f.
 Ulrich von Gutenberg: s. Gutenberg.
 Ulrich von Lichtenstein: s. Lichtenstein.
 Unser vrouwen klage: s. Klage.
 Urkunden: Die sicherste quelle zur erkenntnis der älteren deutschen
 mundarten I 2. Benutzung von urkunden I 8 f. VII 9 ff. IX 373 ff.
 Copien von U. IV 3. Einschießel in U. IV 3¹. Sprache bei ur-
 kundenausfertigungen IV 3 f. Dialektische mannigfaltigkeit in
 königl. und kaiserl. u. IV 7 f. Schriftsprache oder volksmundart
 in u. IX 373 ff.
 Utopia: vgl. Märchen vom Schlaraffenland, bes. V 424 ff.

 Vafþrúðnismál: VI 353 ff. (textkrit.). VII 207 ff. 314 ff. Stellen: 43
 XII 237. 43, 6—7 VII 219.
 Valhöll: Zur kritik des altn. Valhöllglaubens XII 221—282.

Valkyrjen: XII 224 ff. 257¹.

Vár: VI 529 f.

Veldeke, Heinrich von: II 364 f. 421 ff. 471 ff. VII 382 f. 387. 393. 395.
402 f. 418 ff. — Zu Eneide vers 4921 (Beh.) XII 398.

Verbrüderungsbücher von St. Gallen und Reichenau VIII 244 ff.

Veronikasage: I 96 ff.

Vesp. Ps. (ags.): IX 219².

Viglet: IV 510.

Virginal: III 429 ff.

Vocabularius St. Galli: IV 561 (*iu, eo*). V 96 (Behandlung unbe-
tonter voc.).

Volksepos: Die formalen beziehungen des v. zur ältesten lyrik II 410.

Volkssprache: Veränderung derselben VII 13. 18 f. 27 f.

Völsungensage: Untersuchungen über die V. III 199—303. (Character
und entstehungsgeschichte der saga, das verhältnis der saga zu
den eddischen liedern in den controlierbaren partien derselben,
die der lücke in R entsprechende partie der saga, vorgeschichte.)
IV 166 f. 171 f. 174 ff. 187 ff. 195 ff.

Völuspá: VI 302 ff. (textkrit.). 338 f. (textkrit.). VII 204 f. 220¹. 305 ff.
VIII 64 ff. XII 269 f. — Einzelne stellen:

3, 7 VIII 153 ff.	44 XII 235 ¹ .
4—6 VII 231 f.	48, 5 X 522.
19, 8 X 522.	56, 3 X 522.
35, 1 X 522.	67, 3. 4 X 522.

Vör: VI 529 f.

Vorauer handschrift, die zusammensetzung der: XI 77—158.

Wahrheit, die: vgl. XI 77 ff.

Walberan: III 429 f.

Walther Mapes: III 314. W. geschichte von Wastin u. Edric IV 511¹.

Walthersage: XI 450 f.

Walther v. d. Vogelweide: Seine beziehungen zu Reinmar II 381¹.
II 482 ff. (Sonderung seiner lieder nach drei minneverhältnissen.)
II 550 ff. (Stellenerklärung.) Zu W. elegie II 574—576. Zu W.
v. d. V. VIII 161—209. (Zur chronologie der sprüche W., W. und
Reinmar, kürzung und mehrsilbigkeit der senkung, synkope der
senkung, zweisilbiger auftakt, zu einzelnen stellen.) Zu Reinmar
und W. VIII 461—471. Erwiderung (auf VIII 461 ff.) VIII 471—479.
IX 147 f. W. einwirkung auf unser vrouwen klage V 352 ff.
W. grab in Würzburg VII 582—592.

Besprochene stellen:

3, 1 ff. VII 599—602.	28, 4 ff. VIII 468 f.	49, 25 II 484.
10, 1 ff. II 550 f.	28, 6. 7 VIII 469.	50, 19 II 484.
10, 13—16 VIII 200 f.	30, 5 XII 501.	53, 9 XII 501.
12, 6 VIII 470.	31, 12 VIII 202 f.	53, 25—54, 16 II 381 ¹ .
13, 34 VIII 201.	31, 13—36, 10 V 447 f.	55, 35—37 II 551.
16, 36 II 486.	33, 19 VIII 203.	57, 23 XI 523.
17, 11 VII 592—597.	34, 4 ff. VIII 203 f.	61, 22 II 552.
17, 17 VII 201.	35, 17 ff. VIII 204.	66, 27 II 485.
18, 1 II 486.	35, 23 XII 501.	69, 21 f. II 71.
18, 5 II 552.	39, 5. 6 VIII 204.	70, 22 II 553. VIII 171 ² .
18, 15 ff. II 486. VIII	41, 25 VIII 469.	VIII 469.
201 f.	41, 37 V 19.	70, 24 II 553. VIII
21, 25 VII 597—599.	43, 30 XI 523.	469 f.
23, 31 II 551.	44, 11—34 II 173 ff.	70, 30 II 553.
26, 3 ff. VIII 202.	47, 27 f. II 551.	71, 19 ff. II 552.
26, 29 VIII 202.	49, 12 VIII 468.	

- 72, 31 ff. II 484. XII 84, 30 ff. VIII 201 f. 110, 24 VIII 206 f.
 448 ff. 87, 13 V 5. 111, 25 VIII 207.
 73, 1 XII 395¹. 92, 33 V 12. 111, 32 II 381¹.
 73, 23 II 484. 94, 11 II 484. 116, 33 ff. VIII 207 f.
 74, 20 II 484. 99, 15 VIII 205 f. 117, 8 ff. VIII 207 f.
 75, 4 XI 523. 103, 13 } II 486. 117, 29 ff. VIII 208 f.
 75, 25 II 484. 103, 29 } 118, 12 ff. VIII 208 f.
 76, 11 II 553. 104, 7 } 119, 35 VIII 469.
 79, 38 VIII 204. 104, 23 } 124, 1 II 574 ff.
 80, 12 VIII 204 f. 104, 27 VIII 206. s. 215 II 173 ff.
 80, 17 VII 602 f. 105, 14 II 553. s. 216 II 174 ff.
 81, 15 ff. VIII 205. 110, 15 VIII 206.
- Wanderer (ags.): 27 X 516. 92 f. XII 478.
 Wartburgkrieg: Vgl. Beiträge zur kritik des Lohengrin X 81 ff. 189.
 Wartburgkrieg (ed. Simrock): 6, 7. 17, 1 XI 523.
- Wealhþeow: Lied vom könig W. IV 520 f.
 Weidmann, Paul: Verf. eines Faustdramas VII 603¹.
 Wernher vom Niederrhein: I 1.
 Wessobrunner gebet: V 191. VII 221.
 Westfriesisch: Zahlw. mit anlautendem *t* = früherem *ant* I 7¹.
 Westgermanisch: Trennung in ost- und westgermanisch IX 546 ff.
 Vowalsynkope VI 141 ff. Einschub eines vocals in die verbindung
 eines consonanten mit liq. oder nasal VI 249 ff. Geminatio vor
j, w, r, l V 161 f. VII 105—135. Die consonantendehnung vor *-n*
 XII 520 ff. *bb, dd, gg* VII 129². Erweichung von *h* bei abgeleite-
 ten verben I 520. Ausfall des *j* vor *i* und des *w* vor *u* VII
 160—168. *j* im westgerm. IX 523—544. Verklingen des aus-
 lautenden *z* nach *i* in nicht haupttonigen silben XII 380 ff. Er-
 weichung von *s* und *þ* bei abgeleiteten verben I 520. Auslauten-
 des *s* II 156¹. VI 547 ff. Ausfall des *w* vor *u* VII 160 ff. VIII 86 f.
w im westgerm. IX 523—544. Endung des gen. und dat. plur.
 XII 546². Compar. und superl. VII 543¹. 2. sing. ind. praes. VI
 549 f. Das praet. der schwachen verba V 99 f.
- Wetzel: III 169 ff.
 Widsið: 33 XII 78. 81 XII 10.
 Wierstraat: Neusser chronik I 17 ff.
 Wiglâf: XII 50 f.
 Wiglet: vgl. Viglet.
 Wilhelm von Malmesbury: III 325 ff.
 Wilhelm von Tyrus: II 46 f.
 Wirnt v. Gravenberg: Wigalois 36, 10 XI 523.
 Wolfdietrich: III 429 f.
- Wolfram von Eschenbach: Zum Parzival II 64—97. Zum Willehalm
 II 318—338. (Handschriftenverhältnis und betrachtung einzelner
 stellen). III 322 ff. 430 f. 442. Ueber die conditionalsätze bei
 Wolfram V 1—50. W. einwirkung auf unser vrouwen klage V
 355 ff. Zu W. XI 184—197 (stellenerklärung). Ellipse des verb.
 subst. nach *lâzen* XI 184 ff. Pleonastische vorsetzung der pronom.
sin, ir, des vor einen folgenden genetiv XI 193.
- Besprochene stellen:
- | | | |
|------------|-----------------------|------------------------------|
| a) Lieder: | 5, 18. 19 I 202. | 2, 5 ff. IX 568 ff. |
| | 5, 36—9 I 203. | 2, 16 II 71. |
| 3, 8 | 5, 42 I 203. | 2, 29 f. II 71. |
| 3, 18—20 | 9, 3—10, 22 I 203 ff. | 4, 29 III 323. |
| 3, 23 | | 5, 16 XII 395 ¹ . |
| 3, 25. 6 | b) Parzival: | 10, 22 I 326. XII 397. |
| 4, 4 | 1, 1—2, 4 II 66 ff. | 10, 30 II 82. |

- 12, 4 ff. XI 187.
 21, 29 II 71.
 22, 9 V 47.
 24, 18 XI 184.
 27, 16 II 71 f.
 31, 2 ff. II 72 f.
 41, 17 II 333.
 49, 11 II 73 f.
 52, 25 ff. II 72.
 53, 3—6 II 72.
 54, 11 V 44.
 57, 1 II 91.
 59, 3 II 74.
 60, 26 (62 druckfehler!) II 74.
 62, 26 f. (60 druckfehler!) II 74.
 69, 29—70, 6 XI 186 ff.
 106, 20 II 65.
 113, 15 f. XI 193 f.
 113, 23 ff. XI 190 ff.
 118, 16 II 66.
 120, 13 II 74.
 121, 11 f. II 74 f.
 121, 16 II 75.
 122, 7 ff. II 75.
 122, 19 II 82.
 128, 11 II 75.
 129, 16 XI 186.
 130, 11 ff. XII 500 f.
 135, 6 XI 522¹.
 139, 16 II 65.
 140, 1 f. XI 195.
 151, 14 II 65.
 151, 28 ff. II 76.
 152, 17 f. II 75 f.
 156, 5 ff. II 76.
 159, 2 XI 184.
 160, 17 XI 522¹.
 161, 11 ff. II 76 f.
 164, 4 XI 190.
 166, 6 ff. II 77.
 167, 10 II 77.
 169, 12 II 77 f.
 180, 14 V 7¹.
 188, 9 f. II 78.
 203, 8 XII 554.
 212, 21 ff. XII 554.
 213, 11 ff. } II 78.
 239, 1 }
 242, 8 ff. }
 255, 4 II 82.
 258, 25 ff. II 79.
 266, 25 V 16.
 270, 12 II 65. II 66.
 270, 16 II 65.
 278, 11—18 XI 188 ff.
 283, 29 ff. II 79.
 285, 28 ff.¹ II 79.
 286, 30 II 79.
 296, 27 f. II 80.
 300, 12 II 65.
 304, 15 }
 305, 23 }
 308, 23 } II 80.
 313, 29 ff. }
 315, 17 }
 323, 10 ff. }
 323, 29 V 17.
 332, 27 f. II 81.
 338, 1 ff. II 81.
 344, 24 f. II 85.
 346, 3 ff. II 85.
 354, 5 ff. II 86.
 357, 27 ff. II 86.
 364, 23 f. }
 369, 10 } II 87.
 373, 21 }
 376, 2 ff. II 88.
 382, 9 XII 554.
 397, 2 II 88 f.
 399, 6 XI 185.
 407, 7 V 32¹.
 409, 22 ff. II 89.
 412, 1—3 XII 554 f.
 429, 1 ff. II 89.
 429, 2 XI 189.
 432, 4 f. II 89.
 441, 30 II 90.
 442, 26 ff. II 90.
 442, 28 f. XI 522.
 449, 22 ff. II 90.
 456, 12 V 47.
 458, 2 V 48.
 458, 3 ff. }
 458, 27 } II 90.
 466, 20 ff. }
 466, 29 ff. }
 467, 14 } II 91.
 469, 19 ff. }
 489, 1 II 82.
 493, 3 II 91.
 511, 23 XI 524¹.
 517, 13 V 39.
 524, 5 II 73.
 524, 12 II 92.
 524, 16 II 92.
 526, 18 II 82.
 526, 28 XI 184.
 527, 26 V 32.
 531, 1 ff. }
 533, 21 ff. } II 92.
 534, 5 f. }
 535, 22 XI 185.
 538, 11 II 89.
 539, 18 II 92.
 553, 11 XI 522.
 555, 7 XI 185.
 570, 6 XI 186.
 571, 1 II 329. V 47 f.
 588, 13 V 39.
 589, 23 ff. II 92 f.
 596, 23 ff. II 93.
 601, 25 XI 524¹.
 604, 22 II 93 f.
 609, 15 (619 druck-
 fehler!) II 94.
 609, 16 II 82.
 617, 22 ff. }
 619, 15 ff. } II 94.
 627, 17 f. }
 629, 24 ff. II 95.
 631, 7 II 65. II 66.
 633, 26 }
 641, 1 } II 95.
 641, 11 }
 645, 18 II 95.
 650, 1 II 73.
 654, 23—26 XI 194.
 659, 6 ff. II 95.
 673, 28 II 95 f.
 677, 12 V 44.
 679, 18 V 32.
 680, 2 f. XI 196.
 689, 30 XI 185.
 706, 12 II 96.
 725, 8 V 26¹.
 755, 30 }
 756, 1 }
 766, 5 f. } II 96.
 803, 5 ff. }
 808, 10 f. }
 812, 1 V 36.
 812, 9 ff. II 96 f.
- c) Titurel:
- 8 VII 604 f.
 20, 3 VII 602 f.
 24 VII 605.
 28 VII 603 f.
 164, 4 (166 druck-
 fehler!) XI 185.
- Wegen des jüngeren
Titurel vgl. VII
606 ff.
- d) Willehalm:
- 1, 8 ff. }
 1, 29 f. } II 325.
 2, 9 ff. }
 3, 12 V 11¹.
 3, 15 V 11¹.
 3, 20 II 65.

- 7, 1 ff. II 325.
 9, 26 XII 555.
 13, 18 f. II 326.
 14, 18 II 323.
 15, 29 II 326.
 16, 2
 16, 6 ff. } II 326.
 16, 10 ff.
 16, 15 f. II 329.
 24, 5 f. II 329.
 27, 26 XII 555.
 29, 21 V 378.
 30, 26 ff. XII 555.
 31, 13 (statt 41, 13) XII 555.
 34, 26 ff. XII 556.
 36, 6 V 378.
 36, 19, 20
 39, 2 } XII 556.
 41, 15
 42, 6
 44, 6 XII 556 f.
 48, 16 II 323.
 52, 9 XII 557.
 52, 25 II 335.
 58, 13 V 48.
 58, 26
 65, 23 } XII 557.
 68, 23
 70, 15
 73, 25 ff. II 326.
 75, 7 f. II 326.
 78, 27 II 336.
 83, 15 XII 557.
 84, 22 II 327.
 85, 21 II 323.
 86, 6 II 323.
 92, 22 ff. XII 557 f.
 94, 15 f. II 327.
 95, 18 II 327. XII 558.
 99, 25 II 328.
 102, 10 XII 558.
 102, 12 II 328.
 102, 26 II 65.
 106, 14 II 323.
 114, 18 f. II 328.
 121, 2 f. II 328.
 122, 2 XI 185.
 127, 3 XII 558.
 132, 6 II 323.
 140, 25 II 328 f.
 141, 28 f.
 143, 14 } II 329.
 143, 24 ff.
 149, 14 f. II 330.
 152, 1 V 44.
 154, 17 II 324.
 160, 28 ff. II 330.
 160, 29 V 39.
 162, 10 II 319.
 166, 28 V 46.
 166, 30 II 324.
 167, 12 ff. II 330.
 170, 10 II 324.
 174, 30 V 46.
 182, 19 II 319.
 183, 24 II 319.
 190, 5 II 331.
 193, 10 II 82.
 197, 2 II 331.
 201, 11 II 319.
 209, 22 II 324.
 213, 10 II 336.
 213, 14 II 82.
 224, 16 f. II 319.
 227, 26 II 331.
 233, 11 II 66.
 238, 26 ff. II 331.
 240, 5 ff. II 331.
 241, 21 II 332.
 242, 13 II 336.
 247, 5 II 332.
 247, 10 II 332.
 247, 22 II 332.
 249, 24 II 320.
 251, 24 II 332.
 252, 6 II 324.
 253, 12 f. II 332.
 253, 25 II 333.
 255, 26 II 333.
 256, 30 II 324.
 260, 6 II 333.
 268, 9 XI 186.
 268, 24 f. II 333.
 281, 11 ff. II 333.
 284, 27 II 320.
 287, 23 II 320.
 291, 27 ff. XI 196.
 295, 15 II 333.
 297, 27 II 336.
 298, 18 ff. XI 196.
 299, 13 f. II 333.
 302, 20 ff. II 334.
 303, 6 II 334.
 305, 3 II 320.
 305, 29 II 336.
 306, 18 ff. II 334.
 307, 9 II 334.
 310, 27 II 320.
 313, 14 II 320.
 314, 28 ff. } II 335.
 316, 25 f.
 318, 17
 325, 7 II 324.
 329, 4 f. II 335.
 331, 28 ff. } II 336.
 338, 21
 365, 13 ff.
 367, 1 f. II 330.
 372, 1 II 324.
 376, 13 II 89.
 378, 26 ff. II 337.
 385, 21 f. II 337.
 391, 5 II 324.
 395, 16 II 337.
 404, 1 ff. II 65.
 427, 26 f. II 337.
 438, 24 II 337.
 443, 3 ff. II 338.
 444, 4 f. II 338.
 449, 9 II 77.
 458, 11 f. II 338.

Wunschland, -zeit: vgl. Schlaraffenland V 389 ff.

Wyrde (ags.): 81 X 516.

Yggdrasil: XII 226².

Ylfingsaga: IV 176 ff.

Ynglingar: XII 12 ff. Ynglingasaga XII 12 ff. Ynglingatal VI 291 ff. XII 12 ff.

Zahlenverhältnisse in mhd. gedichten: III 377 ff.

Zahlwort: Zu den numeralen VI 393—399. Das zahlwort *drei* im germ. VI 395. Got. *fidvôr*, *fidur* VI 393. Reste der dentalen form *fedvôr* auf nordischem boden VI 394. Altenglisch *fyðer*,

mittelengl. *feðer* VI 394. Die form des zahlwortes für *vier* mit erhaltenem dental VI 575 f. Das zahlwort *vier* in der grundsprache VII 499³ und 547 (nachtr.). Das zahlwort *vier* im germ. VIII 517 ff. Die idog. grundform des zahlwortes *sieben* VI 393. 575. Form der *sieben*-zahl im indog. VIII 119 f. Die *neun*-zahl im indog. VIII 119 f. Die *zehn*-zahl im indog. VIII 119 f. Die germ. stammformen der zahlworte *elf* und *zwölf* VI 396 f. *zwanzig* im indog. VIII 120 f. Die zahl *hundert* im indog. VIII 121.

Zeichen (Die 15), vor dem jüngsten gericht: VI 413—476.

Zend: Tonlose und tönende aspiraten I 200. — Vgl. Altbaktrisch.

Zwerge: Einteilung derselben im nord. VII 248³.

Zwiefalter Benedictinerregel: Die vocale der verbalendungen in der Z. B. VII 548—581.

III. WORTREGISTER.

I. Die germanischen sprachen.

A) Ostgermanische sprachen.

1. Gotisch.

- *addi IX 510.
 afdôbnan VI 378.
 afstass VII 179.
 aglaitci XII 214.
 aigum VI 540.
 aihum VI 540.
 ainôhð XII 203¹.
 aiþþau IV 384¹. V 372.
 XII 211.
 airus VI 385.
 aiws XII 205².
 ala VIII 146.
 allis V 362.
 anstai VIII 331 f.
 armaið XI 74.
 -assus VII 181 ff.
 asts VII 192.
 atta VII 460¹.
 aúhns VII 434.
 *aúhnsam III 57.
 aúhnsuns VIII 115.
 auk V 363.
 ausin- VI 386.
 awêpi XI 32.
 *baddje VII 165¹.
 baidjan VIII 145 f.
 bansts XII 422.
 bauan VI 383. IX 515.
 beidan VIII 143 ff.
 beist VII 188. VIII 524.
 bidjan VIII 140 ff.
 bifáihôn XII 397¹.
 bifáihôns XII 397¹.
 bisumjanê X 444.
 biuhts VIII 269¹.
 bók VIII 512².
 braggjan VII 471¹.
 bunduþ V 119².
 daddjan XI 55.
 dagam VIII 132.
 dauv V 111¹.
 diswiss VII 178.
 du XII 420 f.
 duginnan XII 405 f.
 -dúps VI 564.
 -dúpi VI 380.
 ei V 366.
 -ei V 125 ff.
 ei þan }
 eiþan } V 366.
 ei þau }
 eiþau }
 faian XI 56.
 fáih XII 397¹.
 faihð X 441.
 fairzna VI 386.
 faúrbaúhts }
 faúrdômeins } IV 468¹.
 faúrlageins }
 faúrstasseis IV 468¹.
 VII 179.
 fôn VI 378 f. VI 564.
 fôtu VIII 114¹.
 frasts VII 188.
 friks XII 514.
 frumadei VII 475.¹
 fulgins VI 540.
 ga- VIII 534 f. XII
 413 ff.
 gabaúrjôþu- III 25¹.
 gabei XII 416 f.
 gabeigs XII 416 f.
 gadars VIII 523.
 gafáihôn XII 397¹.
 gafaurs VI 381. VI 565.
 gagudaba VII 475¹.
 gahugdi- IX 153.
 gamains XII 406 ff. XII
 416.
 gaquiss VII 176.
 gasúljan VI 565.
 gatilaba VII 475¹.
 gawastjan VII 191.
 gawiss VII 178.
 gibai II 163¹.
 haban II 100.
 hafja VII 483.
 hafts VII 148. VII
 478.
 hairdeis V 125 ff.
 haldan X 439.
 haldis V 367.
 hanan V 160.
 hansa XII 418.
 hardus III 337.
 harjis V 125 ff.
 hnaiwjan VI 542. VIII
 275.
 hnaiws VIII 275.
 hneiwan VI 542. VIII
 274 f.
 hrains VIII 525.
 hrúktan VI 379.
 -hun IV 387.
 hva VI 402.
 hvaírn VIII 522 f.
 hvammêh VI 403.
 hvan IV 387.
 hvanôh }
 hvarjammêh } VI 403.
 hvarjanôh }

hrass VII 148. VII 175.
 VII 481¹.
 ibai V 368 f.
 ibai ei V 366.
 im VIII 524.
 inkilþō IX 194.
 ita VI 401.
 iþ V 370.
 jabai V 22^a. V 369.
 jai V 370.
 jains XI 552 f. XII 211.
 jau IV 385 f.
 -ji V 125 ff.
 ju IV 386.
 juggs XII 202¹.
 kann VII 464¹.
 kannt VII 151¹.
 kaupatjan X 442.
 knussjan VII 177 f.
 kunnan IX 156.
 kunst VII 464¹.
 kunþs VII 177. VII 464¹.
 VII 466.
 láian I 511. XI 56.
 laists VII 188.
 leitils VI 244.
 magus VIII 257.
 manags XII 203².
 manniskōdu- III 25¹.
 mawi V 149. VI 392.
 VII 155¹.
 mēki XI 4.
 midjungards IX 194.
 *missēri XI 30 f.
 mōsta VII 186 f.
 mōtō- VI 378.
 -nassus V 140 f.
 naúh IV 386.
 nē XI 31².
 nēþla XI 5.
 nibai V 370.
 nima VIII 146.
 nu V 371.

nunu IV 386.
 puggs X 442.
 qens II 531¹.
 qiss VII 178.
 qipra- IX 194.
 qipū- IX 194.
 reiran VIII 342.
 reirō VIII 342.
 Rumōneis VIII 572 f.
 sai VIII 106. VIII 311 f.
 sāian I 511. VI 384 f.
 XI 51 ff.
 saiws VII 439. VIII 258.
 sauil VI 381. VI 565.
 sauls VI 381. VI 565.
 *sēþs IX 512.
 siau VIII 106.
 sibun V 119¹.
 sihu VI 188.
 sigqan VIII 268.
 skatts VII 460¹.
 skōhsl VI 378.
 smakka VII 460¹.
 snaiws VIII 258.
 staua VI 382.
 stauan- III 84 f.
 stōþjan VI 382.
 sulja I 495¹.
 sunjis X 444.
 sūts VI 380.
 swa XI 31.
 swē XI 31.
 swēþauh ei V 366.
 tauī VI 382. VI 567.
 tunþu VIII 114¹.
 twaddje VII 165¹.
 tweifls XI 561.
 twisstass VII 179.
 þamm-ei VI 402².
 þamm-uh VI 403.
 þan IV 385. IV 388. V
 364.
 þandē V 374.

þagkjan VII 471¹.
 þan-uh VI 403.
 þarf VI 540.
 þata VI 401.
 þat-ei VI 402².
 þat-ist VI 402².
 þat-uh VI 402 f.
 þau IV 383 ff. V 375.
 þauh IV 385. V 365 f.
 þaurbum VI 540.
 þei IV 467¹. VI 402¹.
 VI 404¹.
 þeihān VI 540.
 þiwi VI 392.
 *þrakkeis XII 516³.
 þramstei XI 554.
 þreihan VI 540.
 þreihsl III 336¹.
 þūsundja VIII 513.
 -ubni I 157¹. VI 198².
 ungatass VII 177.
 untē V 376.
 unþa VII 200.
 unwissa- IX 152.
 usbida VIII 141.
 ushaista VII 188.
 uswiss VII 175.
 wagjan I 407².
 wahsts VII 194.
 wāian I 511. XI 51 ff.
 waila XI 552 f.
 wakjan I 407².
 weihan VIII 269.
 wigans VI 540.
 wiljan IV 379 ff.
 wiss VII 461².
 wissa VII 186. VII 461 f.
 witōþ VII 478¹.
 *wipan VII 175³.
 wriþus IX 193.

2a. Altnordisch (altnorwegisch und altisländisch).

Aðils XII 487.
 al- X 427 f.
 Alfþr V 158². VI 490 f.
 all- X 427 f.
 alls V 362.
 allvaldi V 516.
 alvitr XII 488 f.
 annit VII 151¹.
 apardjón VI 286.
 arfi III 8.
 arfr III 8.
 arfuni XII 177¹.

at V 362 f.
 átt V 113.
 áþr VII 231².
 báðir X 495¹.
 Báfurr VII 249.
 Baleygr XII 490¹.
 báss XII 422.
 bast VII 189 f.
 beggja VII 165¹.
 beifða VIII 145 f.
 bekkskrautoþr XII
 386.

biða VIII 143 ff.
 Bileygr XII 490¹.
 biörn XI 533.
 björgum VII 165¹.
 blét I 512.
 ból VI 566.
 bón V 113.
 Þorr VI 524.
 botn XII 537.
 Bragi III 9.
 bragr III 9.
 breunn VII 453.

- Brimir VI 286. VI 314¹.
 VIII 347¹.
 brisingr XII 75.
 brjótr III 21 f.
 brúðr V 114.
 Brynildr VI 315.
 buðo XI 555.
 bunungr VI 286.
 byðe XI 555.
 býr VI 568¹.
 dagrað XI 33.
 dalr VII 453.
 dægr XI 532. XII 180.
 doglingr VI 525 f.
 Dóri VI 303. VII 249.
 draumr VIII 276.
 dreyri III 22.
 dröri III 22.
 dúkr XII 403 ff.
 dýraþrótr VI 286.
 eða IV 384¹.
 ef V 369.
 egg IX 510.
 el VI 281. VI 299.
 Elivágar VI 299. VII
 222¹.
 ella V 477.
 ellar V 477.
 enda V 367.
 endr V 367.
 enn V 366 f. V 376.
 enn (inn) XII 211.
 eptir — ept V 479 ff.
 er V 367.
 ermr V 113.
 erum VIII 555².
 eruð VIII 555².
 eyrindi VI 237 f.
 fé IV 164.
 fiall XII 548 f.
 fiáendr IV 163¹.
 fiendr IV 163¹.
 Fili VI 303.
 firar VI 315.
 Fjalarr VII 250.
 fjall VI 85.
 fjám VII 439.
 fjolerrinn XII 458.
 fjós XII 418¹.
 fleiri XI 278.
 fleistr XI 278.
 fleðr V 113.
 -foðr V 158².
 föld IX 193 f.
 forðum XI 538. XII
 184.
 Frár VII 250.
 frær VII 441.
 frjár VII 441.
 frjótr VII 441.
 freknur XII 514.
 frekr XII 514.
 friðr VIII 526.
 fuðr X 442.
 funi VI 564.
 fur V 482.
 furer V 482.
 Fýri VI 291.
 fyrir-fyr V 479 ff. 486¹.
 fyrstr VIII 521.
 gaefi IV 376.
 gæta X 80.
 gabra XII 426 f.
 gapa X 442.
 gaukr XII 424 ff.
 gefi IV 376.
 Gefjon XII 417.
 gelr VII 453.
 genk V 507.
 Gimir VI 286.
 ginna VIII 157¹.
 ginnheilagr VIII 155.
 ginnregin VIII 155 f.
 ginnunga VIII 153 ff.
 ginnungagap VII 224¹.
 glata XII 429 f.
 glitnir XII 245¹.
 Gilitnis Gná XII 245¹.
 Glœvir VI 286.
 Gnipahellir VI 314. VII
 294¹.
 Gnipalundr VI 314.
 gnit XII 406 ff.
 Gnitahéiðr VI 314.
 gnøra VIII 559 f.
 gøfogr XII 417.
 gøfugr XII 417.
 gørr VII 461².
 Grani VI 314³.
 Grímr III 85.
 grøra VIII 559 f.
 gunnr V 113.
 Gymir VI 286. VI 314⁴.
 VIII 347¹.
 hæns VI 549.
 hærrí VIII 344¹. VIII
 486.
 hæstr VIII 486.
 Halfðanr XII 29.
 Hannarr VI 303. VII
 250.
 Hár V 516.
 Haraldr XII 458.
 hári VI 281.
 hárr VIII 344¹. VIII
 486.
 haufoð VI 227¹. X 442.
 vgl. hofðum.
 Haugstári VII 250.
 heðan VI 355.
 Heðinn VI 281. VI 314⁵.
 hefði IV 376.
 Heimdallr VI 493 f.
 heita VI 561 ff.
 heldr V 367 f.
 Heptifili VII 251.
 Herjúlfr XII 457.
 hinig VI 315.
 hjá VII 442.
 hjoggum VII 165¹.
 hjól VIII 259 ff.
 hjún VII 442.
 hjúskaper VII 443⁴.
 hláss VII 176.
 Hléþjófr VII 251.
 Hlévangr VI 303.
 hneigja VI 542.
 hniga VI 542. VIII 274.
 Hoddmimir VI 355.
 hofði VI 227¹.
 hofðum(at) VIII 511.
 höggvinn VII 165¹.
 hœkingr VI 286.
 holdr VI 228¹.
 Hómarr VI 286.
 hœmir VI 286.
 hønur VI 282. VI 313.
 hörfa VII 170.
 horvetna VIII 87.
 hotvetna VIII 87.
 Hrani XII 422.
 hraukr X 444.
 hræss VII 176 f.
 hræðungr VI 286.
 hrolla VIII 52 4.
 hrönn VIII 525.
 hrúga X 444.
 hupseax XII 180 f.
 Hunar VI 341 f.
 hunskr VI 342.
 hylr XII 427 f.
 hvél VIII 259 ff. XI 561.
 hvenær IV 387.
 hvenær IV 387.
 hvískra XI 561.
 hundrað VI 497³.
 hykk V 507.
 hylr XII 427 f.
 Hymir VI 299.
 hype XII 180 f.
 iðr }
 iðrar } VII 448.
 iðri }
 illr VIII 525.

inn XII 211.
 jofurr V 124¹.
 jör VII 439.
 Kaldsonar VI 498³.
 kambr III 85.
 kannt VII 151¹.
 klé IV 164.
 knjám VII 439.
 knjó VII 439.
 knútr VIII 299¹.
 knýlla VIII 524.
 kom VIII 87.
 koma VII 169.
 kómu VIII 87.
 kona VII 169. VIII
 84 f.
 koss VII 187.
 kráka X 442. XII
 523¹.
 krukka X 442.
 kván V 113.
 kveða VII 169.
 kýr VI 102¹. VII 155¹.
 VIII 212 ff.
 la XII 213.
 læti VII 235¹.
 lé IV 164.
 lega XII 213.
 leynd VI 481¹.
 litill VI 244.
 Lofarr VI 303.
 loptx X 445.
 lupr VII 227³.
 maðr VII 450.
 mæx VII 441.
 makki X 444 f.
 mastr VII 194.
 máttu VII 465¹.
 meðal VI 201¹.
 menn VII 453.
 mimungx VI 286.
 minni VII 453.
 minnisveig III 255¹.
 missári XI 30 f.
 misseri VII 175¹. XI
 30 f.
 mjár VII 441.
 mjök VI 230.
 mjör VII 441.
 mögr VIII 257.
 mún VII 453.
 Mundilferi VII 241².
 -na IV 386.
 nætr X 75 f.
 nefi VI 229.
 nekkverr VII 324.
 nema V 378.
 Nóregx VI 290.

Nóri VI 286. VII 239².
 Nørr VII 239².
 óask XII 212 f.
 ófum VIII 87.
 ofn VII 434.
 ogn VII 434.
 ok V 373.
 olda VI 387 f.
 oldum VI 387 f.
 olla VII 467 f.
 Ónarr VI 525.
 onn VII 446.
 ör V 481¹.
 ór V 481¹.
 orfuni XII 177¹.
 örindi VI 237 f. 385.
 ørinn XII 212.
 ósk III 9.
 oss V 482¹.
 öxninn VI 480⁴.
 púss X 442.
 púta X 442.
 rækja XII 186 ff.
 rani XII 422.
 rann VIII 525.
 Ratatoskr VII 259¹.
 regin VI 336¹.
 renn VII 453.
 reykelst V 65¹.
 rögn VI 336¹.
 rökr VI 85.
 røra VIII 559 f.
 salr VII 453.
 sannr X 444.
 satt VII 447.
 sátu V 113.
 sé VIII 106.
 séð VIII 106.
 Selund V 458¹.
 sem V 373.
 séu VIII 106.
 ser VI 288.
 sess VII 177.
 sessi VII 177.
 sífuni XII 177¹.
 síga VIII 267 ff.
 Sigrunni VII 329.
 silungx VI 286.
 Sinir VI 355.
 sjám VII 439.
 Skáfiðr VI 303.
 skass VII 176.
 Skorir VI 286.
 Sléttbaka VI 285.
 sløra VIII 559 f.
 snælda VI 568.
 snær VII 438 f.
 snjár VII 438 f.

snjór VII 438 f.
 snøra VIII 554.
 sofa VII 169.
 sofna VII 170.
 sóguru VI 303.
 sökka VIII 268.
 sól VII 154.
 son VII 453.
 sonardreyri VI 315.
 spakr XII 514.
 spjó VII 438³.
 stelr VII 453.
 stœðingx VI 286.
 sun VII 453.
 sút X 75.
 svarangx VI 286.
 svát V 477 ff.
 svévis VI 303.
 svia
 svig } VIII 273.
 svikja }
 svima VIII 86¹.
 svimma VIII 86¹.
 symja VIII 56.
 sýr VI 102¹.
 teðr VII 448.
 tenn VII 453.
 tíginn VI 344².
 tign V 344².
 titra VIII 342.
 tól VI 566.
 tønn VII 114¹.
 tré IV 164.
 trjó VII 439.
 tugginn VII 165¹.
 tuggum VII 165¹.
 tveggja VII 165¹.
 tvennr VII 446. X
 78 f.
 tvinnr VII 446. X 78 f.
 þá IV 384.
 þanig VI 315.
 þél VI 100.
 þerna VIII 525.
 þinig VI 315.
 þó V 365.
 þót V 365. V 477 ff.
 þóþóru VI 325¹. VIII
 87.
 þrekkr XII 516³.
 þrinnr X 79.
 þrøstr VII 192. 463¹.
 þrúpheimr VII 267¹.
 þurfti VI 497³.
 þurs XII 180 f.
 þvít V 477 ff.
 úfinn XII 212.
 úfr XII 212.

ugla XII 212.
um XII 181.
undir-und V 479 ff.
úr V 481¹.
útan V 513.
váfum VIII 87.
valbrikr XII 240¹.
valda VI 571.
Váli VI 286.
Vár VI 529 ff.
vár VI 261.
várn VI 261.
várr V 482¹.

várrar VI 261.
vefa VII 169. VIII 87.
vega VII 169.
verri VIII 521.
Verulfr VI 286.
vesa VII 169.
Viðarr VI 286. VI 303.
vígslóði VI 281.
vil-k V 503¹.
vin VII 453.
Vindljóni VI 483.
Vipgymrir VII 327.
Volvu VI 338.

Vor VI 529 ff.
ýfa }
ýfingr } XII 212.
ýfinn }
ýfir-of V 479 ff.
Yggdrasils VII 254.²
Ymir VI 286. VI 314².
VIII 347¹.
Yngvi XII 214.
yr V 481¹.
ýrinn XII 212.

2^b. Schwedisch.

ællar V 477.
än V 367. V 376.
by VI 568¹.
ellighær V 477.
fast V 362.
for V 482.
frö VII 441.
göl XII 427.

göljo XII 427.
ho XII 423.
hos XII 418.
hyde VII 443⁵.
maþer VII 450.
men V 378.
mior VII 441.
num V 378.

om V 363.
or VII 435.
öra VII 435.
rör VII 435.
ur VII 435.
vara VI 571.
varit VI 571.

2^c. Dänisch.

by VI 568¹.
end V 376.
endda V 367.
enddoch V 367.

hæskap VII 443⁶.
hos XII 418.
manke X 444 f.
men V 378.

varæ VI 571.
vraad IX 193.

2^d. Neuisländisch.

ábrestur XII 421¹.

ábristur XII 421¹.

B) Westgermanische sprachen.

3^a. Angelsächsisch.

âcol V 75.
âdrýgan VIII 536.
æ I 502.
ædre V 71³.
æfen V 72¹.
æz VII 165¹. IX 510.
æht I 493.
æled V 73.
æne VIII 330 f.
ærendwreca VIII 528.
ærist VIII 535.
ærn VIII 525.
æt XII 108.
âfor V 71⁴.
anbiodan VIII 220.
ânera VIII 536.

and V 376. X 444.
andleofan VI 396 f.
andrædan VIII 220.
andswerian VI 66¹.
ânpeð XII 94.
ansýne I 498.
ânfid VIII 568.
anwlôh VII 455 f.
âr IX 192.
ârena I 494.
bædan VIII 145 f.
bælblys I 495².
bæst VII 189 f.
bana XII 563.
beáda III 21.
bearn XI 356 f.

bedæhte XII 402 f.
bedeagt XII 402. XII 430.
bêgen X 495¹.
ben XI 356.
beohata VII 121².
beón VIII 339 ff.
beorn XI 355.
beóst XII 421 f.
beot VII 121².
bet V 110. XI 556.
betwih VIII 85³.
bíðan VIII 143.
bíðan XI 349.
bí sæm tweónum IV 502.

blanca XI 356.
 bōc VIII 512².
 breaga VII 165.
 breaw VIII 221.
 breawas VII 165.
 breawum VII 165.
 brezgo XI 355. XI 532.
 533. XII 179 f.
 breost VIII 510. VIII
 512.
 bridel XII 377.
 brōðor VII 530¹.
 bryce V 107.
 būgan VIII 217².
 būian VIII 217².
 būr VI 568¹.
 byczan I 178.
 byre XI 355.
 byrle XI 355.
 bysēn VIII 535.
 bysene I 497 f.
 bysig IX 193.
 bȳst XII 421 f.
 bȳsting XII 421 f.
 cæse XI 13.
 cealfu VI 85.
 ceallian X 442.
 cegan IX 535.
 cenep VIII 528 f.
 cēpan VIII 537 ff.
 cīcen IX 585 f.
 cild IX 194.
 cinnan XI 353.
 clāwu I 502.
 clea VII 165.
 cleofa XI 559.
 clifa XI 559.
 clifa XI 559.
 cneo VII 164. VIII 527 f.
 cneoris VIII 527 f.
 cnoll X 442.
 enotta VIII 299¹.
 enyllan VIII 524.
 coltenferhð VII 163.
 coss VII 187.
 crocca
 crōg
 crohha
 crūce } X 442.
 cū VII 155¹.
 cumb X 442.
 cwāmon VIII 88 f.
 cwiss VII 178.
 cȳð I 501¹.
 cȳme V 107. XI 557 f.
 cȳpan VIII 537 ff.
 dāl I 215²⁷.
 daroð XI 356.

dægþerlic IX 272¹.
 dægþerne IX 272¹.
 deofol IV 431¹.
 die IX 183².
 distæf XII 410.
 dōgor X 233¹. XI 357.
 drabbe XII 516³.
 dræf XII 516³.
 drān XI 305.
 dream VIII 276.
 drōsn XI 298 f.
 drȳge VIII 536.
 duru V 111¹.
 eahtoda V 73¹.
 ealoð IX 368 f.
 ealond XII 5.
 ealu IX 368.
 eam XII 214 f.
 eanian IX 194.
 Earnanæs XII 11.
 eȳ IX 535.
 ētan VIII 88¹.
 elleofan VI 396 f.
 ellicor V 477.
 ellufan VI 396 f.
 eodor XI 358.
 eofor V 124¹.
 Eotenum XII 528¹.
 eorclanstān XI 357 f.
 XI 538. XII 182 f.
 eorl XII 173 f.
 eow VI 553.
 eow VII 165.
 eow XII 212.
 fācenstafas XI 358. XI
 538.
 fāge XII 89.
 fæle XI 561.
 færbu VII 456.
 fea VII 164.
 feon VI 94.
 feorhleze XI 358.
 feor XII 93.
 feorm XII 87.
 feower VI 395¹.
 firas XI 558. XII
 177.
 flōwan VIII 222.
 folde IX 193.
 forweorone XII 553.
 freā VII 164. IX 526.
 freca XI 355.
 fremena I 489.
 freó I 502.
 freóð VI 95¹.
 frōd XI 357. XI 537.
 from III 424¹.
 ful XI 357.

furðum XI 174. XI 359.
 XII 184.
 fyrsta VIII 521.
 gamol XI 357. XII 562.
 ġarsecȳ XI 175.
 ġē IX 566².
 ġeā IX 566².
 ġeac XII 424 ff.
 ġeāglas XI 550.
 ġeaidor XI 357.
 ġeatolic IX 189 f. XII
 83.
 ġebedda VIII 532 f.
 ġedececan XII 402. XII
 430.
 ġefest XI 348 f.
 ġēhðu IX 585.
 ġehezan IX 535.
 ġeofun VI 64¹.
 ġeon XII 211.
 ġeormantlāb XI 543.
 ġeræcan XI 360 f. XI
 540.
 ġeræcecan XII 186 ff.
 ġerscipe XI 347.
 ġescenta I 501².
 ġesegen VI 542.
 ġeseið V 78.
 ġeseowen XII 522¹.
 ġesewen XII 522¹.
 ġesihð V 78.
 ġesynto I 501².
 ġetong XI 345.
 ġetrūȳan VIII 217².
 ġetrūwian VIII 217².
 ġepawenian VII 454 ff.
 ġewyrpan VIII 573.
 ġi IX 566².
 ġif V 369. VI 248¹.
 ġifeðe XI 474 f.
 ġifena I 489.
 ġimfæst XI 357.
 ġiȳoð IX 566.
 ġin VIII 155.
 ġing IX 566.
 ġinnan XII 405 f.
 ġlæd XI 558.
 ġliw VII 455.
 ġ(n)orn
 ġnornian } XII 424.
 ġ(n)lyrn }
 ġonoh VIII 534.
 ġræg VIII 221.
 ġrorn XII 424.
 ġrornian XII 424.
 ġylp XII 95.
 hæðre VIII 330².
 hæf XI 356. XII 561 f.

- hæzl V 79².
 hæle VI 229. IX 368.
 XI 33².
 hælcð VI 229.
 Hænum XII 9 f.
 Hæreðum XII 10.
 hærn VIII 525.
 hazol V 79².
 hār VIII 486¹.
 heaðoliðende IX 190.
 heaðosigl IX 190.
 heáfod V 73. X 442.
 æt heáfdom VIII
 511 f.
 healh XI 558.
 Healfdene XII 29.
 heáp XI 562¹.
 bearra IX 448.
 hefuz VI 234.
 hez IX 535.
 heoru XI 356.
 hid IX 192.
 hīw VII 455.
 hīwræden XI 32.
 hlæder V 71⁴.
 hlæss VII 176.
 hlæst VI 52¹.
 hlōwan VIII 222.
 hnægan VI 542. VIII
 275.
 hnæsc VI 53.
 hnesc VI 53.
 hniȝan VIII 274 f.
 hnitu XII 406 ff. XII
 412 f.
 hnossian VII 177.
 holh X 442.
 Polofernes XI 476 f.
 hōs XII 418.
 hosp XI 562.
 hreac X 444.
 hreddan X 443.
 hrēðer V 71³.
 Hrefna-wudu XII 11.
 Hrefnes-holt XII 11.
 Hreosna-beorh XII 11.
 hrif I 488.
 hringan XI 357.
 hrogn XI 562.
 Hrones-næs XII 11.
 hryðeru V 71².
 hū IV 387. VII 163.
 hund- I 7¹.
 husc XI 562.
 hwan IV 388 f.
 hwæðer V 76.
 hwænc IV 388 f.
 hwene s. hwænc.
 hweozul VIII 259 ff. XI
 561.
 hweól VII 168¹. VIII
 259 ff. XI 561.
 hweos VI 390.
 hwilende XII 379.
 hwilum XII 373.
 hwisprīan XI 561.
 hwœne (hwēne) IV
 388 f. VIII 330.
 hwon IV 388 f.
 hwyrft XII 83.
 hygedryht XI 347.
 hyht XI 562.
 hyrde X 439.
 hyrnet VIII 521 f.
 icgezold XII 213.
 ides I 492.
 incgelāf XII 213.
 lūz XII 214.
 læðð(u) I 501¹.
 læden XI 13.
 læfelde V 530.
 læresta VIII 521.
 læsest VIII 521.
 Lāfing XII 33.
 lecgan I 178.
 lengten XII 377.
 leodian XI 349.
 leole VIII 124. VIII 560.
 leomu XI 357. XI 532 f.
 leort VIII 124. VIII 560.
 liegan I 178.
 lidian XI 349.
 liss XII 99.
 lōcahwā VIII 529 ff.
 lufena I 459.
 lýtīl VI 244. IX 365 ff.
 mǣ VI 553.
 mǣðum XII 541².
 mægen V 79². VI 241¹.
 mæss VII 185.
 mæst VII 194.
 mazo VIII 257. XI 355.
 mǣnscilde I 497 f.
 mēazol V 79¹. VI 244.
 XI 528 f.
 meahthe VII 465¹.
 mene XI 357.
 mergen VI 242. VIII 331.
 merne VIII 331.
 mēst XI 556.
 micel VI 245.
 middangeard IX 194.
 middel VI 201¹.
 missere VII 175¹. XI
 30. XI 358. XI 538.
 XII 183 f.
 morgen V 72¹. VIII 331.
 mundgripe IV 502.
 myntan V 79.
 nāmon VIII 89.
 neā- VI 91.
 neān XII 198¹.
 nearu I 493.
 nefne V 378.
 -nes V 140 f.
 niððas XII 177.
 nig- IX 535.
 nihterne IX 272¹.
 nioðor XII 105.
 nosu I 488. VIII 506 ff.
 nymðe V 378.
 oðer VII 450.
 oferhizian IX 192.
 ofteon VI 41¹.
 on VI 199 f.
 onera VIII 536.
 ondettan VII 121².
 ondreord VIII 124. VIII
 560.
 onfōn VIII 570¹. XI 360.
 XI 539 f. XII 185 f.
 onwendan XI 363 f.
 ōr VIII 522¹.
 ōra VIII 522¹.
 orcneas XII 80 f.
 oreðian VII 121².
 orleze XI 356.
 oroð VII 121².
 oxena XII 528¹.
 oxenum XII 528¹.
 plūme XI 557.
 poca X 442.
 pund XI 352.
 pyndan XI 351 f.
 radur VIII 509².
 ræs XI 356.
 rengwyrn IX 216.
 reord VIII 124. VII
 560.
 rodur VIII 509².
 sæcca I 489.
 sægon VI 542. XII 522¹.
 sære VIII 330.
 sazona I 489.
 sāwe IX 511 f.
 sāwol VII 168.
 sāwon XII 522¹.
 sciele IX 566.
 scile IX 566.
 scōle I 488.
 scolu I 488.
 scota VIII 533.
 scrindu I 492.
 scyle IX 566.

secg XI 355. XII 539¹.
 secgan I 178.
 sēȝel VI 565 f. IX 535.
 seōmian VI 66². IX
 367.
 serce XI 355 f.
 sess VII 177.
 siða VIII 331¹.
 sifzan VIII 267 ff.
 sigel VII 154. VIII 217 f.
 sifzu I 492.
 sīma XI 557.
 sīncan VIII 268.
 sinnan XI 352 f.
 sinsorgen I 494.
 slūma VIII 526. XI
 557.
 slūmerian VIII 526.
 smeagan VI 93³. 4.
 smið X 440.
 snear I 491².
 snīweð VIII 256.
 snotor XI 357.
 sōð X 444.
 sōl VI 565 f. VII 168.
 somwiste I 497 f.
 sorgen I 494.
 sōt X 442.
 stigu I 492. VI 82.
 stōw VIII 221.
 stræt XI 13.
 sund XI 356.
 sunnu I 504.
 sweof I 510.
 sweolod V 78.
 sweop I 510.
 swican VIII 273.
 swiȝan VIII 273. XI
 561.
 swile IX 567.
 swīma XI 557.
 swīra XI 558.

sȝne I 498.
 tæfle V 75.
 tālu I 492.
 tass VII 177.
 tear XI 359.
 teón IX 158¹.
 tiber IX 179. XI 557.
 tōl VI 566. VII 154.
 168.
 tord X 442.
 treo VII 164 f.
 trodu I 488.
 tūcian XI 557.
 tūsc VIII 537.
 twæga IX 542.
 twēgen VIII 513. X 495¹.
 twi VIII 513.
 twiȝ VIII 257.
 pā IV 384.
 pan IV 388 f.
 par V 375.
 pe V 375. VI 216¹.
 peāh V 365.
 pecccean VIII 574.
 penden V 374.
 peo VII 164.
 peón VI 90. 540.
 peoster III 338 f.
 pinȝa VIII 331¹.
 pon IV 388 f. V 364.
 ponne V 364.
 post X 442.
 praz I 492.
 prea VII 164 f. X 480.
 preora VI 395 f.
 prim VIII 537.
 pweran VII 163.
 pyle XI 358.
 pyrs XI 358 f. XI 533.
 uncyste I 497 f.
 unhār XI 174.
 unslāw XII 104.

uplyfte I 497 f.
 uton VI 68.
 uuf XII 212.
 wāðu I 492.
 wæde I 497 f.
 wædl VIII 535.
 Wægmund XII 51.
 wælnotu I 488.
 wāwe IX 514 f.
 weā I 211¹⁶. VII 165.
 weaxan VIII 574.
 nuega VIII 331¹.
 weȝan XI 345. XII 178 f.
 weobed VIII 527.
 weorð X 445.
 wic IX 183².
 wicȝ XI 356.
 wiȝa III 20.
 wille IV 379 ff. VI 258.
 VIII 515 ff.
 winter IV 431.
 wisa III 21.
 wiste I 497 f.
 wlac I 221¹⁵. I 233⁷⁰.
 wolc XII 524¹.
 worð X 445.
 woruldspēde I 497 f.
 wrāþ IX 193.
 wreón VI 90.
 wuton VI 68.
 wylf XI 561.
 wylm IX 193.
 wyrresta VIII 521.
 ȝōlaf XII 88 f.
 ymb XI 174. XI 359.
 yrfeweard XII 174 ff.

*Wegen quantitätsbe-
 richtigung ags. wör-
 ter vgl. X 486 ff.*

3b. Mittelenglisch.

cīme XI 558.
 Cokayȝne V 404 f.
 crolle VIII 524.
 crōs X 442.

distaf XII 410 f.
 dysestafe XII 410 f.
 ȝeode IX 209¹.
 other V 371 f.

pohh X 60 f.
 pohh þatt X 60 f.
 wean I 211¹⁶.

3c. Neuenglisch.

although V 362.
 biestings XII 421 f.
 brestring XII 421¹ (früh-
 engl.).
 chill VIII 538¹.
 comely XI 558.

deck XII 402.
 distaff XII 410 f.
 dizen XII 410.
 drab XII 516³.
 draff XII 516³.
 keep VIII 537 f.

nit XII 412 f.
 slumber VIII 526.
 Wales XI 558.
 wisp XI 561.
 wrinkle XII 378.
 yeon IX 194.

4^a. **Altfriesisch.**

and V 376.
 bijenna XII 405 f.
 bûk XI 239.
 da IV 384.
 dan IV 384.
 dôk XII 403 f.
 drâm VIII 276.
 ei XI 260.
 êm XII 214 f.
 epin XI 226.
 fial XI 561.
 gêia XI 228.
 gland XI 221.

heirzeg XI 241.
 ief VI 248¹.
 ieftha IV 384¹. V 369.
 V 372. XII 211.
 inka XII 213.
 iof VI 248¹.
 kok XI 235.
 kos VII 187.
 krocha X 442.
 lêrest VIII 521.
 lêssa VIII 521.
 machte VII 465¹.
 sâ V 373.

sîga VIII 267 ff.
 sin XI 230¹.
 stera XII 519¹.
 swika VIII 273.
 tachtich I 7¹ (westfr.).
 tniogentich I 7¹
 (westfr.).
 tha IV 384.
 thâm IV 395¹.
 than IV 384.
 threkk XII 516.
 werra VIII 521.

4^b. **Neufriesisch.**

î XI 260 (wang.).
 mên XI 258 (wang.).
 meddn XI 258 (saterl.).

ô XI 260 (saterl.).
 schnigge XII 521.

5^a. **Altniederländisch (altniederfränkisch).**

gesâgon VI 542.

sîla VI 86.

5^b. **Mittelniederländisch.**

asem XII 541².
 asemen XII 541².
 bane XII 563.
 bedalle XII 419 f.
 beghinnen XII 405 f.
 bessem XII 541².
 biest XII 421 f.
 dagheraet XI 33.

ende V 376.
 gapen X 442.
 haf XII 561 f.
 heie XI 554 f.
 heien XI 554 f.
 hersen VIII 522 f.
 hoe IV 387.
 of, oft, ofte V 369.

tachtentich, tachtig I 7¹.
 tnegentich I 7¹.
 tsestich I 7¹.
 tseuentich I 7¹.
 vasemen XII 541².
 vlac XII 411 f.

5^c. **Neuniederländisch.**

al V 362.
 asem XII 541².
 ascemen XII 541².
 Cockaenghen V 404 f.
 doek XII 403 f.
 draf XII 516².
 en V 367.
 endde V 367.

gagel XI 550.
 gamel XII 562.
 haf XII 561 f.
 heijer XI 554 f.
 heijing XI 554 f.
 hersen VIII 522 f.
 hoe IV 387.
 indien V 370.

krul VIII 524.
 neet XII 412 f.
 sluimeren VIII 526.
 smull VIII 525.
 vasemen XII 541².
 vlak XII 411 f.
 wet VII 478¹.

6^a. **Altsächsisch (altniederdeutsch).**

âfêhit XII 397¹.
 an VIII 219 f.
 ana VIII 219 f.
 antsuor XII 552.
 bano XII 563.
 bêdi XI 28².
 bêdian VIII 145 f.

beki XII 516².
 bet V 110.
 bêthia X 495¹.
 bîdan VIII 143 ff.
 biginnan XII 405 f.
 biknegan VII 160.
 bir VIII 555².

bium VIII 340.
 breost VIII 510. VIII
 512¹.
 bûr VI 568¹.
 burges IV 395 f.
 darn VIII 523.
 drôm VIII 276.

drûbon XII 295. 349.
 drugi V 107.
 eftha (eftho) IV 384¹.
 V 369 f. V 372. XII
 211.
 ei IX 510.
 elcor V 477.
 endi V 375.
 eu VI 553.
 fêhôn XII 396 f.
 feraht VIII 526 f.
 *firihôs XII 177 f.
 flugi V 107¹.
 fluti V 107¹.
 folda IX 193 f.
 gâgal XI 550.
 *gâgil XI 550.
 ge-ge V 371.
 gêfi XI 28².
 gêr XI 28.
 giburdies IV 395 f.
 gie-gie V 371.
 gifêhōd XII 397¹.
 giuurethian VII 109.
 g(n)ornôn XII 424.

grornôn XII 424.
 herd III 337.
 herdisli III 337.
 heri VII 108¹.
 hirdi X 439.
 hnigan VIII 274.
 hwanêr IV 387.
 huô IV 387.
 ja-ja V 371.
 kiësi XI 28.
 kô VI 567. VII 155¹.
 kot X 442.
 krafes IV 395 f.
 kustes IV 395 f.
 leng V 111².
 linon VI 553.
 luttil VI 244.
 magu VIII 257.
 mahta VII 465¹.
 mēda VI 553.
 mēr VI 553.
 nahtes IV 395 f.
 neba V 370. V 378.
 nebo V 370.
 nebu V 370.

-nessi V 140 f.
 nouan V 378.
 rethia VII 108.
 rethien VII 108.
 scāla XI 566.
 sciêp XI 28.
 sehan VII 160.
 sigan VIII 267 ff.
 sinkan VIII 268.
 -slo V 146 f.
 sōð X 444.
 stedi V 106².
 sumbil V 71¹.
 swigôn VIII 273.
 swikan VIII 273.
 tand VII 448.
 thâr V 375.
 thô IV 384.
 umbi XII 181.
 ūs- VI 157.
 willeo X 589.
 willian IV 379 ff. VIII
 515 ff.

6^b. Mittelniederdeutsch.

bêst XII 421 f.
 blackmālen XII 411¹.
 der brudes VII 81.
 dôk XII 403 f.
 gelegen VI 542.

goel XII 427.
 gôk XII 424 ff.
 gole XII 427.
 kolk X 442.
 mâne VII 340¹.

nit XII 412 f.
 orloge XI 537.
 sich VII 77¹.
 stat VII 79 f.
 tân VII 448.

6^c. Neuniederdeutsch.

schāden XI 552.

7^a. Althochdeutsch.

acc(h)us VII 163.
 avar V 362.
 ahsla VII 196.
 akaleizi XII 214.
 althêrro VIII 485¹.
 anahetzari VII 121².
 anasceopandi IV 559².
 anasterozun VIII 552 f.
 anazzen VII 121².
 andar V 94 f.
 angust XII 379.
 âran XI 283
 arheigetun IX 510.
 -ari XII 379.
 arsluiphit VII 124.
 art IX 193.
 ârunti VI 570.
 -assi VII 182 ff.

âtum XII 541².
 auh V 363.
 banuen IX 515 f.
 becchî XII 381.
 bêde X 495¹.
 beide X 495¹.
 beitten VIII 145 f.
 bettiriso III 16.
 beuuen IX 515 f.
 bibên VIII 342.
 biginnan VIII 159.
 bihaiz VII 121².
 biliban VI 541.
 -billôt VIII 524.
 biost XII 421 f.
 bir
 birum } VIII 555².
 birut }

biruan VIII 124. IX
 525¹.
 biruuuis VIII 124. IX
 525¹.
 bitan VIII 143 ff.
 biugan VIII 278.
 blôst VII 191¹.
 bluchisoe XII 552.
 -braht XII 551.
 brânuu VIII 221.
 brî VIII 257 f.
 brittil XII 377.
 brosma VII 195.
 būan IX 515.
 buhil VIII 278.
 buoh VIII 512².
 buozo III 23 f.
 bûr VI 568¹.

burges VI 550.
 challôn X 442.
 chapfên IX 159.
 chasse VII 185.
 chezzi XII 381.
 chissa VII 185.
 chloun VII 167 f.
 chiquihhida VII 124.
 chneum VII 167.
 chrage IV 210¹.
 chrâja IX 510.
 chrâwa IX 510.
 chreia IX 510.
 chumî XII 381.
 chûmig XI 558.
 chûmo XI 558.
 churit II 157¹.
 chussî XII 381.
 clessal VII 185.
 cloa VII 167 f.
 cneon VII 167.
 cresso VII 185.
 crippea VII 129¹.
 crugula X 442.
 cruog X 442.
 cunig VI 546.
 danne V 364.
 danta V 374.
 dauagal VII 106¹.
 dechisto VIII 490.
 dehsa VII 195 f.
 deiob IV 561¹.
 deismo VII 195.
 denne V 364.
 desla VII 195 f.
 desmo VII 196.
 dinstar III 338 f.
 dionost XII 379.
 dinfa IV 560¹.
 doh V 365.
 dohdoh V 365.
 dost X 442.
 dôton IX 532.
 drâhsil VII 196.
 drêch XII 516.
 drôlih IX 526.
 dwêrah XII 380.
 ê XII 380.
 ebur V 124¹.
 eddo IV 384¹.
 ei VII 165¹. IX 510.
 eideim XII 214.
 eihhorn XII 378.
 ekkorôdo V 366.
 enêr XII 211.
 ensti VIII 331 f.
 -êr VIII 127 f.
 êrahhar XII 378.

erdo XII 211.
 erhegetemo IX 510.
 êrnust XII 379.
 erspiuunen IX 539.
 esse VII 185.
 eu VI 87. 553.
 êwa XII 380.
 euuih IV 558¹. VI 87¹.
 fahs VI 115.
 fao VII 167.
 fardolên IX 520⁵.
 fardulta IX 520⁵.
 farmiss VII 173.
 fasti VII 189.
 fataro V 537¹.
 fatureo V 537¹.
 fêhôn XII 396 f.
 fêlis IV 412. VI 85. XII
 548 f.
 ferhêiêt IX 510.
 ferliuunen IX 539.
 ferro VII 116.
 versnigan VIII 256.
 fethdhahha VII 135.
 filise VI 549¹.
 *firiha XII 177 f.
 flah XII 411 f.
 fleoga IV 559².
 fleogande IV 559².
 fleugendem IV 555¹. VI
 87¹.
 foh- VII 167.
 foraha XI 561 f.
 forahntan VII 480¹.
 forhta VII 186².
 formôn XI 63¹.
 fornonti XII 379.
 fossatun VII 185.
 frahên I 413.
 frao VII 167.
 friudil VI 244.
 fruma III 424¹.
 fuir VI 244 f.
 furihten VII 480¹.
 furisto VIII 521.
 fûst VII 195.
 *gamaz XII 428.
 gamiza XII 428.
 *gamuz XII 428.
 ganusken VII 194.
 gatriban VIII 142 f.
 gebahsote XII 427.
 gebeia IX 510.
 gersta VII 199¹. VII
 463¹.
 giblu(w)an IX 279¹.
 gidêht X 445.
 gidungan VII 163.

gifuori VI 565.
 gifêhôn XII 397.
 gihlatan VI 541.
 -ginnan VII 149². VII
 464. XII 405 f.
 gisuumman VII 163.
 gisuungan VII 163.
 gitrâh XI 307.
 giumo XI 297 f.
 giuuahannen VIII 264.
 giwisso V 367.
 gizêhôt XII 380.
 gouh XII 424 ff.
 goumo XI 298.
 grâo VII 167. VIII 221.
 grans XII 422 f.
 granso XII 422 f.
 grasse VII 185.
 grûzi VII 120.
 *gummo XI 298.
 guomo XI 298.
 guasia VII 179.
 habaro XI 562.
 habên II 100.
 halb XII 553.
 Halbduring XII 29.
 halôn X 442.
 halt V 368.
 hansa XII 418.
 harmisôn III 338.
 harti III 337.
 hasnôn VII 196.
 Hassi VII 178.
 Hassio VII 178.
 hazzus XII 378.
 heven VI 541¹.
 hei IX 510.
 heiu IX 510.
 hêr VIII 486.
 hêrên VIII 486¹.
 heri VII 108¹.
 hêrôro VIII 485¹.
 hessehund VII 179 f.
 hessezôha VII 179 f.
 hînat XII 551.
 hîrât XI 32.
 hirni VIII 522 f.
 hiu VII 163.
 hiuro XII 551.
 hiutu XII 376 f. XII
 551.
 hiuwelun XII 212.
 hlâhhen VII 117¹.
 hlao VII 167.
 hleo VII 167.
 hlûstrên VII 190¹.
 hneigen VI 542. VIII
 275.

hneotan VII 177.
 hnigan VIII 274.
 holôn X 442.
 hônir VI 549.
 hornuz VIII 521 f.
 breo VII 167.
 hreuua IV 558¹. VI 87¹.
 hross VII 176.
 hrussehiruz VII 176¹.
 VII 180.
 hûfo XI 562¹. XII 212.
 huliwa XII 427.
 hulwa XII 427.
 hûs XII 553.
 hûsprehho III 28.
 hutta X 442.
 hûwo XII 212.
 huanta V 377.
 hwas VII 175.
 huazsemo VII 175².
 huedar V 94 f.
 huervan VI 541¹.
 Ingo XII 214.
 inkinnan VIII 159. XII
 405 f.
 intfiegun VI 544¹.
 in thiû V 370.
 irluhhit VII 124.
 irruota XI 277.
 irwurzalôn XII 378.
 isan VI 202.
 -issi VII 182 ff.
 iuwar V 94 f.
 iuwêr VIII 128. IX 561¹.
 iwa XII 379 f.
 ja V 370 f.
 ja-ja V 371.
 jenêr XII 211.
 joh IV 386.
 jugiron VI 544¹.
 jussal VII 185.
 kawigan VIII 269 f.
 kebûeda XII 552.
 kepigi XII 417.
 kisererot VIII 124. VIII
 552 ff.
 kneo VII 167.
 kniu VII 167. IX 537¹.
 knoll X 442.
 knotho VIII 299¹.
 konsta VII 200.
 krâia VIII 221.
 kranc VII 133².
 kreifa VII 159.
 kripfa IX 159.
 kuo VI 567. VII 155¹.
 kuri V 108.
 kus VII 187.

kustes VI 550.
 lastar VII 193.
 leito III 20.
 lenzo XII 377.
 lewo XII 207 ff.
 liotan I 410.
 lîppan I 410.
 liui IX 539.
 louwo XII 207 ff.
 luzzil VI 244.
 magad }
 magadi } VI 228 f.
 magidi }
 mâgo VIII 261.
 mahta VII 148. VII 465¹.
 mast VII 189.
 mast VII 194.
 megede VI 228 f.
 meior IX 511.
 mendislo V 145 f.
 mêr VI 553.
 meri V 107.
 -mês IX 561¹.
 metalâri
 metalôdi } VI 201¹.
 metilscaft }
 miata VI 553.
 mis- }
 missa- } VII 174 f.
 missi- }
 mittamen VI 201¹.
 mittil VI 201¹.
 muosa VII 461 f.
 musse VII 180 f.
 nân XI 5.
 nacc(h)ot VII 163.
 nâdla VIII 147 f.
 nahtes VI 550.
 nâjan IX 511 ff.
 nanda I 491¹.
 -nassi V 140 f.
 neie VII 159.
 neiu VII 159.
 -nemo III 28.
 nest VII 191. 192.
 nestila VII 193 f.
 nibu V 370.
 nintphiee VI 544¹.
 niz XII 412 f.
 noba V 370.
 noh IV 386.
 -nomo III 28.
 nû V 371.
 nube V 370. V 378.
 nuohturn VII 513¹.
 nusca VII 193 f.
 nuskil VII 193 f.
 nusta VII 193 f.

nustil VII 193 f.
 obar IX 582 f.
 odo IV 384¹. V 372.
 ofan VII 434.
 oh V 371.
 ôheim XII 214 f.
 opfarôn IX 159.
 opphar VII 118.
 Ôtahhar XII 378.
 Peiara IX 511.
 Peigira IX 511.
 pfuliwi XII 381.
 phentig VI 546.
 phiesel XI 294.
 pidungan VII 163.
 piheialt I 449 ff.
 pikinnan XII 405 f.
 piost XII 421 f.
 pisleht IV 542¹.
 plahmâl XII 411¹.
 pleruz VIII 558 f.
 pleruzzun VIII 124.
 prî VIII 257 f.
 prunia VII 108 f.
 queman VII 162 f.
 -quimi V 108.
 quti V 108.
 rêdan VIII 525 f.
 redia VII 108 f.
 reini VIII 525.
 reito III 20.
 retten X 443.
 riban VI 541.
 rîdo VIII 342.
 ritto VIII 342.
 rôst VII 194.
 rudo XI 308 f.
 rûmisala III 346.
 runst VII 451. VII
 454.
 runza XII 378.
 ruouua VIII 221.
 ruoz X 442.
 Sahsun III 9 f.
 sâjan IX 511 ff.
 sand X 444.
 sâr V 373.
 sarpf XII 505².
 Sauuilenheim IX 515.
 scef VI 53¹.
 scefprocho III 28.
 scelah XII 380.
 sceltan III 387.
 scesso VII 184 f.
 scessôn VII 184 f.
 sciarî XI 302.
 scif VI 83¹.
 scrian VIII 552¹.

- serirun VIII 123 f. VIII 552 ff.
 sculdheizeo VII 121.
 scuuno IX 542.
 sê VIII 311 f.
 seh(s)zên VIII 151¹.
 seh(s)zûg VIII 151¹.
 sêl VII 168.
 sêo VII 167. VIII 258.
 sêstôn VIII 514.
 sîgan VI 540. VIII 267 ff.
 sîgu V 124. VI 187 f.
 sîhu VIII 268 f.
 sinkan VIII 268.
 slîphen VII 124.
 snêggo XII 521.
 snêo VII 167. VIII 258.
 snîuuit VIII 256.
 sô V 373 f. XII 498—503.
 solawên XII 380.
 spassante VII 185.
 spêo VIII 555¹.
 spirun (spirum) VIII 124. VIII 552 ff.
 spium VIII 555¹.
 spiut VIII 555¹.
 stechan VIII 142.
 stêecho IX 166.
 sterozun VIII 124.
 stouuen VII 160. VIII 214 f. IX 513 ff.
 strao VII 166. 167.
 strôm XI 300.
 stroum XI 300.
 stûatago VIII 215.
 stûen VIII 215. IX 514.
 stu(o)en VII 160. VIII 214 f. IX 513 ff.
 sun IX 548—553.
 suniu VI 167.
 suntar V 374.
 sunu IX 548—553.
 suohho III 23.
 sus XII 498—503.
 swîga VIII 273.
- swîgên VIII 273. XI 561.
 swîhhan VIII 273.
 suuistar VII 194.
 swulst VII 464.
 tacha XII 403.
 tâen XI 55.
 tagalih V 62.
 tagarôt XI 33.
 Tasso, Tatto (langob.) VII 197.
 toufi XII 381.
 trebir XII 516³.
 trestir VII 192.
 trivalt II 132.
 trôst VII 191¹.
 troum VIII 276.
 truosana XI 298 f.
 trûsana XI 298 f.
 tuoh XII 403 f.
 tuon IX 509.
 turi V 108. V 111¹. VIII 512.
 theiz XI 135.
 thîsla VII 196.
 thiû huuiduru V 378 f.
 thô IV 384.
 thrau VII 167.
 ubar IX 582 f.
 ûfchumi V 108.
 ûfo XII 212.
 ungiscessôt VII 184 f.
 unsar V 94 f.
 unsemo VI 157 f.
 unsêr VIII 128. IX 561¹.
 unses VI 157 f.
 unslehti IV 542¹.
 unti X 444.
 uobo III 23.
 uoberôn III 338.
 nohsna VII 196.
 up(p)îgi I 419. I 420¹.
 urtruht IX 194.
 ûwila XII 212.
 ûzan V 376.
 ûzar V 376.
 wâdal VIII 535.
- uuabs VII 175.
 wallan IX 193.
 uuast VII 194.
 weechan I 407².
 weckan I 407².
 uuêgislo V 145 f.
 uuehsal VII 195.
 uue(h)slen VII 195.
 uuehslôn VII 195.
 wellen IV 379 ff. VIII 515 ff.
 werdar XII 212.
 uuessa VII 137¹. VII 186 f.
 wider (weder) V 379.
 Wielant XI 303.
 uuinia VII 108 f.
 winse XII 555.
 wirdar XII 211 f.
 uuis XII 553.
 wisc XI 561.
 wispalôn XI 561.
 uuissa VII 137¹. VII 186 f.
 uuithi VII 175³.
 wizzôt VII 478¹.
 wolf XI 561.
 uuulpa VII 133. XI 561.
 wurzala XII 378 f.
 zan VI 229¹. VII 448.
 zêha XII 380.
 zessa VII 185.
 zessôd VII 185.
 zessôn VII 185.
 zesuo VII 196.
 zimberre V 93.
 zimberrên V 93.
 zimbirrôno V 93.
 zittarôn VIII 342.
 zôha IX 178¹.
 zussa VII 185.
 zwêcho XI 561. XII 380.
 zwei IX 542.
 zwîfo XI 561. XII 380.
 zwîg VIII 257.

7^b. Mittelhochdeutsch.

- al V 362.
 alde V 371.
 alder V 371.
 als(e) V 374.
 alsô III 183.
 an (ge)sigen I 296.
 armwîp I 390.
 art IX 193.
- aventiure X 101.
 bachan IX 583 f.
 bast VII 189 f.
 bern II 75.
 bersilieren II 27.
 bestaeten I 345.
 bestân I 129.
 betalle XII 419 f.
- betwingen III 482.
 bezaln II 86.
 biese XI 555.
 biest XII 421 f.
 biscof XI 90.
 bit XII 419 f. (mitteld.).
 blachmâl XII 411¹.
 blech XII 411¹.

bri VIII 257 f.
 brüneje VII 108 f.
 carmen II 26.
 dā I 368.
 dach II 83.
 danne V 364.
 daz V 15. V 365.
 dehnen XII 410.
 denne V 364.
 dēr I 358¹.
 diehter IX 193.
 diens II 73 f.
 dô V 363 f.
 doch V 365.
 drô VII 167.
 eht V 366.
 einlichen I 129. I 146.
 einloetic VIII 204.
 erborn von XI 195.
 gamz XII 428.
 ge- I 296. I 399. II 172.
 gebiurde VIII 176².
 geblouwen IX 279¹.
 geborn von XI 195.
 gebrouwen IX 279¹.
 gebûr VIII 176².
 gedenken âf I 372.
 gehôrsamîn IV 538.
 geit II 22.
 geligen VI 542.
 geloben II 172.
 gelouben I 326. XII
 397 f.
 gerouwen IX 279¹.
 geschâgen VI 542
 (mittelfr.).
 geschên II 512.
 geswîet VIII 273.
 gewarheit I 400.
 ginnen XII 405 f.
 gouch XII 424 ff.
 grans XII 422 f.
 griuze VII 120.
 grütze VII 120.
 gülle XII 427.
 halt V 368.
 hanse XII 418.
 heie XI 554 f.
 hein VI 559².
 hel II 75.
 helfenbein XII 212.
 hellerise III 16.
 hoger XI 562.
 horn IV 97².
 hûbet XII 552.
 houbet XII 552 f. ze
 haupten VIII 511.
 hover XI 562.

hüel
 hüil
 hüilwe
 hulge
 hulwe
 hur(s)t VII 199.
 hûwe XII 212.
 ie V 36 ff.
 iegeligch II 424 f.
 iemer V 36 ff.
 iender II 354. II 426.
 ietweder I 395.
 iht VIII 192.
 ingbrant XII 213.
 inkevinster XII 213.
 jehen I 374.
 junchêrre VIII 485¹.
 kein VI 559¹.
 klâ VII 168.
 kone III 475.
 korp X 443.
 knode VIII 299¹.
 krâpfe VII 123.
 krêbe X 443.
 krûse X 442.
 kûnnehaft II 329.
 kûze VII 121¹.
 litzen X 118.
 lohe III 19.
 lôn haben III 151.
 mäge VIII 261.
 mân VIII 261.
 mat II 333.
 met IX 549¹.
 minne I 537 f.
 misfar VII 173.
 mislih VII 173.
 molle XII 529.
 musche II 26.
 mutzen II 27.
 nie V 36 ff.
 niemer V 36 ff.
 niemêre II 539.
 ni(u)wan V 378.
 niuwet I 296.
 niz XII 412 f.
 nû V 371.
 ob V 21 ff.
 ode V 371 f.
 ouch V 363.
 ouwê I 368.
 parrieren II 67.
 pensen II 25.
 pfetter XII 381.
 poulûn XI 190.
 rēden VIII 525 f.
 ringen XI 190.
 riuwesal III 347.

ruoz X 442.
 San Ze IX 145 f.
 (schalle,) ze schalle
 werden VIII 203.
 schelten III 387.
 schûrgen VII 116.
 schûrn VII 116.
 sê VIII 311 f.
 selpwege V 544 ff.
 sie IX 549¹.
 sihte VIII 269.
 sîn sam der lip II 385¹.
 sloufe X 113.
 smerze VII 376.
 snêcke XI 501. XII
 521.
 snêgge XII 521.
 snigen VIII 256. VIII
 265 f.
 sô V 18 f. V 373 f. XII
 498—503.
 spiegel V 308.
 steit II 22.
 stemen VII 115¹.
 strit hân II 88.
 strô VII 166 f.
 strozzen II 26.
 stumpelingen II 26.
 sûlen I 120.
 sun IX 548 ff.
 sus XII 498—503.
 swâ V 20.
 swenne V 19 f.
 swie V 20.
 swige VIII 273.
 swigen VIII 273.
 tacke XII 403.
 tagerât XI 33.
 tgeg(e)n I 7 (mittelfr.).
 tjoste, ze rehter II 97.
 topf II 26.
 trahtin XI 83.
 tuoeh XII 403 f.
 âf geleit I 365.
 un- XII 555.
 unde V 14. V 48 f. V
 375 f.
 undergân II 89.
 und ob V 376.
 unendelôs XII 555.
 ungelücke VIII 171².
 ungemach II 533.
 unverzaget II 68.
 uover XI 91.
 urlinge XI 537.
 ûz borgen VII 602 f.
 ûz erborn XI 196.
 ver VII 116.

verdringen VIII 206.
 vere VII 116.
 verge VII 116.
 verlözen X 117.
 verre VII 116.
 verschraget VIII 205.
 verzagt II 82.
 vieren VIII 204.
 vil IX 549¹.
 vlach XII 411 f.
 vor ūz II 86.
 framspuot XI 108.
 frönebote VIII 171².
 VIII 470. VIII 476.

frum III 424¹.
 frume III 424¹.
 waege I 378 f.
 waegen I 379.
 wache I 378 f.
 wäfen I 376.
 wan V 364¹. V 376 ff.
 wan daz II 552. V
 16 f.
 wande V 377.
 wā nu III 469 f.
 wehe I 378 f.
 wellen XI 495.
 werdekeit II 71.

werlde, zer VIII 206.
 wie V 380.
 winege VII 108 f.
 winter XI 85.
 wit IX 549¹.
 wize VII 120.
 wülpe VII 133.
 wülpinne VII 133.
 wulst VII 464.
 zern VII 116 f.
 zerren VII 116 f.
 zwi(c) VIII 257.

7^c. Neuhochdeutsch.

aber V 362.
 allerdings V 362.
 als V 374.
 asten VIII 525.
 auch V 363.
 auge VIII 261.
 backen IX 583 f.
 beizen VII 119.
 beule XII 380.
 biest XII 421 f.
 blachfeld XII 406 ff.
 XII 411 f.
 brust VIII 510.
 da V 363 f.
 dann V 370.
 dass V 364 f. V 384.
 deichsel VII 196.
 demut XI 100.
 denn V 364. V 370.
 des nachts XI 134.
 dirne VIII 525.
 doch V 365.
 echt V 366.
 ekel VII 132¹.
 fallen VIII 526.
 falsch VIII 526.
 fett XII 535 f.
 flach XII 406 ff. XII
 411 f.
 flügge VII 125¹.
 gauch XII 424 ff.
 ge- XII 413 ff.

gemse XII 428 f.
 gewiss VII 172.
 gries VII 120.
 haken VII 132¹.
 halt V 367 f.
 hart VI 11¹.
 hast VII 189. VII 459².
 häupten, zu VIII 511.
 heie }
 heien } XI 554 f.
 heier }
 heikel VII 132¹.
 heizen VII 119.
 heut nacht XI 84.
 hücker VII 132¹.
 hornisse VIII 521 f.
 humpen X 442.
 ja V 370 f.
 kapfen X 442.
 kauz VII 121¹.
 kokanisch V 404.
 korb X 443.
 kroll VIII 524.
 krug X 442.
 kurz X 443.
 missen VII 173.
 missetat VII 173.
 morgenrot XI 33.
 niss XII 412 f.
 nun V 371.
 ob V 369.
 obgleich V 359¹.

obschon V 359¹.
 obwol V 359¹.
 oder V 371 ff.
 reizen VII 119.
 roggen VII 125¹.
 sanft VI 11¹.
 schlummern VIII 526.
 schmaus VIII 524 f.
 schmid X 440.
 schnake VII 132¹.
 schweigen VIII 273.
 seicht VIII 269.
 so V 373 f.
 sondern V 374.
 spreizen VII 119.
 sprüde XI 280.
 steiss XI 553 f.
 tochter IX 153.
 tuch XII 403 f.
 tür VIII 512.
 traum XII 380.
 über IX 582 f.
 und V 375 f.
 verteidigen IV 538.
 versiegen VIII 267 f.
 weder V 378 f.
 weil V 380.
 wenn V 370.
 wie V 380.
 wo V 380.

7^d. Mittelfränkisch.

leet I 26.

moot I 26.

müöt I 26.

7^e. Schwäbisch.

baokə XII 510.

fuchzē XII 512¹.fuft XII 512¹.

7f. Schweizerisch.

brokchæ XII 510.
brochæ XII 510.
briest XII 421¹.
briesch XII 421¹.

briemst XII 421¹.
nu V 378.
numme V 378.
weder V 379.

wie-wie V 380.
wo V 380.

7g. Siebenbürgisch.

biæsm XII 541².

II. Die übrigen indogermanischen sprachen.

1. Altindisch (sanskrit).

â'pas III 40.
çmaçâ' III 42¹.
çvan- III 49. III 74.
dyâ'm VIII 115.
gâ'm VIII 115.
gâtis VIII 107¹.
jarâ'm VIII 114 f.
jathara IX 194.
nâman- III 42².

nu }
nû } IV 386.
nû-nam }
pâ'dam III 40.
pakvâ-s VII 461².
pânthâm VIII 114 f.
prthvi' IX 194.
rtâ IX 193.
rtû IX 193.

sê'kas VII 439.
svapânt- VIII 84¹.
svapântu VIII 84¹.
tamisra III 338 f.
ulûka XII 212.
ûrmi IX 193.
ushâ'm VIII 114 f.

2. Altbaktrisch (zend).

frafrâ VIII 561¹.
frâfrâiti VIII 561¹.

frafrâo VIII 561¹.
nû IV 386.

zarezdân- III 6.

3. Armenisch.

gar'n III 76. III 79 f.

4. Griechisch.

ἀλίσσω VIII 271.
ἀνός IX 194.
ὄνηρ III 78 f.
ἀρηνοβοσχος III 77 f.
ἀρνάσι III 53.
βάθος VII 503 f.
βάσις VIII 107¹.
βρόγχος IV 210¹.
Φαρήν III 75 ff.
δάμναμεν VIII 298.
δάμνασι VIII 298.
δεικνύασι VIII 121 f.
διδόασι VIII 121 f.
δίδομεν VII 492².
δόσις VII 492².
δράκων XII 510.
ἐάν V 359¹.
ἐασι VIII 121 f.
ἐξετο VII 192¹.

ἔζομαι VIII 290¹.
εἰ V 369.
εἴβω VIII 268.
εἴκω VIII 290¹.
εἰπέ VIII 265¹.
ἐλθῆ VIII 265¹.
ἐπεῖ V 359¹.
ἐρηνοβοσχος III 78.
ἐῤῥε VIII 265¹.
ἦα }
ἦα } VIII 123.
ἦδεα }
ἦκω VIII 290¹.
ἦμαι VIII 290¹.
θείλομεν IV 257.
θῆγς IV 257.
θράσος VII 503 f.
ἰασι VIII 121 f.
ιδέ VIII 265¹.

ἴζομαι VII 192¹.
ἴκω VIII 290¹.
ἴμεν III 48.
ἱπνός VII 433.
ἴστημι VIII 513 ff.
καρτὺς III 337.
κιννρός XII 424.
κλῦθι VIII 307².
κλῦτε VIII 307².
κοῖω VII 492².
κράτος VII 503 f.
Κρονίωνος III 73.
κύνων III 74 f.
λαβῆ VIII 265¹.
λέων XII 209.
λόγῳ VII 492².
μάραξαν IV 222.
-ματο- VIII 117.
μέτασσασι VIII 116².

μία VII 511¹.
 μῖς VII 511¹.
 νύ IV 386.
 γυν IV 386.
 ὄγρος VII 492².
 ὄγμος VII 492².
 ὅσσε VII 492². VII 525³.
 Οὐρόμηρος XI 3¹.
 οὐς VII 492². VII 525³.
 πάθος VII 503 f.

πατράσι III 52 f.
 πεῖθω VIII 140 ff
 πεποίθεα VIII 123.
 πόλος VIII 259.
 πολύρρην III 77 f.
 Ῥήνεια III 78.
 ῥήνιξ III 78.
 σίγα
 σιγάω } VIII 273.
 σιγή }

σοφός VII 492².
 τιθέασι VIII 121 f.
 τίτω VIII 304¹.
 τίω VIII 302¹.
 νιάσι III 53.
 φάθι VIII 265¹.
 φάθι VIII 265¹.
 -φορο- III 86 f.
 Χαριόμηρος XI 3.

5^a. Lateinisch.

Actumerus XI 2¹.
 agnus IX 194.
 Amlethus XI 14¹.
 ars IX 193.
 Atrebas IV 211.
 avis VII 512¹.
 capio VII 483.
 Catumerus XI 3¹.
 Cerealis VIII 550 f.
 Cherusci XI 3³.
 civis VII 444.
 co-com- XII 414 ff. XII
 419.
 communis XII 406 ff.
 XII 416.
 copia XII 417.
 Cucania V 404 f.
 -cunque IV 387.
 draco XII 510.
 -fero- III 86 f.
 fido VIII 143.
 fio VIII 340 f.
 fruur VIII 275¹.
 fugela III 346 f.

Gabiabus XII 417.
 homo III 71.
 hupa XII 510 (mlat.).
 i VIII 106¹.
 Inguionerus XI 3.
 ira VIII 106¹.
 jam IV 386.
 leo XII 209.
 loquela III 346 f.
 lucla III 346 f.
 memor VIII 549 f.
 mordere VIII 550.
 nam IV 386.
 nicere VIII 274.
 num IV 386.
 nunc IV 386.
 opus VII 492². VII 523¹.
 ovis VII 512¹.
 ovum VII 512¹.
 palud- X 443.
 pepuli VIII 384¹.
 perculi VIII 384¹.
 populares II 47.
 porta VIII 384¹.

priusquam V 359¹.
 pruina VIII 550 f.
 pulmo VII 518¹.
 -quam IV 387.
 querela III 346 f.
 quum IV 388.
 Ricagambada XII 419.
 scobs VII 492².
 sequela III 346 f.
 simulac V 359¹.
 tametsi V 359¹.
 tum IV 385. IV 388.
 tunc IV 385.
 turdela VIII 523¹.
 ulucus XII 212.
 vassus VII 176.
 velum III 346.
 veneficus VIII 551¹.
 Verritus XI 3.
 verto VIII 384¹.
 vinco VIII 269.
 virgo VII 542.
 vorto VIII 384¹.

5^b. Altfranzösisch.

Aucassin VIII 411¹.

Coquaigne V 404 f.

nevuld XI 90.

5^c. Neufranzösisch.

béton XII 421¹.

Cocagne V 404 f.

5^d. Provenzalisch.

mais V 381.

mas V 381.

5^e. Italienisch.

Cuccagna V 404 f.

sestare VIII 514.

6^a. Altgallisch.

ritum IV 239¹.

ucuetin IV 225.

6^b. Irisch.

aille IV 244. IV 247.
 aire IV 211.
 ar IV 229.
 âran IV 268¹.
 bin IV 225.
 brâge IV 210¹.
 broo IV 269 f.
 cecani IV 230 (vorhist.).
 ceta IV 216.
 cetu IV 216.

coimdiu IV 210.
 cú IV 270.
 dínu IV 210.
 domun IV 269.
 é IV 242².
 fel IV 228. IV 238.
 fer IV 218.
 fil IV 228. IV 238.
 ibiu IV 235.
 menme IV 268 f.

nem IV 218.
 ór IV 236 f.
 rádi IV 246.
 rind IV 251.
 ririu IV 234 f.
 tá IV 256 f.
 -tian IV 219.
 traig IV 229.

7^a. Litauisch.

baugùs XII 380.

kuprà XI 562¹.

sápnas VII 501².

7^b. Lettisch.

kûkums XI 562².

kukurs XI 562².

snîg VIII 288¹.

8. Slavisch.

kolo VIII 259 f.

nyně IV 386.

vy VI 407.

Halle, Druck von Ehrhardt Karras.

59. Chr. Reuter, Schelmuffsky. Abdruck der ersten Fassung 1696.
 60—61. Hans Sachs, Fastnachtspiele herausg. von E. Goetze. 6.
 62. Ein schöner Dialogus von Martino Luther und der geschickten Botschaft aus der Hölle. (1523).
 63—64. Hans Sachs, Fastnachtspiele hg. von E. Goetze. 7. (Schluss.)
 65—67. Johann Fischarts Geschichtklitterung (Gargantua). Herausg. von A. Alsleben. Erste Hälfte (Bogen 1—15).
 68—71. Dasselbe. Zweite Hälfte (unter der Presse).
 72. Georg Thym, Gedicht Thedel von Wallmoden. Herausg. von Paul Zimmermann.
 73. Adam Puschman, Gründlicher Bericht des deutschen Meistergesangs. (1571.) Herausg. von Rich. Jonas.
-

Altdeutsche Textbibliothek. Herausgegeben von Hermann Paul. kl. 8.

- Nr. 1. **Die Gedichte Walther's von der Vogelweide.** Herausgegeben von H. Paul. 1882. *ℳ* 1,80.
 Nr. 2. **Gregorius von Hartmann von Aue.** Herausgegeben von H. Paul. 1882. *ℳ* 1,00.
 Nr. 3. **Der arme Heinrich von Hartmann von Aue.** Herausgegeben von H. Paul. 1882. *ℳ* 0,40.
 Nr. 4. **Heliand.** Herausg. von O. Behaghel. 1882. *ℳ* 2,40.
 Nr. 5. **Kudrun.** Herausg. von B. Symons. 1883. *ℳ* 2,80.
 Nr. 6. **König Rother.** Herausg. von K. v. Bahder. 1884. *ℳ* 1,50.
 Nr. 7. **Reinhart Fuchs.** Herausg. von K. Reissenberger. 1886. *ℳ* 1,20.
 Nr. 8. **Reinke de vos.** Herausg. von Fr. Prien. Mit 2 Holzschnitten. 1887. *ℳ* 4,00.
-

Altnordische Textbibliothek. Herausgegeben von E. Mogk. kl. 8.

- Nr. 1. **Gunnlaugssaga Ormstungu.** Mit Einleitung und Glossar herausgegeben von E. Mogk. 1886. *ℳ* 1,60.
 Nr. 5. **Eddalieder.** Altnordische Gedichte mythologischen und heroischen Inhalts. Herausg. von F. Jónsson. I. Gedichte mythologischen Inhalts. 1888. *ℳ* 3,00.
-

Quellenschriften zur neueren deutschen Litteratur. Herausgegeben von Alexander Bieling. kl. 8.

- Nr. 1. **Gottscheds Reineke Fuchs.** Abdruck der hochdeutschen Prosa-Uebersetzung vom Jahre 1752. 1886. *ℳ* 1,60.
 Nr. 2. **Lebens-Beschreibung des Herrn Gözens von Berlichingen.** Abdruck der Original-Ausgabe von Steigerwald. Nürnberg 1731. 1886. *ℳ* 1,60.
-

Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte.
Herausgegeben von **Wilhelm Braune.** 8.

A. In der Hauptreihe:

- Bd. I. **Gotische Grammatik** mit einigen Lesestücken und Wortverzeichnis von Wilhelm Braune. 3. Aufl. 1887. *ℳ* 2,40.
Bd. II. **Mittelhochdeutsche Grammatik** von Hermann Paul. 2. Aufl. 1884. *ℳ* 2,60
Bd. III. **Angelsächsische Grammatik** von Eduard Sievers. 2. Aufl. 1886. *ℳ* 4,20.
Bd. IV. **Altnordische Grammatik 1. Altisländische und altnorwegische Grammatik** unter Berücksichtigung des Urnordischen von Adolf Noreen. 1884. *ℳ* 3,80.
Bd. V. **Althochdeutsche Grammatik** von Wilhelm Braune. 1886. *ℳ* 4,60.

B. In der Ergänzungsreihe:

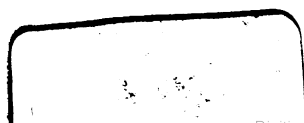
- Bd. I. **Nominale Stammbildungslehre** der altgermanischen Dialekte von Friedrich Kluge. 1886. *ℳ* 2,60.
-

Materialien für das neuenglische Seminar. Mit bibliographischem Material, litterarischer Einleitung und sachlichen Anmerkungen für Studierende herausgeg. von Ernst Regel. 8.

- Nr. 1. **Thackeray's Lectures on the English Humourists of the eighteenth Century.** I. Swift. Herausgegeben von Ernst Regel. 1885. *ℳ* 1,20.
Nr. 2. Dasselbe. II. Congreve und Addison. Herausg. von Ernst Regel. 1887. *ℳ* 1,20.
Nr. 3. Dasselbe. III. Steele. Herausg. von Ernst Regel. 1886. *ℳ* 1,20.
Nr. 6. Dasselbe. VI. Sterne und Goldsmith. Herausg. von Ernst Regel. 1685. *ℳ* 1,20.
Nr. 8. **Byron's Prisoner of Chillon und Siege of Corinth.** Herausg. von J. G. C. Schuler. 1886. *ℳ* 1,20.
-

Pseudo-Shakespearian Plays. Revised and edited with Introd. and Notes by Karl Warnke and Ludw. Procscholdt. 8.

- I. **The Comedie of Faire Em.** 1863. *ℳ* 2,00.
II. **The Merry Devil of Edmonton.** 1884. *ℳ* 2,00.
III. **King Edward III.** 1886. *ℳ* 2,00.
IV. **The Bird of Merlin.** 1887. *ℳ* 2,00.
-



Widener Library



3 2044 098 635 980